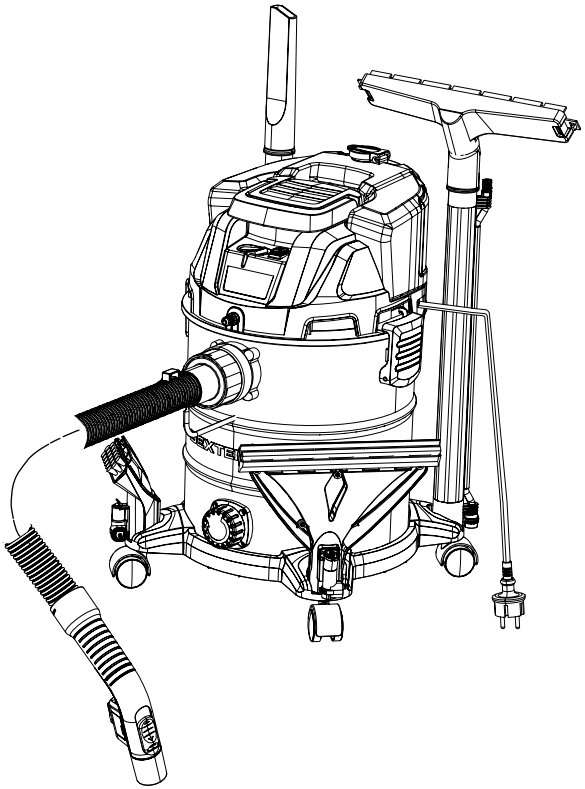
DEXTER 5 YEAR Guarantee*

3-IN-1 VACUUM CLEANER - 20L

1600DWDCC-20.5001-DWDCC 20

FR - ASPIRATEUR 3-EN-1 - 20 L- DWD 20
ES - ASPIRADOR 3 EN 1 - 20 L- DWD 20
PT - ASPIRADOR 3 EM 1 - 20 l- DWD 20
IT - ASPIRATORE 3 IN 1 - 20L- DWD 20
EL - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΑ 3-ΣΕ-1 - 20L- DWD 20
PL – ODKURZACZ 3 W 1 – 20 L – DWD 20
UA – ПИЛОСОС 3-В-1 – 20 Л – DWD 20
RO - ASPIRATOR 3 ÎN 1 - 20 L- DWD 20
EN - 3-IN-1 VACUUM CLEANER - 20L- DWD 20



1 /2

2025/05-V01

EAN CODE :
3276007976595

FR Manuel d'instructions
ES Manual de Instrucciones
PT Manual de Instruções
IT Manuale di istruzioni
EL Εγχειρίδιο Οδηγιών
PL Instrukcją Obsługi
UA Інструкція З Експлуатації
RO Manual de Instrucţiuni
EN Instructions Manual

FR. Traduction de la version originale du mode d'emploi / ES. Traducción de la versión original del manual de instrucciones / PT. Tradução da versão original do manual de instruções / IT. Traduzione della versione originale del manuale d'uso / EL. Μετάφραση της αρχικής έκδοσης των οδηγιών χρήσης / PL. Tłumaczenie oryginalnej wersji instrukcji obsługi / UA. Переклад оригінальної версії інструкції з експлуатації / RO. Traducerea versiunii originale a manualului de utilizare / EN. Original instructions

FRANÇAIS - FR 3

ESPAÑOL - ES 16

PORTUGUÊS - PT 29

ITALIANO - IT 42

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - EL 55

POLSKI - PL 68

УКРАЇНСЬКА - UA 81

ROMÂNIA - RO 94

ENGLISH - EN 107

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Lors du processus de conception et de fabrication de nos produits, nous déployons tous les efforts possibles pour garantir une qualité exceptionnelle qui répond aux besoins des utilisateurs.

IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT

IMPORTANT ! AFIN D'OBTENIR ENTIÈRE SATISFACTION LORS DU MONTAGE, DE L'UTILISATION ET DE L'ENTRETIEN DE CE PRODUIT, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT DE FAIRE USAGE DU PRODUIT. TENEZ COMPTE DES PRINCIPAUX AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONTENUS DANS CE MANUEL, ET CONSERVEZ CE DERNIER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

1. UTILISATION PRÉVUE DE L'ASPIRATEUR

DANGER Lors de l'utilisation de l'appareil, certaines précautions de sécurité doivent être respectées afin d'éviter toute blessure ou dommage. Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi et des consignes de sécurité. Conservez ce manuel dans un endroit sûr afin que les informations qu'il contient soient disponibles à tout moment. Si vous confiez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents dus au non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité.

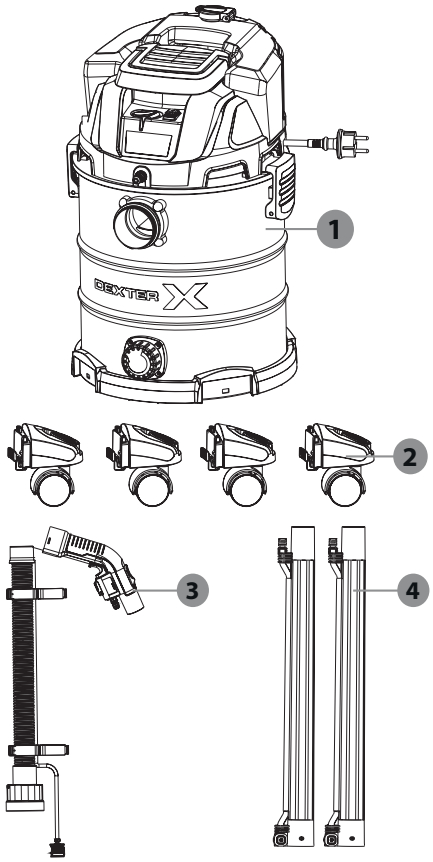
1.1 UTILISATION PRÉVUE

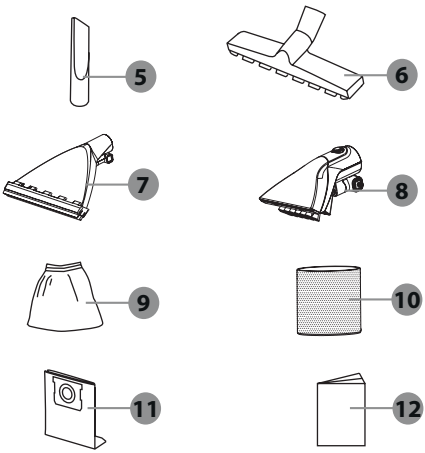
L'aspirateur eau et poussière est conçu pour aspirer des liquides et des poussières en utilisant le filtre approprié. L'appareil n'est pas adapté à l'aspiration de substances inflammables ou explosives. Il est idéal pour le nettoyage des tapis, des intérieurs de voiture, des tissus et des tissus d'ameublement.

L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation est considérée comme un cas de mauvaise utilisation. L'utilisateur/l'opérateur, et non le fabricant, sera tenu responsable de tout dommage ou blessure de quelque nature que ce soit en résultant.

Notez que notre matériel n'est pas destiné à des usages commerciaux ou industriels. La garantie devient caduque si la machine est utilisée pour des activités commerciales ou industrielles, ou à des fins équivalentes.

1.2 CONTENU DE LA LIVRAISON





Après avoir déballé le produit, vérifiez que la livraison est complète et que toutes les pièces sont en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

1. Ensemble aspirateur
2. Roulettes (X4)
3. Tuyau d'aspiration avec poignée
4. Rallonge (X2)
5. Buse pour interstices
6. Buse pour sol
7. Grande brosse à injection d'eau
8. Lance portative
9. Sac filtrant en tissu
10. Filtre en mousse
11. Sac à poussière
12. Manuel d'instructions

2. SYMBOLES

	Attention
	Lire le manuel d'instructions.
	Appareil dont la protection contre les chocs électriques ne repose pas uniquement sur une isolation de base, mais qui est équipé de dispositifs de sécurité supplémentaires, tels qu'une double isolation ou une isolation renforcée, sans mise à la terre de protection ni dépendance vis-à-vis des conditions d'installation.
	Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ET ASSUREZ-VOUS D'AVOIR COMPRIS TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR.

Lors de l'utilisation de l'appareil, certaines précautions de sécurité doivent être respectées afin d'éviter toute blessure ou dommage. Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel d'utilisation. Conservez ce manuel dans un endroit sûr afin que les informations qu'il contient soient toujours disponibles. Si vous confiez l'équipement à une autre personne, remettez-lui également ce manuel d'utilisation. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents dus au non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité.

1. Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance. Si vous quittez la zone de travail, éteignez l'appareil ou débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. N'aspirez pas et n'utilisez pas cet aspirateur eau et poussière à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs explosives comme l'essence ou d'autres carburants, les liquides pour briquets, les nettoyants, les peintures à base d'huile, le gaz naturel, l'hydrogène, ou de poussières explosives comme la poussière de charbon, la poussière de magnésium, la poussière de céréales ou la poudre à canon. Les étincelles à l'intérieur du moteur peuvent enflammer les vapeurs ou les poussières inflammables.
3. Cet aspirateur ne convient pas à l'aspiration d'amiante ou de poussière d'amiante.
4. N'aspirez pas d'objets en feu ou fumants, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
5. Veillez à ce que le tuyau et les raccords soient toujours orientés loin du visage, des cheveux, des oreilles et des yeux de l'utilisateur pendant le fonctionnement et ne dirigez jamais la buse vers des personnes ou des animaux.

6. Avant d'utiliser l'aspirateur, débarrassez la zone de travail de tout objet ou effet personnel que vous ne souhaitez pas aspirer.
7. Tenez le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
8. N'exposez pas le produit à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.
9. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour le débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon.
10. Ne l'utilisez pas si le cordon, la fiche ou d'autres pièces sont endommagés.
11. Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas la porte sur le cordon et ne tirez pas le cordon sur des arêtes vives ou des coins pointus.
12. Ne manipulez pas la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées.
13. Pour réduire les risques sanitaires liés aux vapeurs ou aux poussières, n'aspirez pas de matériaux toxiques.
14. Vérifiez fréquemment que la valve à flotteur située sous le moteur peut bouger librement.
15. Ne pas utiliser ni entreposer à proximité de matières dangereuses.
16. Ne pas utiliser cet aspirateur avec un filtre déchiré ou sans filtre.
17. Ne pas laisser les enfants jouer avec cet appareil. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
18. Pour réduire le risque de blessure causée par un démarrage accidentel, débranchez le cordon d'alimentation avant de changer ou de nettoyer le filtre.
19. La fiche de prise de courant du câble d'alimentation doit être enlevée du socle avant de nettoyer l'appareil ou d'entreprendre les opérations d'entretien.
20. Ne couvrez pas les ouvertures d'aération. N'utilisez pas l'aspirateur si les ouvertures d'aération sont obstruées ; veillez à ce qu'elles restent exemptes de poussière, de peluches, de cheveux ou de tout autre élément susceptible de réduire le débit d'air.
21. Éloignez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
22. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout danger.
23. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
24. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
25. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
26. Pour une protection supplémentaire : Il est recommandé d'utiliser cet aspirateur avec un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant différentiel nominal est inférieur ou égal à 30 mA.
27. Si de la mousse ou du liquide s'échappe de l'appareil, éteignez-le immédiatement.
28. Vérifiez régulièrement que la valve à flotteur peut bouger librement et examinez-la pour détecter tout signe de détérioration.
29. Pour l'entretien par l'utilisateur, la machine doit être démontée, nettoyée et entretenue, dans la mesure du possible, sans présenter de risque pour le personnel de maintenance et les autres personnes. Les précautions appropriées comprennent la décontamination avant le démontage, la mise en place d'une ventilation locale filtrée par aspiration à l'endroit où la machine est démontée, le nettoyage de la zone de maintenance et une protection individuelle appropriée.
30. Effectuez au moins une fois par an une inspection technique comprenant, par exemple, la vérification de l'état des filtres, de l'étanchéité à l'air de la machine et du bon fonctionnement du mécanisme de commande.
31. Outre le mode d'emploi et les réglementations contraignantes en matière de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation, respectez les réglementations reconnues en matière de sécurité et d'utilisation appropriée.
32. Lorsque des aspirateurs sont utilisés, le taux de renouvellement de l'air dans la pièce doit être suffisant si l'air évacué par l'aspirateur est rejeté dans la pièce (veuillez respecter les réglementations en vigueur dans votre pays).
33. Avant de commencer le travail, le personnel d'exploitation doit être informé sur
    - l'utilisation de l'aspirateur ;
    - les risques liés au matériau à ramasser ;
    - l'élimination en toute sécurité du matériau ramassé.
34. Avant de transporter le réservoir de collecte, fermez tous les verrous. N'inclinez pas l'aspirateur s'il y a du liquide dans le réservoir de collecte. N'utilisez pas de crochet de grue pour soulever l'aspirateur.

AVERTISSEMENT LORS DES TRAVAUX D'ENTRETIEN OU DE RÉPARATION, TOUS LES ÉLÉMENTS CONTAMINÉS QUI NE PEUVENT ÊTRE NETTOYÉS DE MANIÈRE SATISFAISANTE DOIVENT ÊTRE EMBALLÉS DANS DES SACS IMPERMÉABLES ET ÉLIMINÉS CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR DANS VOTRE PAYS.

4. DONNÉES TECHNIQUES

Numéro de modèle	1600DWDCC-20.5001
Moteur	220-240 V~50 Hz
Puissance absorbée	1600 W
Volume du réservoir	20L
Réservoir d'eau propre	4L
Dépression en kPa	19 kPa (valeur du réservoir)
	22,5 kPa (valeur de la turbine)
Débit d'aspiration	32 l/s (valeur du réservoir)
	51 l/s (valeur de la turbine)
Poids net	7.1KG
Consommation électrique en mode Arrêt	0,0 W

5. MONTAGE (LIVRET 2)

5.1 DÉBALLAGE

Danger **L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique, les feuilles plastiques ou les petites pièces. Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !**

Vérifier que l'article est complet. En cas de pièce manquante, veuillez contacter notre centre de service ou le point de vente où vous avez effectué votre achat au plus tard dans les 5 jours ouvrables suivant l'achat du produit et sur présentation d'une facture d'achat valide. Reportez-vous également au tableau de garantie dans les informations de service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et sortez l'équipement avec précaution.
- Retirez le matériau d'emballage et les éventuels renforts d'emballage et/ou de transport (le cas échéant).
- Vérifiez que tous les éléments sont fournis.
- Inspectez l'appareil et les accessoires pour vous assurer qu'ils n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Si possible, conservez l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

5.2 AVANT DE METTRE L'APPAREIL EN MARCHE

AVERTISSEMENT **Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, assurez-vous que les données figurant sur la plaque signalétique correspondent à la tension d'alimentation.**
L'appareil ne peut être branché qu'à une prise de courant protégée contre les chocs.

AVERTISSEMENT **Risque de blessure due à une mise en marche involontaire. N'insérez pas la fiche dans la prise de courant avant que l'appareil ne soit entièrement prêt à l'emploi.**

5.3 MONTAGE

1. FIXATION ET RETRAIT DE LA TÊTE MOTRICE

Démontage de la tête motrice

1. Déverrouillez les loquets du conteneur.
2. Retirez la tête motrice.

Assemblage de la tête motrice

1. Placez la tête motrice sur le conteneur.
2. Fixez la tête motrice sur le conteneur à l'aide des 2 loquets latéraux.

2. INSTALLATION DES ROUES

Retournez le conteneur et insérez les quatre roulettes dans les fentes, puis appuyez jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

3. INSTALLATION DES FILTRES

Important !

N'utilisez jamais l'aspirateur eau et poussière sans filtre.
Veillez toujours à ce que les filtres soient bien en place.

Installation du sac filtrant en tissu

Pour l'aspiration de poussières, installez le sac filtrant en tissu sur la cage du filtre en veillant à ce que celle-ci soit bien recouverte. L'ouverture élastiquée doit former un joint étanche autour de la base de la cage du filtre. Le sac filtrant en tissu convient uniquement à l'aspiration à sec.

Installation du filtre en mousse

Pour l'aspiration de liquides et le nettoyage de tapis, retirez le sac filtrant en tissu destiné à l'aspiration de poussières. Installez avec précaution le filtre en mousse fourni sur la cage filtrante interne, en veillant à ce que toute la cage soit recouverte. Le sac filtrant en tissu déjà installé à la livraison n'est pas adapté à l'aspiration de liquides !
N'utilisez pas de sac à poussière pour l'aspiration de liquides ou le shampouinage de tapis.

4. INSTALLATION ET RETRAIT DES SACS

Le sac à poussière est destiné uniquement à l'aspiration de matières solides.

Installation du sac à poussière

1. Retirez la tête motrice.
2. Placez le sac à poussière dans le récipient, ouverture vers l'avant.
3. Insérez complètement la bride du sac à poussière sur le raccord d'entrée. Veillez à ce que le sac à poussière ne soit pas coincé.
4. Remontez la tête motrice.

Retrait du sac à poussière

1. Retirez la tête motrice.
2. Tirez l'ouverture du sac à poussière hors du raccord d'entrée et retirez le sac à poussière du conteneur. Le sac à poussière doit être éliminé dans le respect de l'environnement.
3. Remontez la tête motrice.

5. INSTALLATION ET RETRAIT DU TUYAU D'ASPIRATION

Installation du tuyau d'aspiration

1. Insérez l'extrémité de verrouillage du tuyau dans l'orifice d'aspiration du récipient et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.
2. Raccordez le tube d'alimentation en détergent au raccord de sortie de détergent situé à l'avant de la tête motrice.

Retrait du tuyau d'aspiration

1. Retirez le tuyau d'aspiration de l'aspirateur.
2. Appuyez sur le loquet du raccord de sortie de détergent et débranchez le connecteur du tube d'alimentation de l'aspirateur.

6. FIXATION DU TUYAU D'ASPIRATION AVEC POIGNÉE

Le tuyau d'aspiration et la poignée ne sont pas complètement assemblés à la livraison. Veillez à les fixer correctement avant utilisation. Enfoncez l'extrémité la plus large de la poignée sur le tuyau d'aspiration. Ne tirez pas trop sur le tube d'alimentation en détergent. Vérifiez que l'extrémité du tuyau d'aspiration est bien enfoncée dans la poignée.

7. INSTALLATION DES ACCESSOIRES D'ASPIRATION

Les accessoires suivants peuvent être branchés sur la poignée du tuyau d'aspiration :

- Buse pour sol
- Buse pour interstices
- Rallonge :
  Insérez l'extrémité de la poignée du tuyau d'aspiration dans la rallonge ; assurez-vous que le raccord de la poignée du tuyau s'enclenche dans le connecteur d'arrivée de détergent de la rallonge.
- Grande brosse à injection d'eau :
  Fixez la grande brosse à injection d'eau à la rallonge et assurez-vous qu'elle s'enclenche correctement. Le raccord de la rallonge s'enclenche dans le connecteur d'arrivée de détergent de la grande brosse à injection d'eau.
- Lance portative :
  Pour nettoyer les tissus et les tissus d'ameublement, fixez la lance portative à la poignée du tuyau d'aspiration. Le raccord de la poignée du tuyau s'enclenche dans le connecteur d'arrivée de détergent de la lance portative.

5.4 FONCTIONNEMENT

1. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

Position 0 de l'interrupteur : OFF (arrêt)
Position I de l'interrupteur : ON (marche)
INTERRUPTEUR DE LA POMPE À EAU : Appuyez dessus pour nettoyer les tapis/tissus d'ameublement

2. ASPIRATION DE POUSSIÈRES

1. Vérifiez que le sac filtrant en tissu est bien installé pour l'aspiration à sec et que les loquets du conteneur sont bien fermés.
   IMPORTANT : Vérifiez régulièrement le filtre pour garantir des performances optimales. Un filtre ancien ou obstrué réduit les performances d'aspiration.
2. Vous pouvez également installer complètement la bride du sac à poussière sur le raccord d'entrée. L'aspirateur peut être utilisé avec ou sans sac à poussière.
3. Fixez l'extrémité de verrouillage du tuyau d'aspiration dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur.
4. Enfoncez les accessoires souhaités sur le tuyau d'aspiration ou la rallonge.
5. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.
6. Mettez le moteur en marche en plaçant l'interrupteur en position « I » (ON).
7. Une fois l'aspiration terminée, placez l'interrupteur en position « O » (OFF) et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

3. ASPIRATION DE LIQUIDES

DANGER Risque d'électrocution. Ne jamais plonger les mains dans l'eau à aspirer.

AVERTISSEMENT N'utilisez pas le filtre en tissu réutilisable ni le sac à poussière pour aspirer des liquides.

NOTES :

- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des liquides inflammables ou explosifs tels que l'essence, l'huile, l'alcool ou les solvants. N'aspirez pas de poussières chaudes, brûlantes ou explosives. N'utilisez pas l'aspirateur dans des pièces où il existe un risque d'explosion. Les poussières, vapeurs ou liquides peuvent s'enflammer ou exploser.
- Éteignez immédiatement l'appareil si de la mousse ou du liquide s'échappe.
- Veillez à ce que la buse d'aspiration ne soit pas complètement immergée dans l'eau afin que de l'air puisse toujours être aspiré.
- Lors de l'aspiration de liquides, veillez à ce que l'aspirateur soit toujours plus haut que la surface de l'eau à aspirer. Dans le cas contraire, un effet de siphon pourrait se produire.

1. Vérifiez que le filtre en mousse est installé pour l'aspiration de liquides et que les loquets du conteneur sont bien fixés.
2. Fixez l'extrémité de verrouillage du tuyau d'aspiration dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur.
3. Enfoncez les accessoires souhaités sur le tuyau d'aspiration ou la rallonge.

4. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.
5. Mettez le moteur en marche en plaçant l'interrupteur en position « I » (ON).
6. Une fois l'aspiration terminée, placez l'interrupteur en position « O » (OFF) et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

IMPORTANT ! Lorsque vous aspirez de grandes quantités de liquides, ne plongez pas complètement la buse ; laissez un espace à l'extrémité de la buse pour permettre l'entrée d'air. L'appareil est équipé d'un clapet à flotteur qui arrête l'aspiration lorsque le conteneur atteint sa capacité maximale. Vous remarquerez une augmentation du bruit du moteur. Dans ce cas, éteignez l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et vidangez le liquide. Pour continuer à aspirer, remettez le bouchon de vidange en place. Après avoir aspiré des liquides, videz le conteneur, nettoyez-le et séchez-le avant de le ranger.

4. NETTOYAGE DE TAPIS/TISSUS D'AMEUBLEMENT

AVERTISSEMENT Veillez à lire, comprendre et appliquer la section intitulée « INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ».

De l'eau mélangée à une solution détergente adaptée aux tapis est injectée en profondeur dans les fibres du tapis via la buse d'application du détergent. Le liquide sale est ensuite aspiré dans le réservoir avec la saleté et les impuretés délogées par la solution nettoyante.

1. Pour nettoyer les tapis/tissus d'ameublement, retirez le filtre à tissu sec et le sac à poussière s'ils sont installés. Installez le filtre en mousse sur la cage du filtre interne, en veillant à ce que toute la cage soit recouverte.
2. Ouvrez le bouchon du réservoir de détergent et versez la solution détergente dans le réservoir. Assurez-vous que la solution détergente est correctement mélangée avec la bonne proportion d'eau. Nous recommandons d'utiliser une solution de nettoyage peu moussante et de se référer au mode d'emploi de la solution pour tapis. L'utilisation d'autres solutions peut provoquer un excès de mousse et annuler notre garantie.
   NOTE : Lorsque le réservoir de détergent est rempli de solution, la tête motrice devient instable. Veuillez noter que lorsque la tête motrice est posée à plat sur le sol, elle peut se renverser.
   NOTE : La solution détergente peut provoquer une irritation des yeux. Lavez soigneusement la zone touchée à l'eau pendant plusieurs minutes. Si l'irritation persiste, consultez un médecin. Ne pas ingérer. TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENT Ne faites pas fonctionner l'aspirateur lorsqu'il n'y a pas de détergent dans le réservoir.

AVERTISSEMENT Utilisez toujours un détergent peu moussant ou un agent antimousse.

3. Fermez le bouchon du réservoir de détergent.
4. Fixez l'extrémité de verrouillage du tuyau d'aspiration dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur. Raccordez le tube d'alimentation en détergent au raccord de sortie de détergent situé à l'avant de la tête motrice.
5. Insérez l'extrémité de la poignée du tuyau d'aspiration dans la rallonge ; assurez-vous que le raccord de la poignée du tuyau s'enclenche dans le connecteur d'arrivée de détergent de la rallonge.
6. Fixez la grande brosse à injection d'eau à la rallonge et assurez-vous qu'elle s'enclenche correctement. Le raccord de la rallonge s'enclenche dans le connecteur d'arrivée de détergent de la grande brosse à injection d'eau.
   Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé de retirer le porte-brosse pendant le nettoyage des tapis. Pour retirer le porte-brosse, faites-le glisser vers la droite comme indiqué par la flèche, puis vers le bas.
   Pour réinstaller le porte-brosse, veillez à aligner d'abord les flèches sur le porte-brosse et la grande brosse à injection d'eau, comme indiqué. Déplacez ensuite le porte-brosse vers la gauche comme indiqué par la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

ATTENTION Ne jamais forcer ni faire tourner les buses de pulvérisation de la grande brosse à injection d'eau et de la lance portative à l'aide d'un tournevis ou de tout autre outil.

7. Pour nettoyer les tissus et les tissus d'ameublement, fixez la lance portative à la poignée du tuyau d'aspiration. Assurez-vous que le raccord de la poignée du tuyau s'enclenche dans le connecteur d'arrivée de détergent de la lance portative.
   NOTE : Réglez le régulateur de débit d'air situé dans la poignée du tuyau pour réduire la puissance d'aspiration si celle-ci est trop élevée. Si de la saleté ou des débris se sont accumulés dans la lance portative, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la lance portative et retirez le couvercle de la lance pour la nettoyer.
8. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.
9. Mettez le moteur en marche en plaçant l'interrupteur en position « I » (ON). Appuyez sur l'interrupteur de la pompe à eau sur la tête motrice et utilisez l'aspirateur pour l'application du détergent uniquement.
10. Tenez la poignée du tuyau d'aspiration et appuyez sur la gâchette de pulvérisation pour vaporiser la solution détergente sur la zone sale. Pour maintenir la gâchette de pulvérisation enfoncée afin de faciliter l'utilisation, appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette. Pour arrêter la pulvérisation, relâchez la gâchette de pulvérisation. Le bouton de verrouillage de la gâchette se déverrouillera également et vous entendrez un « clic ».

AVERTISSEMENT Le bruit du moteur devient plus aigu lorsque le conteneur est plein ou bouché. Arrêtez immédiatement l'aspirateur et videz le conteneur.

11. Une fois le nettoyage terminé, éteignez l'aspirateur en appuyant sur l'interrupteur de la pompe à eau situé sur la tête motrice. Mettez l'interrupteur en position « O » (arrêt), débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et vidangez le liquide.

NOTE :

- Passez l'aspirateur sur le tapis/les tissus d'ameublement avant de les laver. Pour nettoyer un tapis ou une moquette, il est recommandé de retirer tous les meubles de la pièce à nettoyer ou de les éloigner de la zone à nettoyer. Nettoyez systématiquement l'ensemble du tapis ou de la moquette par carrés d'environ 1,5 m chacun. Cela permet d'éviter de marcher sur le tapis nettoyé jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
- Commencez le plus loin possible de la porte de la pièce, déroulez le tuyau et travaillez en reculant.
- Tirez la grande brosse à injection d'eau vers vous, par tronçons d'environ 1,5 m. Remplissez le réservoir de détergent si le jet de liquide s'arrête.
- Utilisez le mode aspirateur pour aspirer la solution sale et répétez les étapes d'aspiration de liquides. Appliquez davantage de détergent, en particulier sur les zones sales. La solution sale est visible lorsqu'elle est aspirée par la grande brosse à injection d'eau. Arrêtez l'aspiration lorsqu'il n'y a plus de liquide sale.
- Ne marchez pas sur une surface récemment nettoyée avant qu'elle ne soit complètement sèche.
- La lance portative est idéale pour nettoyer les canapés, les chaises, les escaliers et l'intérieur des voitures.
- La grande brosse à injection d'eau est idéale pour le nettoyage des tapis et moquettes.

AVERTISSEMENT Ne replacez pas les meubles avant que le tapis ou la moquette n'ait complètement séché !

5. TRANSPORT

Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement immobilisées.

- Nettoyez soigneusement l'appareil avant de le retirer de la zone contaminée.
- L'appareil peut être transporté à l'aide de la poignée de transport.
- Rangez la rallonge, la buse de sol et les autres accessoires dans le compartiment de rangement situé sur les roulettes.

5.5 NETTOYAGE, ENTRETIEN ET COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

AVERTISSEMENT Débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien.

AVERTISSEMENT Risque d'électrocution ! Risque de blessure dû à un démarrage involontaire. Protégez-vous lorsque vous effectuez des travaux d'entretien ou de nettoyage. Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise. Tout travail de réparation et d'entretien non décrit dans ces instructions doit être effectué par un réparateur agréé ou une personne qualifiée. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

1. NETTOYAGE

1. Retirez le tuyau d'aspiration de l'aspirateur. Appuyez sur le loquet du raccord de sortie de détergent et débranchez le connecteur du tube d'alimentation de l'aspirateur.
2. Veillez à ce que tous les dispositifs de sécurité, les sorties d'air et le carter du moteur soient exempts de saleté et de poussière. Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'une brosse douce et sèche.
3. Nettoyez le réservoir collecteur après chaque utilisation afin d'éliminer toute saleté ou débris. Laissez sécher avant de replacer la tête motrice. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui pourraient endommager l'appareil.
4. Vérifiez le tuyau, les accessoires et le cordon d'alimentation pour vous assurer qu'ils n'ont pas été endommagés et qu'aucun débris n'est coincé et ne bloque le flux d'air.

2. NETTOYAGE DU FILTRE EN TISSU

1. Retirez le filtre et nettoyez-le en tapotant ou en brossant délicatement pour enlever la saleté. Pour des performances optimales, il est recommandé de remplacer régulièrement l'ancien filtre par un nouveau.
2. Utilisez une solution d'eau et de savon doux pour laver le filtre en tissu et rincez à l'eau claire. Laissez le filtre sécher à l'air libre avant de le réinstaller.

3. NETTOYAGE DU FILTRE EN MOUSSE

Retirez le filtre en mousse et utilisez une solution d'eau et de savon doux pour le laver, puis rincez-le à l'eau claire. Laissez le filtre sécher à l'air libre avant de le réinstaller et de l'utiliser à nouveau.

Commande de pièces de rechange et d'accessoires

Veuillez fournir les informations suivantes lors de la commande de pièces de rechange :

1. Type d'appareil
2. Numéro d'article de l'appareil
3. Numéro d'identification de l'appareil
4. Numéro de la pièce de rechange nécessaire

Pour connaître nos derniers prix et obtenir des informations, rendez-vous sur.

5.6 STOCKAGE

Rangez toujours l'appareil et ses accessoires dans un endroit propre, sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.

NOTE :

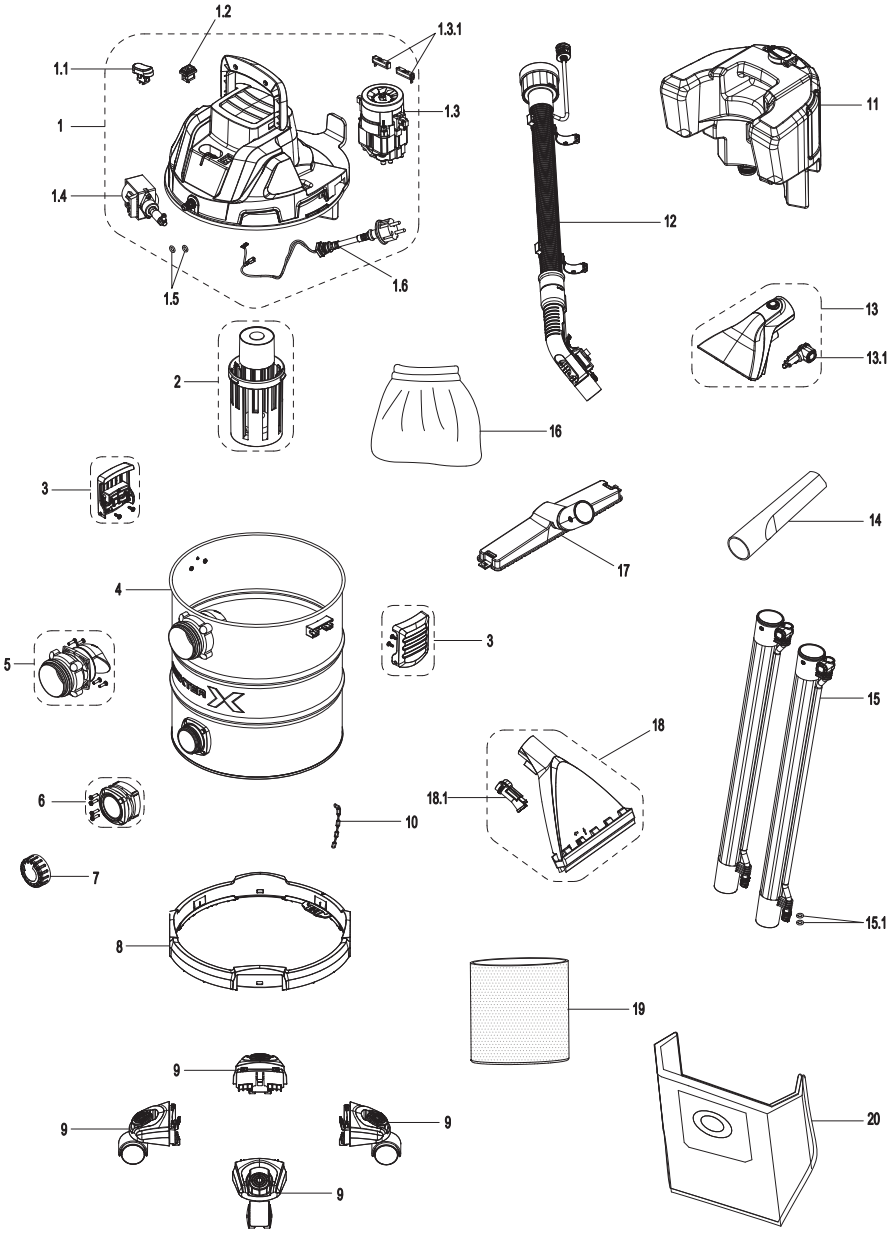
- Le conteneur n'est pas adapté au stockage de liquides. Videz le conteneur après avoir aspiré des liquides.
- Lorsque le conteneur est propre et qu'aucun sac n'y est inséré, vous pouvez y ranger les accessoires si nécessaire.

Préparation de l'appareil pour le stockage.

1. Enroulez le cordon d'alimentation sur le crochet de rangement prévu à cet effet.
2. Rangez la rallonge, la buse de sol et les autres accessoires dans le compartiment de rangement situé sur les roulettes.

6. VUE ÉCLATÉE AVEC LISTE DES PIÈCES

6.1 VUE ÉCLATÉE



6.2 LISTE DES PIÈCES

1	Ensemble tête motrice
1.1	Ensemble interrupteur
1.2	Interrupteur de pompe à eau
1.3	Ensemble moteur
1.3.1	Ensemble brosse en carbone (X2)
1.4	Pompe à eau
1.5	Joint torique (X2)
1.6	Ensemble cordon d'alimentation
2	Ensemble cage de filtre
3	Ensemble loquet (X2)

4	Ensemble réservoir
5	Ensemble orifice d'aspiration
6	Ensemble vidange
7	Ensemble bouchon de vidange
8	Plateforme
9	Ensemble support de roue (X4)
10	Ensemble de chaîne de mise à la terre
11	Ensemble de réservoir de savon liquide
12	Ensemble de tuyau
13	Ensemble de petite buse à eau

13.1	Tête de pulvérisation de la buse de shampouineuse manuelle
14	Buse pour interstices
15	Rallonge (X2)
15.1	Joint torique X2
16	Sac filtrant en tissu
17	Buse pour sol
18	Ensemble buse à eau grande taille
18.1	Tête de pulvérisation pour buse de shampouineuse pour tapis
19	Filtre en mousse
20	Sac à poussière

7. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER AU DÉPANNAGE.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'aspirateur ne fonctionne pas.	Débranché de la prise de courant.	Brancher fermement dans une prise de courant appropriée.
	Prise de courant défectueuse.	Vérifier avec un appareil en bon état de fonctionnement. S'assurer que la fiche du cordon d'alimentation est bien branchée sur une prise de courant.
	Défaut de fonctionnement du cordon d'alimentation, de l'interrupteur ou du moteur.	Faire vérifier la pièce endommagée par une personne qualifiée ou contacter le service après-vente.
De la poussière s'échappe du capot du moteur.	Le sac filtrant en tissu est manquant ou endommagé.	Insérer un sac filtrant en tissu ou le remplacer.
	Mauvaise utilisation du sac filtrant en tissu lors de l'aspiration de liquides, entraînant l'endommagement du sac filtrant en tissu.	Remplacer le sac filtrant en tissu endommagé par un neuf lors de l'aspiration de poussières.
	Mauvaise utilisation du filtre en mousse lors de l'aspiration de poussières.	Remplacer le filtre en mousse par le sac filtrant en tissu.
Faible puissance d'aspiration et bruit/vibrations élevés.	Le sac à poussière est plein.	Remplacer le sac à poussière.
	La buse d'aspiration, le tuyau ou l'entrée du réservoir est bloquée.	Vérifier que la buse d'aspiration, le tuyau et l'entrée du réservoir ne sont pas obstrués.
	Le sac filtrant en tissu est bloqué.	Retirer le sac filtrant en tissu et le nettoyer.
	La valve à flotteur s'est fermée.	Vider le conteneur de tout déchet liquide et s'assurer que la valve à flotteur située sous le filtre peut bouger librement.
Aucune solution n'est pulvérisée.	L'interrupteur de la pompe à eau n'est pas sélectionné.	Appuyer sur l'interrupteur de la pompe à eau.
	Le réservoir de détergent est vide.	Ajouter du détergent.
	Les tuyaux sont mal raccordés.	Vérifier les raccords et les connexions. Veiller à ce que les tubes ne soient pas pliés.
	La pompe à eau à l'intérieur de la tête motrice surchauffe.	Laisser l'aspirateur refroidir jusqu'à ce qu'il atteigne une température normale, puis le redémarrer.
De la mousse s'échappe de la sortie d'air du couvercle du moteur.	Utilisation incorrecte de détergent shampooing avec forte mousse.	Remplacer par un shampoing détergent peu moussant.

8. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez les déchets de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Celui-ci peut prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

9. GARANTIE

Les produits Dexter sont conçus selon les standards de qualité des produits grand public les plus exigeants.
Ce produit est couvert par une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication ou de matériel.
En cas de panne, reportez-vous d'abord à la page de résolution de problèmes (problèmes et solutions) de la brochure ; si le problème persiste, adressez-vous au magasin le plus proche.
Votre magasin fera tout son possible pour résoudre le problème.
Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la durée de la garantie initiale.
Les pannes résultant de l'usure normale ou d'une mauvaise utilisation du produit ne sont pas couvertes par la garantie. Cela concerne notamment les interrupteurs, le disjoncteur de sécurité et les moteurs, en cas d'usure.
Veuillez noter qu'il existe des conditions de garantie spécifiques pour certains pays.
En cas de doute, veuillez vérifier auprès de votre point de vente.
Pour que les réclamations relatives à la garantie soient prises en compte, les éléments suivants sont nécessaires :

- Fournir une preuve d'achat
- Qu'aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n'ait été effectué par un tiers.
- Que le problème ne soit pas dû à l'usure normale.
- Que les travaux d'entretien et de réparation nécessaires aient été effectués correctement.
- Qu'il n'y ait pas eu de forçage, de manipulation incorrecte, d'utilisation non autorisée ou d'accident.
- Qu'il n'y ait pas eu de détérioration due à une surchauffe résultant de l'obstruction du bloc ventilateur.
- Qu'aucun travail n'ait été effectué sur le produit par une personne non qualifiée et qu'aucune réparation inadaptée n'ait été tentée.
- Que l'outil n'ait jamais été démonté ou ouvert.
- Que l'outil n'ait jamais été placé dans un environnement humide (rosée, pluie, immersion dans l'eau, etc.).
- Qu'aucune pièce non conforme n'ait été utilisée (pièces non fabriquées par DEXTER), alors qu'elles s'avèrent être à l'origine de la détérioration.
- Que l'outil n'ait pas été utilisé de manière inadaptée (surcharge de l'outil, ou utilisation d'accessoires non homologués).
- Qu'aucun dommage ne soit dû à des causes externes ou à des corps étrangers tels que du sable ou des pierres.
- Qu'aucun dommage n'ait été causé par le non-respect des recommandations de sécurité et des instructions d'utilisation.

Le produit doit être utilisé dans des conditions d'utilisation normales et non à des fins professionnelles.
Sont donc exclus de cette garantie les produits utilisés par les entreprises, les autorités locales ainsi que les sociétés proposant une location d'équipement payante ou gratuite.

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir este producto. Al diseñar y fabricar nuestros productos, nos esforzamos al máximo para garantizar una excelente calidad que satisfaga las necesidades de los usuarios.

IMPORTANTE: DEBERÁ GUARDARSE PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA CON ATENCIÓN

¡IMPORTANTE! PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS DE ESTE PRODUCTO AL MONTARLO, USARLO Y OCUPARSE DE SU MANTENIMIENTO, LE RECOMENDAMOS QUE LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE USAR EL PRODUCTO. PRESTE ATENCIÓN A LAS ADVERTENCIAS BÁSICAS RELATIVAS A LA SEGURIDAD EN ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. USO PREVISTO DEL ASPIRADOR

PELIGRO Al utilizar el equipo, deberán observarse algunas precauciones previas de seguridad para evitar lesiones y daños. Lea atentamente todas las instrucciones de uso y las normas de seguridad. Guarde este manual en un lugar seguro, de modo que la información se encuentre disponible en todo momento. Si entregara el equipo a cualquier otra persona, entréguele también este manual de instrucciones y las normas de seguridad. No aceptaremos ningún tipo de responsabilidad por los daños o accidentes que se produzcan por no respetar las presentes instrucciones y las indicaciones de seguridad.

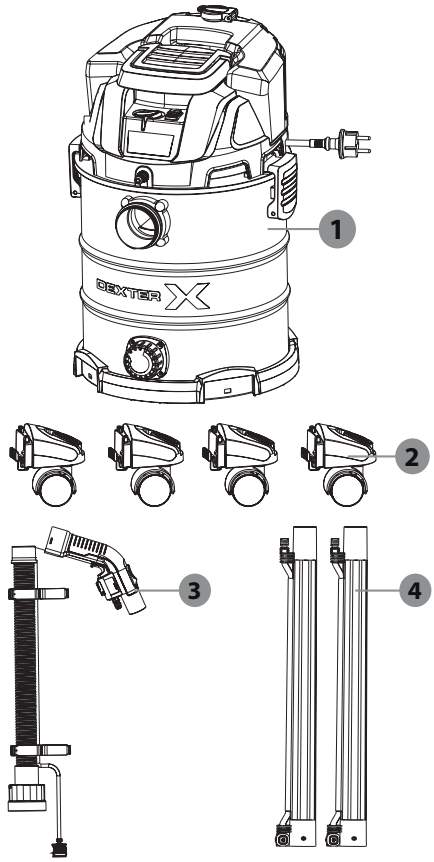
1.1 USO PREVISTO

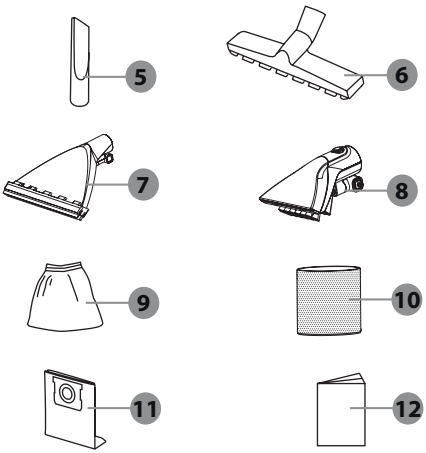
El aspirador para seco y mojado está diseñado para aspirar en seco y mojado utilizando el filtro adecuado. El equipo no es adecuado para aspirar sustancias combustibles o explosivas. Es ideal para limpiar moquetas, interiores de automóviles, tejidos y tapicerías.

El equipo deberá utilizarse únicamente para el fin previsto. Cualquier otro uso se considerará como un caso de uso indebido. El usuario / operador y no el fabricante será responsable de los daños o las lesiones de cualquier tipo causados como resultado de ello.

Tenga en cuenta que nuestros equipos no han sido diseñados para un uso comercial, profesional ni industrial. Nuestra garantía se anulará si la máquina se utilizara en actividades comerciales, profesionales o industriales, o con fines equivalentes.

1.2 ÁMBITO DE LA ENTREGA





Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y si todas las piezas están en perfecto estado.

Retire todos los materiales de embalaje antes de su uso.

1. Conjunto del aspirador
2. Rueda (4 unidades)
3. Manguera de aspiración con mango
4. Alargador (2 unidades)
5. Boquilla para hendiduras
6. Boquilla para suelo
7. Inyector de agua de cepillo ancho
8. Lanza de mano
9. Bolsa filtrante de tela
10. Filtro de espuma
11. Bolsa para el polvo
12. Manual de instrucciones

2. SÍMBOLOS

	¡Precaución!
	Lea el manual de instrucciones.
	Aparato en el que la protección contra descargas eléctricas no se basa únicamente en el aislamiento básico, sino que dispone de precauciones de seguridad adicionales, como el doble aislamiento o el aislamiento reforzado, sin necesidad de toma de tierra de protección ni dependencia de las condiciones de instalación.
	No deseche el equipo eléctrico junto con los residuos domésticos.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE ASPIRADOR.

Al utilizar el equipo, deberán observarse algunas precauciones de seguridad para evitar lesiones y daños. Lea atentamente el manual de instrucciones en su totalidad. Guarde este manual en un lugar seguro para que la información se encuentre siempre disponible. Si entregara el equipo a otra persona, entréguele también este manual de instrucciones. No aceptaremos ningún tipo de responsabilidad por los daños o accidentes que se produzcan por no respetar las presentes instrucciones y la información sobre seguridad.

1. No deje nunca el aparato encendido sin vigilancia; si abandonara la zona de trabajo, apague el aparato o desenchúfelo de la alimentación eléctrica.
2. No aspire ni utilice este aspirador para seco y mojado cerca de líquidos inflamables, gases o vapores explosivos como gasolina u otros combustibles, líquidos encendedores, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, hidrógeno o polvos explosivos como pueden ser polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de granos o pólvora. Las chispas en el interior del motor podrían inflamar vapores o polvos inflamables.
3. Este aspirador no es adecuado para aspirar amianto o polvo de amianto.
4. No aspire nada que esté ardiendo o humeando, como pueden ser cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
5. Asegúrese de que la manguera y las conexiones apunten siempre lejos de la cara, el pelo, los oídos y los ojos del usuario durante el funcionamiento y no dirija nunca la boquilla hacia personas o animales.
6. Despeje la zona de trabajo de cualquier objeto o pertenencia que no desee aspirar antes del funcionamiento.

7. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
8. No exponga a la lluvia. Almacene en interiores.
9. No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, agarre el enchufe y no el cable.
10. No utilice con el cable, el enchufe u otras piezas dañadas.
11. No tire del cable ni transporte el aparato por el mismo, no lo utilice como mango, no cierre una puerta sobre el cable ni tire de él sobre bordes o esquinas afilados.
12. No manipule el enchufe ni el aspirador con las manos mojadas.
13. Para reducir el riesgo de peligros para la salud derivados de vapores o polvos, no aspire materiales tóxicos.
14. Compruebe con frecuencia que la válvula de flotador situada debajo del motor pueda moverse libremente.
15. No utilice ni almacene cerca de materiales peligrosos.
16. No use este aspirador con el filtro roto o sin el filtro instalado.
17. No permita que se utilice como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando sea utilizado por niños o cerca de ellos.
18. Para reducir el riesgo de lesiones por la puesta en marcha accidental, desenchufe el cable de alimentación antes de cambiar o limpiar el filtro.
19. Desenchúfelo de la alimentación cuando no lo utilice y antes de realizar tareas de mantenimiento.
20. No tape las aberturas de ventilación. No aspire con ninguna abertura de ventilación bloqueada; mantenga las aberturas de ventilación libres de polvo, pelusa, pelo o cualquier otra cosa que pudiera reducir el flujo de aire.
21. Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.
22. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente de servicio técnico cualificado o una persona de cualificación similar con el fin de evitar situaciones de peligro.
23. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que conlleva.
24. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
25. Las operaciones de limpieza y de mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.
26. Para protección adicional: Se recomienda utilizar este aspirador junto con un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal de 30 mA o inferior.
27. Si saliera espuma o líquido de la máquina, apáguela inmediatamente.
28. Compruebe con regularidad que la válvula de flotador se mueve libremente y examine si existen signos de daños.
29. Para el mantenimiento por parte del usuario, la máquina deberá desmontarse, limpiarse y repararse, en la medida en que sea razonablemente factible, sin causar riesgos al personal de mantenimiento ni a otras personas. Las precauciones adecuadas incluyen la descontaminación antes del desmontaje, la provisión de ventilación de salida local filtrada cuando se desmonte la máquina, la limpieza de la zona de mantenimiento y el uso de protección personal adecuada.
30. Realice una inspección técnica al menos una vez al año, que consista, por ejemplo, en comprobar que los filtros no estén dañados, la estanqueidad de la máquina y el correcto funcionamiento del mecanismo de control.
31. Además de las instrucciones de uso y de las normas obligatorias de prevención de accidentes vigentes en el país de utilización, observe las normas reconocidas para la seguridad y el uso correcto.
32. Cuando se utilicen aspiradores de polvo, el índice de renovación del aire de la sala deberá ser adecuado si el aire de salida del aspirador se soplara al interior de la sala (tenga en cuenta la normativa vigente en su país).
33. Antes de iniciar el trabajo, deberá informarse al personal operativo sobre
    — el uso del aspirador;
    — los riesgos asociados al material que se recogerá;
    — la eliminación segura del material recogido.
34. Antes de transportar el depósito de recogida, cierre todos los bloqueos. No incline el limpiador si hubiera líquido en el depósito de recogida. No utilice un gancho de grúa para levantar el limpiador.

ADVERTENCIA CUANDO SE LLEVEN A CABO OPERACIONES DE MANTENIMIENTO O REPARACIÓN, DEBERÁN ELIMINARSE TODOS LOS MATERIALES CONTAMINADOS QUE NO PUEDAN LIMPIARSE DE FORMA SATISFACTORIA; ESTOS MATERIALES DEBERÁN DESECHARSE EN BOLSAS IMPERMEABLES DE ACUERDO CON LA NORMATIVA EN VIGOR PARA LA ELIMINACIÓN DE DICHOS RESIDUOS.

4. DATOS TÉCNICOS

Número de modelo	1600DWDCC-20.5001
Motor	220-240 V, ~50 Hz
Alimentación de entrada	1600 W
Volumen del depósito	20 L
Depósito de agua limpia	4L
Depresión en kPa	19 kPa (valor del depósito)
	22,5 kPa (valor de la turbina)
Índice de succión	32 l/s (valor del depósito)
	51 l/s (valor de la turbina)
Peso neto	7.1KG
Consumo de energía en modo apagado	0,0 W

5. MONTAJE (FOLLETO 2)

5.1 DESEMBALAJE

Peligro **El equipo y el material de embalaje no son juguetes. No deje que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de ingestión o asfixia.**

Compruebe que el artículo esté completo. En caso de que faltara algo, póngase en contacto con nuestro centro de servicio o con el punto de venta donde realizó la compra a más tardar dentro de los 5 días laborables posteriores a la compra del producto y previa presentación de un justificante de compra válido. Consulte también la tabla de la garantía en la información de servicio al final de las instrucciones de uso.

- Abra el embalaje y extraiga el equipo con cuidado.
- Retire el material de embalaje y cualquier sujeción de embalaje o transporte (si existieran).
- Compruebe si se suministran todos los elementos.
- Inspeccione el equipo y los accesorios para comprobar si han sufrido daños durante el transporte.
- Si fuera posible, conserve el embalaje hasta que finalice el período de garantía.

5.2 ANTES DE PONER EN MARCHA EL EQUIPO

ADVERTENCIA **Antes de conectar el equipo a la alimentación eléctrica, asegúrese de que los datos de la placa de características técnicas coincidan con la tensión de alimentación.**

El equipo deberá conectarse únicamente a una toma de corriente protegida contra descargas eléctricas.

ADVERTENCIA **Riesgo de lesiones debido a la puesta marcha accidental. No inserte el enchufe en la toma de corriente hasta que el aparato no esté totalmente preparado para su uso.**

5.3 MONTAJE

1. MONTAJE Y RETIRADA DEL CABEZAL DE POTENCIA

Desmontaje del cabezal de potencia

1. Desbloquee los pestillos del depósito.
2. Extraiga el cabezal.

Montaje del cabezal de potencia

1. Coloque el cabezal de potencia sobre el depósito.
2. Vuelva a fijar el cabezal de potencia al depósito utilizando los 2 pestillos laterales.

2. MONTAJE DE LAS RUEDAS

Dé la vuelta al depósito, inserte las cuatro ruedas en las ranuras y ejerza presión hasta que encajen en su sitio.

3. MONTAJE DE LOS FILTROS

¡Importante!

No utilice nunca el aspirador para seco y mojado sin filtro.
Asegúrese siempre de que los filtros estén perfectamente asentados.

Montaje de la bolsa filtrante de tela

Para aspirar en seco, instale la bolsa filtrante de tela sobre la jaula del filtro, asegurándose de que la jaula quede cubierta. La abertura elástica deberá formar un sello hermético alrededor de la base de la jaula del filtro. La bolsa filtrante de tela solo es adecuada para la aspiración en seco.

Montaje del filtro de espuma

Para la aspiración en mojado y la limpieza de moquetas con champú, retire la bolsa filtrante de tela de uso en seco. Instale con cuidado el filtro de espuma suministrado sobre la jaula del filtro interno, asegurándose de cubrir toda la jaula. La bolsa filtrante de tela ya instalada en el momento de la entrega no es adecuada para la aspiración en mojado.
No utilice una bolsa para el polvo cuando aspire en mojado o limpie moquetas con champú.

4. MONTAJE Y RETIRADA DE LAS BOLSAS

La bolsa para el polvo está concebida para aspirar en seco únicamente.

Instalación de la bolsa para el polvo

1. Retire el cabezal de potencia.
2. Coloque la bolsa para el polvo en el depósito con la abertura mirando hacia adelante.
3. Encaje completamente la brida de la bolsa para el polvo sobre la punta de entrada. Asegúrese de que la bolsa para el polvo no quede pinzada.
4. Monte el cabezal de potencia.

Extracción de la bolsa para el polvo

1. Retire el cabezal de potencia.
2. Tire de la abertura de la bolsa para el polvo de la punta de entrada y extraiga la bolsa del depósito. Deseche la bolsa para el polvo de forma respetuosa con el medioambiente.
3. Monte el cabezal de potencia.

5. MONTAJE Y RETIRADA DE LA MANGUERA DE ASPIRACIÓN

Montaje de la manguera de aspiración

1. Introduzca el extremo de bloqueo de la manguera en el puerto de succión del depósito y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo.
2. Conecte el tubo de suministro de detergente al acoplamiento de salida de detergente situado en la parte delantera del cabezal de potencia.

Retirada de la manguera de aspiración

1. Retire la manguera de aspiración del aspirador.
2. Presione hacia abajo el pestillo del acoplamiento de salida de detergente y desenchufe el conector del tubo de suministro del aspirador.

6. FIJACIÓN DE LA MANGUERA DE ASPIRACIÓN CON MANGO
La manguera de aspiración y el mango no están completamente conectados en el momento de la entrega. Asegúrese de fijarlos perfectamente antes de utilizarlos. Empuje el extremo más grande del mango sobre la manguera de aspiración. No extienda demasiado el tubo de suministro de detergente. Compruebe que el extremo de la manguera de aspiración esté completamente introducido en el mango.

7. MONTAJE DE LOS ACCESORIOS DE ASPIRACIÓN
Los siguientes accesorios pueden conectarse al mango de la manguera de aspiración:
- Boquilla para suelo
- Boquilla para hendiduras
- Alargador:
  Introduzca el extremo del mango de la manguera de aspiración en el alargador; asegúrese de que el acoplamiento del mango de la manguera encaje en el conector de entrada de detergente del alargador.
- Inyector de agua de cepillo ancho:
  Acople el inyector de agua de cepillo ancho al alargador y asegúrese de que encaje en su sitio. El acoplamiento del alargador encaja en el conector de entrada de detergente del inyector de agua de cepillo ancho.
- Lanza de mano:
  Para limpiar tejidos y tapicerías, conecte la lanza de mano al mango de la manguera de aspiración. El acoplamiento del mango de la manguera encaja en el conector de entrada de detergente de la lanza de mano.

5.4 FUNCIONAMIENTO

1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO
Posición 0 del interruptor: apagado
Posición I del interruptor: encendido
INTERRUPTOR DE BOMBA DE AGUA: presiónelo para limpiar moquetas y tapicerías

2. ASPIRACIÓN EN SECO
1. Verifique que la bolsa filtrante de tela esté instalada para la aspiración en seco y que los pestillos del depósito estén fijados de forma segura.
   IMPORTANTE: Compruebe periódicamente el filtro para obtener un rendimiento óptimo. Un filtro viejo o bloqueado reducirá el rendimiento de aspiración.
2. Opcionalmente, encaje completamente la brida de la bolsa para el polvo en la punta de entrada. El aspirador puede utilizarse con o sin bolsas para el polvo.
3. Fije el extremo de bloqueo de la manguera de aspiración al puerto de succión.
4. Coloque los accesorios deseados en la manguera de aspiración o en el alargador.
5. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
6. Encienda el motor colocando el interruptor en la posición «I», encendido.
7. Una vez que haya terminado de aspirar, cambie a la posición «O», apagado, y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

3. ASPIRACIÓN EN MOJADO

PELIGRO **Peligro de descarga eléctrica. No introduzca nunca la mano en el agua que vaya a ser succionada.**

ADVERTENCIA **No utilice el filtro de tela reutilizable ni la bolsa para el polvo cuando aspire en mojado.**

NOTAS:
- No utilice el aspirador para succionar líquidos inflamables o explosivos como gasolina, aceite, alcohol o disolventes. No aspire polvos calientes, ardiendo o explosivos. No utilice el aspirador en habitaciones donde exista riesgo de explosión. Los polvos, vapores o líquidos podrían inflamarse o explotar.
- Apague el aparato inmediatamente si saliera espuma o líquido.

- Asegúrese de que la boquilla de succión no esté completamente dentro del agua para que siempre se aspire algo de aire.
- Al aspirar en mojado, asegúrese de que el aspirador esté siempre más alto que la superficie del agua que se vaya a aspirar. De lo contrario, podría producirse un efecto sifón.

1. Compruebe que el filtro de espuma esté instalado para la aspiración en mojado y que los pestillos del depósito estén bien fijados.
2. Fije el extremo de bloqueo de la manguera de aspiración al puerto de succión.
3. Coloque los accesorios deseados en la manguera de aspiración o en el alargador.
4. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
5. Encienda el motor colocando el interruptor en la posición «I», encendido.
6. Una vez que haya terminado de aspirar, cambie a la posición «O», apagado, y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

¡IMPORTANTE! Cuando aspire grandes cantidades de líquidos, no sumerja completamente la boquilla; deje un espacio en la punta de la boquilla para permitir la entrada de aire. La máquina está equipada con una válvula de flotador que detiene la acción de succión cuando el depósito alcanza su capacidad máxima. Notará un aumento del ruido del motor. Cuando esto ocurra, apague la máquina, desconéctela de la alimentación eléctrica y drene el líquido. Para seguir aspirando, vuelva a colocar el tapón de drenaje. Después de aspirar en mojado, vacíe el depósito, límpielo y seque su interior antes de guardarlo.

4. OPERACIÓN DE LIMPIEZA DE MOQUETAS Y TAPICERÍAS

ADVERTENCIA **Asegúrese de leer, comprender y aplicar la sección titulada «INFORMACIÓN DE SEGURIDAD».**

El agua, mezclada con una solución adecuada de detergente para moquetas, se bombeará en profundidad a las fibras de la moqueta a través de la boquilla de aplicación de detergente. A continuación, el líquido sucio se volverá a aspirar al interior del depósito junto con la suciedad desprendida por la solución limpiadora.

1. Para la limpieza de moquetas/tapicerías, retire el filtro de tela de uso en seco y la bolsa para el polvo, si estuvieran instalados. Instale el filtro de espuma sobre la jaula del filtro interno, asegurándose de cubrir toda la jaula.
2. Abra el tapón del depósito de detergente y vierta la solución de detergente en el depósito. Asegúrese de que la solución de detergente se mezcle correctamente con la proporción adecuada de agua. Se recomienda utilizar una solución de limpieza con poca espuma y consultar las «instrucciones de uso» de la solución para moquetas. El uso de otras soluciones podría provocar un exceso de espuma e invalidar la garantía.
   NOTA: Cuando el depósito de detergente se llene de solución, el cabezal de potencia se volverá inestable. Tenga en cuenta que, si el cabezal de potencia se coloca plano sobre el suelo, se volcará.
   NOTA: La solución de detergente puede causar irritación ocular. Lave cuidadosamente la zona afectada con agua durante varios minutos. Si la irritación persistiera, acuda al médico. No la ingiera. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ADVERTENCIA **No haga funcionar el aspirador sin detergente en el depósito de detergente.**

ADVERTENCIA **Utilice siempre un detergente con poca espuma o emplee un agente antiespumante.**

3. Cierre el tapón del depósito de detergente.
4. Fije el extremo de bloqueo de la manguera de aspiración al puerto de succión. Conecte el tubo de suministro de detergente al acoplamiento de salida de detergente situado en la parte delantera del cabezal de potencia.
5. Introduzca el extremo del mango de la manguera de aspiración en el alargador; asegúrese de que el acoplamiento del mango de la manguera de aspiración encaje en el conector de entrada de detergente del alargador.
6. Acople el inyector de agua de cepillo ancho al alargador y asegúrese de que encaje en su sitio. El acoplamiento del alargador encaja en el conector de entrada de detergente del inyector de agua de cepillo ancho.
   Para un mejor rendimiento, se recomienda retirar el soporte de cepillo durante la limpieza de moquetas. Para extraer el soporte de cepillo, deslícelo hacia la derecha como indica la flecha y luego hacia abajo.

Para volver a instalar el soporte de cepillo, asegúrese de alinear en primer lugar las flechas del soporte de cepillo y del inyector de agua de cepillo ancho como se muestra. A continuación, mueva el soporte de cepillo hacia la izquierda, como indica la flecha, hasta que oiga un clic.

ATENCIÓN No haga nunca palanca ni gire las salidas de pulverización del inyector de agua de cepillo ancho y de la lanza de mano con un destornillador ni con ninguna otra herramienta.

7. Para limpiar tejidos y tapicerías, conecte la lanza de mano al mango de la manguera de aspiración. Asegúrese de que el acoplamiento del mango de la manguera encaje en el conector de entrada de detergente de la lanza de mano.
   NOTA: Ajuste la regulación del flujo de aire situada en el mango de la manguera para reducir la potencia de aspiración si esta fuera elevada. Si hubiera suciedad o residuos acumulados en la lanza de mano, pulse el botón de liberación de la lanza de mano y retire la cubierta de la lanza para limpiarla.
8. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
9. Encienda el motor colocando el interruptor en la posición «I», encendido. Pulse el interruptor de la bomba de agua del cabezal de potencia y utilice el aspirador únicamente para la aplicación de detergente.
10. Sujete el mango de la manguera de aspiración y apriete el gatillo de pulverización para rociar la solución de detergente sobre la zona sucia. Para mantener presionado el gatillo de pulverización y facilitar su uso, pulse el botón de bloqueo del gatillo. Para dejar de pulverizar, libere el gatillo de pulverización; el botón de bloqueo del gatillo también se liberará y se oirá un clic.

ADVERTENCIA El ruido del motor cambiará a un tono más alto cuando el depósito esté lleno o bloqueado. Detenga inmediatamente la aspiración y vacíe el depósito.

11. Una vez finalizada la limpieza, apague el aspirador pulsando el interruptor de la bomba de agua situado en el cabezal de potencia. Coloque el interruptor en la posición «O», apagado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y drene el líquido.

NOTA:
- Aspire bien la moqueta/tapicería antes de lavarla. Para la limpieza de moquetas, se recomienda retirar todos los muebles de la habitación que se vaya a limpiar o alejarlos de la zona de limpieza. Limpie sistemáticamente la totalidad de la moqueta en cuadrados de aproximadamente 1,5 m cada uno. Así se evitará caminar sobre la moqueta limpia hasta que esta no esté completamente seca.
- Empiece por el punto más alejado de la puerta de la habitación, extienda la manguera y trabaje hacia atrás.
- Tire del inyector de agua de cepillo ancho hacia atrás, hacia usted, en longitudes de aproximadamente 1,5 m. Rellene el depósito de detergente si dejara de pulverizarse líquido.
- Utilice el modo de aspiración para aspirar la solución sucia y repita los pasos de aspiración en mojado. Aplique más detergente sobre todo en cualquier zona sucia. La solución sucia será visible al succionarla a través del inyector de agua de cepillo ancho. Deje de aspirar cuando ya no haya líquido sucio.
- No camine sobre ninguna zona recién limpiada hasta que no esté completamente seca.
- La lanza de mano es ideal para limpiar sofás, sillas, escaleras e interiores de automóviles.
- El inyector de agua de cepillo ancho es ideal para limpiar moquetas.

ADVERTENCIA ¡No vuelva a colocar los muebles hasta que la moqueta no esté completamente seca!

5. TRANSPORTE

Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo.
- Limpie a fondo el aparato antes de retirarlo de la zona contaminada.
- El aparato podrá transportarse por el asa de transporte.
- Guarde el alargador, la boquilla para suelo y otros accesorios en el compartimento para accesorios situado sobre las patas de las ruedas.

5.5 LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y PEDIDO DE PIEZAS DE REPUESTO

ADVERTENCIA Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

ADVERTENCIA ¡Peligro de descarga eléctrica! Riesgo de lesiones debido a la puesta marcha accidental. Protéjase cuando realice trabajos de mantenimiento o limpieza. Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Cualquier trabajo de reparación y mantenimiento que no esté descrito en estas instrucciones deberá ser realizado por un técnico de servicio autorizado o una persona con cualificación similar. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

1. LIMPIEZA

1. Retire la manguera de aspiración del aspirador. Presione hacia abajo el pestillo del acoplamiento de salida de detergente y desenchufe el conector del tubo de suministro del aspirador.
2. Mantenga todos los dispositivos de seguridad, los respiraderos y la carcasa del motor libres de polvo y suciedad. Utilice una brocha suave y seca para limpiar el equipo periódicamente.
3. Limpie toda la suciedad o residuos del depósito de recogida después de cada uso. Deje que se seque antes de volver a colocar el cabezal de potencia. No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar el aparato.
4. Compruebe la manguera, los accesorios y el cable de alimentación para verificar que no estén dañados o que no haya residuos atrapados que bloqueen el flujo de aire.

2. LIMPIEZA DE LA BOLSA FILTRANTE DE TELA

1. Retire el filtro y límpielo golpeándolo suavemente o eliminando la suciedad con una brocha. Para un rendimiento óptimo, se recomienda sustituir periódicamente el filtro antiguo por uno nuevo.
2. Utilice una solución de agua y jabón suave para lavar la bolsa filtrante de tela y aclárela con agua limpia. Deje que el filtro se seque al aire antes de volver a instalarlo.

3. LIMPIEZA DEL FILTRO DE ESPUMA

Retire el filtro de espuma, utilice una solución de agua y jabón suave para lavarlo y aclárelo con agua limpia. Deje que el filtro se seque al aire antes de instalarlo y volver a utilizarlo.

Pedido de piezas de repuesto y accesorios

Por favor, facilite la siguiente información cuando solicite piezas de repuesto:

1. Tipo de unidad
2. Número de artículo de la unidad
3. Número de identificación de la unidad
4. Número de la pieza de repuesto necesaria

Para consultar nuestros precios e información más recientes, visite.

5.6 ALMACENAMIENTO

Guarde siempre el aparato y los accesorios limpios, secos, protegidos del polvo y fuera del alcance de los niños.

NOTAS:

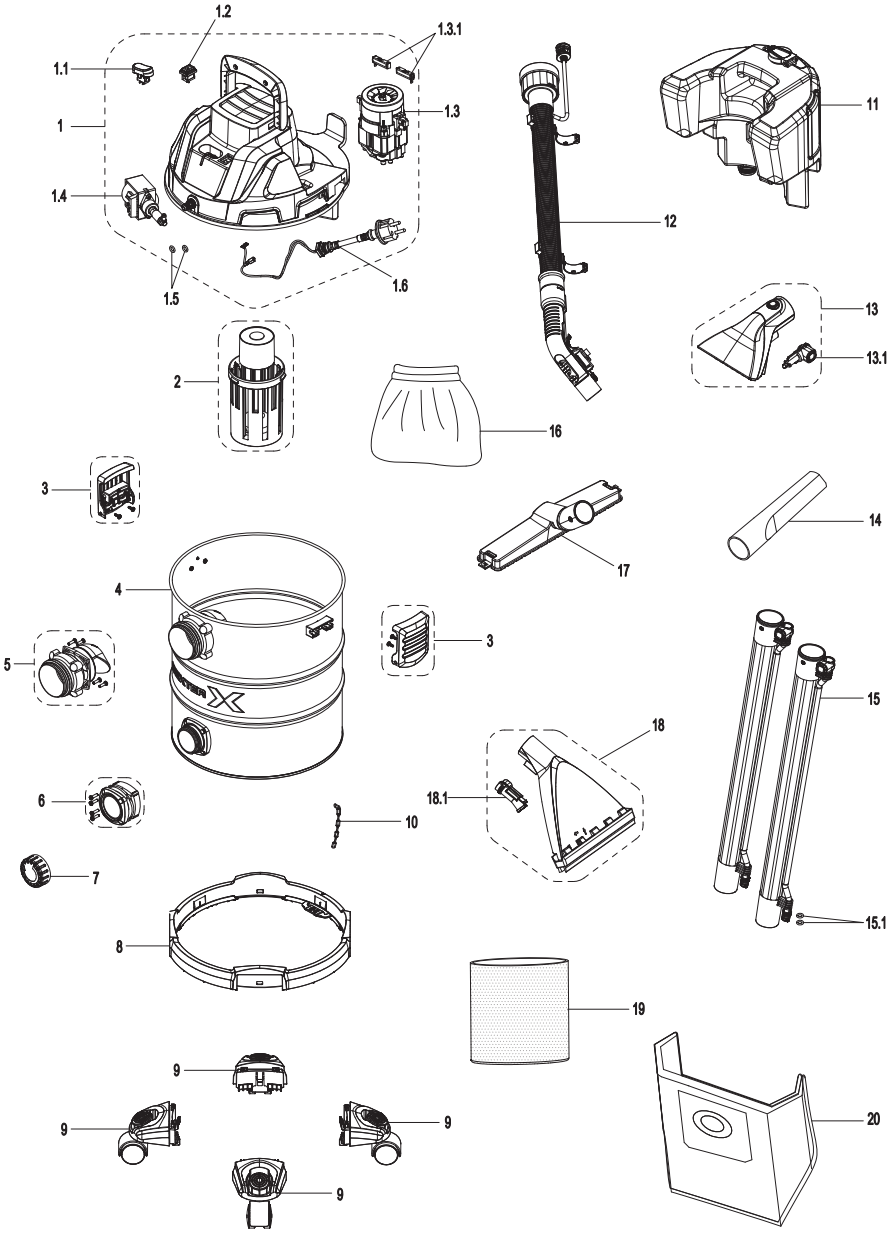
- El depósito no es adecuado para almacenar líquidos. Vacíe el depósito después de aspirar en mojado.
- Cuando el depósito esté limpio y no haya bolsas insertadas, podrá guardar en él los accesorios si fuera necesario.

Preparación del aparato para su almacenamiento.

1. Enrolle el cable de alimentación en el gancho de almacenamiento del cable.
2. Guarde el alargador, la boquilla para suelo y otros accesorios en el compartimento para accesorios situado sobre las patas de las ruedas.

6. DESPIECE CON LISTA DE PIEZAS

6.1 DESPIECE



6.2 LISTA DE PIEZAS

1	Unidad de cabezal de potencia
1.1	Unidad de interruptor
1.2	Interruptor de bomba de agua
1.3	Unidad del motor
1.3.1	Unidad de escobilla de carbono (2 unidades)
1.4	Bomba de agua
1.5	Junta tórica (2 unidades)
1.6	Unidad de cable de alimentación
2	Unidad de jaula de filtro
3	Unidad de pestillo (2 unidades)

4	Unidad de depósito
5	Unidad de puerto de aspiración
6	Unidad de drenaje
7	Unidad de tapón de drenaje
8	Cubierta
9	Unidad de soporte de rueda (4 unidades)
10	Unidad de cadena de conexión a tierra
11	Unidad de estuche para jabón líquido
12	Unidad de manguera
13	Unidad de boquilla de agua pequeña

13.1	Cabezal pulverizador de boquilla de champú manual
14	Boquilla para hendiduras
15	Alargador (2 unidades)
15.1	Junta tórica X2
16	Bolsa filtrante de tela
17	Boquilla para suelo
18	Unidad de boquilla de agua grande
18.1	Cabezal pulverizador de boquilla de champú para moquetas
19	Filtro de espuma
20	Bolsa para el polvo

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESENCHUFE EL APARATO ANTES DE INTENTAR SOLUCIONAR PROBLEMAS.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El limpiador no funciona.	Desenchufado de la toma de corriente.	Enchúfelo firmemente a una toma de corriente adecuada.
	Toma de corriente defectuosa.	Compruébela con un aparato que funcione bien. Asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación esté completamente conectado a una toma de corriente.
	Fallo funcional en el cable de alimentación, el interruptor o el motor.	Haga revisar la pieza dañada por parte de una persona cualificada o póngase en contacto con el servicio de asistencia posventa.
Sale polvo de la cubierta del motor.	Falta la bolsa filtrante de tela o está dañada.	Coloque una bolsa filtrante de tela o sustitúyala.
	Uso inadecuado de la bolsa filtrante de tela al aspirar en mojado que ha dañado la bolsa filtrante de tela.	Sustituya la bolsa filtrante de tela dañada por una nueva cuando aspire en seco.
	Uso inadecuado del filtro de espuma al aspirar en seco.	Sustituya el filtro de espuma por la bolsa filtrante de tela.
Baja potencia de aspiración y elevado ruido de funcionamiento / vibraciones.	La bolsa para el polvo está llena.	Sustituya la bolsa para el polvo.
	La boquilla de succión, la manguera o la entrada del depósito están obstruidas.	Compruebe si hay obstrucciones en la boquilla de succión, la manguera y la entrada del depósito.
	La bolsa filtrante de tela está obstruida.	Retire la bolsa filtrante de tela y límpiela.
	La válvula de flotador se ha cerrado.	Vacíe el depósito de cualquier residuo líquido y asegúrese de que la válvula de flotador situada debajo del filtro pueda moverse libremente.
No se pulveriza solución.	El interruptor de la bomba de agua no está seleccionado.	Pulse el interruptor de la bomba de agua.
	El depósito de detergente está vacío.	Añada más detergente.
	Tubos mal conectados.	Compruebe los ensamblajes y las conexiones. Asegúrese de que no haya retorceduras en los tubos.
	La bomba de agua del interior del cabezal de potencia se sobrecalienta.	Deje que el aspirador se enfríe hasta alcanzar una temperatura normal y, a continuación, vuelva a ponerlo en marcha.
Sale espuma por la salida de aire de la cubierta del motor.	Uso inadecuado de detergente o champú con formación excesiva de espuma.	Sustituya por un detergente o champú con poca espuma.

8. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Este símbolo indica que el producto no deberá desecharse junto con otros residuos domésticos dentro de la UE. Para prevenir posibles daños al medioambiente o a la salud ocasionados por la eliminación incontrolada de desechos, recicle este producto de manera responsable con el fin de promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para deshacerse del aparato usado, use los sistemas de devolución y recogida o contacte con la tienda donde realizó la compra del producto. Ellos se encargarán de reciclar este producto de una manera segura y ecológica.

9. GARANTÍA

Los productos Dexter están diseñados de acuerdo con los estándares de calidad más exigentes para productos destinados al público en general.
Este producto está cubierto por una garantía de 5 años a contar desde la fecha de compra. Dicha garantía cubre todos los defectos de fabricación o materiales.
En caso de avería, consulte en primer lugar la página de resolución de problemas (problemas y soluciones) del manual. Si el problema persistiera, consulte a su tienda más cercana.
El personal de su tienda hará todo lo posible para resolver el problema.
La reparación y la sustitución de piezas no ampliarán la duración del período de garantía inicial.
Las averías resultantes del desgaste y la rotura normales o del uso inadecuado del producto no estarán cubiertas por la garantía. Esto incluye, entre otras cosas, los interruptores, el disyuntor del circuito de seguridad y los motores, en caso de desgaste.
Tenga en cuenta que no existen términos de garantía específicos para ciertos países.
En caso de duda, consulte con su punto de venta.

Para que se tengan en cuenta las reclamaciones relativas a la garantía, será necesario lo siguiente:

- Proporcionar un comprobante de compra.
- Que no se hayan realizado reparaciones ni cambios de piezas por parte de un tercero.
- Que el problema no esté relacionado con el desgaste y la rotura normales.
- Que se hayan llevado a cabo correctamente las operaciones de mantenimiento y de reparación necesarias.
- Que no haya existido funcionamiento forzado, manipulación inadecuada, uso no autorizado ni accidentes.
- Que no se haya producido ningún deterioro debido al sobrecalentamiento resultante del atasco del bloque del ventilador.
- Que no se hayan llevado a cabo trabajos en el producto por parte de una persona no cualificada, y que no se hayan realizado reparaciones incorrectas.
- Que no se haya desmontado ni abierto la herramienta.
- Que la herramienta no haya estado expuesta a un entorno húmedo (rocío, lluvia, sumergida en agua…).
- Que no se hayan utilizado piezas incorrectas o piezas no fabricadas por Dexter, y que demuestren ser la causa del deterioro.
- Que la herramienta no se haya usado inapropiadamente (sobrecarga de la misma o uso de accesorios no homologados).
- Que no se hayan producido daños resultantes de causas externas o cuerpos extraños, como pueden ser arena o piedras.
- Que no se hayan producido daños resultantes del incumplimiento de las recomendaciones de seguridad y las instrucciones de uso.

El producto deberá utilizarse en circunstancias de uso normales y con fines no profesionales.
Por lo tanto, quedan excluidos de esta garantía los productos utilizados por empresas y autoridades locales, así como por empresas que ofrezcan alquileres de pago o préstamo gratuito de equipos.

INTRODUÇÃO

Agradecemos por escolher este produto. Ao concebermos e fabricarmos os nossos produtos, dedicamos todos os nossos esforços para assegurar uma qualidade excelente que satisfaça as necessidades dos utilizadores.

IMPORTANTE, A GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE

IMPORTANTE! A FIM DE OBTER A MÁXIMA SATISFAÇÃO COM ESTE PRODUTO AQUANDO DA SUA INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO,RECOMENDAMOS LER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DO UTILIZADOR ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. PRESTE ATENÇÃO AOS AVISOS BÁSICOS RELATIVOS À SEGURANÇA NESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA POSTERIOR.

1. UTILIZAÇÃO PREVISTA PARA O ASPIRADOR

PERIGO: Ao utilizar o equipamento, devem ser observadas algumas precauções de segurança para evitar ferimentos e danos. Leia atentamente o manual de instruções completo e as normas de segurança. Guarde este manual num local seguro, para ter estas informações sempre disponíveis. Se der este equipamento para outra pessoa, entregue-lhe também este manual de instruções de funcionamento e as normas de segurança. Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos ou acidentes que surjam devido ao incumprimento destas instruções e das instruções de segurança.

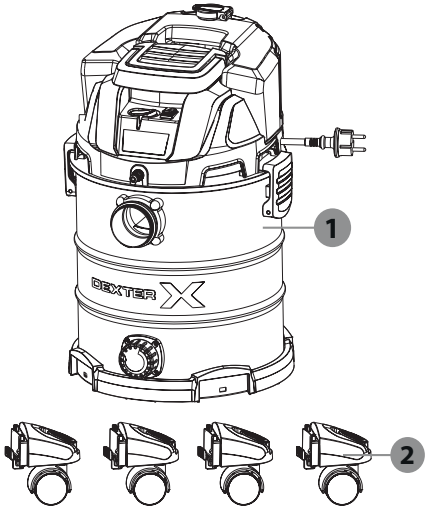
1.1 UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

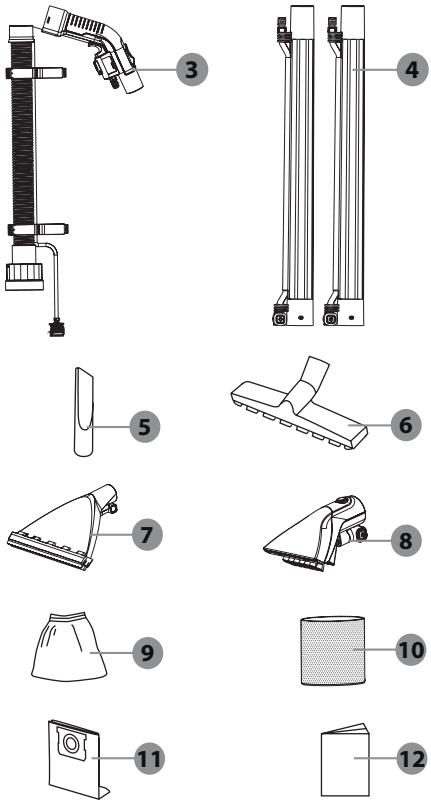
Este aspirador de pó e líquidos foi concebido para aspirar pó e líquidos utilizando o filtro adequado. Este equipamento não é adequado para a aspiração de substâncias combustíveis ou explosivas. É ideal para a limpeza de tapetes, interiores de automóveis, tecidos e estofos.

A ferramenta deve ser utilizada apenas para a finalidade pretendida. Qualquer outra utilização é considerada um caso de utilização indevida. O utilizador/operador, e não o fabricante, é responsável por quaisquer danos ou ferimentos de qualquer tipo resultantes de seu mau uso.

Tenha em atenção que o nosso equipamento não foi concebido para utilização em aplicações comerciais, de mercados ou industriais. A nossa garantia será anulada se a máquina for utilizada em atividades comerciais, de mercados ou industriais ou para fins equivalentes.

1.2 ÂMBITO DA ENTREGA





Depois de desembalar o produto, verifique se o aparelho está completo e se todas as peças estão em boas condições. Retire todos os materiais de embalagem antes da utilização.

1. Conjunto de aspiração
2. Rodas (X4)
3. Mangueira de aspiração com pega
4. Varinha de extensão (X2)
5. Bocal para fendas
6. Bocal de chão
7. Injetor de água para escovas grandes
8. Lança de mão
9. Saco de filtro de pano
10. Filtro de espuma
11. Saco de pó
12. Manual de instruções

2. SÍMBOLOS

	Cuidado
	Leia o manual de instruções.
	Neste aparelho, a proteção contra os choques elétricos não se baseia apenas no isolamento básico, mas estão previstas precauções de segurança adicionais, como o duplo isolamento ou o isolamento reforçado, não estando prevista a ligação à terra de proteção nem a dependência das condições de instalação.
	Não deite o equipamento elétrico no lixo doméstico.

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LEIA E COMPREENDA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE ASPIRADOR.

Ao utilizar o equipamento, devem ser observadas algumas precauções de segurança para evitar ferimentos e danos. Leia o manual de instruções completo com a devida atenção. Guarde este manual num local seguro para que a informação esteja sempre disponível. Se der o equipamento para outra pessoa, entregue-lhe também este manual de instruções de funcionamento. Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos ou acidentes que surjam devido ao não cumprimento destas instruções e das informações de segurança.

1. Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância. Se abandonar o local de trabalho, desligue o aparelho ou retire a ficha da tomada.
2. Não aspire nem utilize este aspirador de pó e líquidos perto de líquidos inflamáveis, gases ou vapores explosivos, como gasolina ou outros combustíveis, líquidos de isqueiro, produtos de limpeza, tintas à base de óleo, gás natural, hidrogénio ou poeiras explosivas, como pó de carvão, pó de magnésio, pó de grãos ou de armas. As faíscas no interior do motor podem provocar a ignição de vapores ou poeiras inflamáveis.
3. Este aspirador não é adequado para aspirar amianto ou pó de amianto.
4. Não aspire nada que esteja a queimar ou a deitar fumo, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
5. Certifique-se de que a mangueira e as ligações estão sempre apontadas para longe do rosto, cabelo, orelhas e olhos dos utilizadores durante o funcionamento e nunca direcione o bocal para pessoas ou animais.
6. Limpe a área de trabalho para eliminar quaisquer objetos ou pertences que não se pretenda aspirar antes da operação.

7. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.
8. Não o exponha à chuva. Armazene-o no interior.
9. Não desligue a ficha puxando-a pelo cabo. Para desligar a ficha, pegue a ficha e não o cabo.
10. Não utilize o aparelho com o cabo, a ficha ou outras peças danificadas.
11. Não puxe nem carregue pelo cabo, não utilize o cabo como pega nem para fechar uma porta e não puxe o cabo à proximidade de arestas ou de cantos afiados.
12. Não manuseie a ficha ou o aspirador com as mãos molhadas.
13. Para reduzir o risco de perigos para a saúde provocados por vapores ou poeiras, não aspire materiais tóxicos.
14. Verifique frequentemente se a válvula de boia colocada por baixo do motor pode mover-se livremente.
15. Não utilize ou armazene o aparelho perto de materiais perigosos.
16. Não utilize este aspirador com um filtro rasgado ou sem o filtro instalado.
17. Não permita que seja utilizado como brinquedo. É necessária muita atenção quando utilizado por crianças ou na proximidade de crianças.
18. Para reduzir o risco de ferimentos devido a um arranque acidental, desligue o cabo de alimentação antes de trocar ou limpar o filtro.
19. Desligue a ficha da alimentação elétrica quando não estiver a ser utilizada e antes de efetuar a manutenção.
20. Não cubra as aberturas de ventilação. Não aspire com as aberturas de ventilação bloqueadas; mantenha-as isentas de pó, cotão, pelos ou qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
21. Mantenha o cabelo, roupas largas, dedos e todas as partes do corpo afastados das aberturas e das peças móveis.
22. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou um agente de manutenção qualificado, a fim de evitar riscos.
23. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento com a condição de terem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura, além de compreenderem os perigos envolvidos.
24. As crianças não devem brincar com o aparelho.
25. A limpeza e a manutenção rotineira não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
26. Para proteção adicional: Recomenda-se que este aspirador possa ser utilizado em conjunto com um dispositivo de corrente residual (RCCB) com uma corrente residual nominal de 30 mA ou inferior.
27. Se sair espuma ou líquido da máquina, desligue-a imediatamente.
28. Verifique regularmente se a válvula de boia se move livremente e examine-a para detetar sinais de danos.
29. Para efeitos de manutenção pelo utilizador, a máquina deve ser desmontada, limpa e mantida, na medida do razoavelmente possível, sem provocar riscos para o pessoal de manutenção e para terceiros. As precauções adequadas incluem a descontaminação antes da desmontagem, a existência de um sistema de ventilação por exaustão local filtrada no local onde a máquina é desmontada, a limpeza da área de manutenção e uma proteção individual adequada.
30. Efetue uma inspeção técnica, pelo menos uma vez por ano, que consista, por exemplo, na inspeção dos filtros quanto a danos, na estanquicidade do ar da máquina e no bom funcionamento do mecanismo de controlo.
31. Para além do manual de instruções de funcionamento e das normas vinculativas de prevenção de acidentes em vigor no país de utilização do aparelho, respeite as normas reconhecidas em matéria de segurança e de utilização correta.
32. Quando são utilizados aspiradores de pó, a taxa de troca de ar na sala deve ser adequada se o ar de exaustão do aspirador for soprado para dentro da sala (observe os regulamentos válidos no seu país).
33. Antes do início dos trabalhos, o pessoal operacional deve ser informado sobre:
    - utilização do aspirador;
    - riscos associados ao material a recolher;
    - a eliminação segura do material recolhido.
34. Antes de transportar o tanque de recolha, feche todos os fechos. Não incline o aspirador se houver líquido no tanque de recolha. Não utilize um gancho de grua para levantar o aspirador.

AVISO AO EFETUAR SERVIÇOS DE ASSISTÊNCIA OU REPARAÇÃO, TODOS OS ARTIGOS CONTAMINADOS QUE NÃO POSSAM SER LIMPOS DE FORMA SATISFATÓRIA DEVEM SER ELIMINADOS. ESSES ARTIGOS DEVEM SER ELIMINADOS EM SACOS IMPERMEÁVEIS, DE ACORDO COM QUALQUER REGULAMENTO ATUAL PARA A ELIMINAÇÃO DE TAIS RESÍDUOS.

4. DADOS TÉCNICOS

Número do modelo	1600DWDCC-20.5001
Motor	220-240 V ~ 50 Hz
Entrada de energia	1600 W
Volume do tanque	20L
Tanque de água mais limpo	4L
Depressão em Kpa	19 kPa (valor do tanque)
	22.5 kPa (valor da turbina)
Taxa de aspiração	32 l/s (valor do tanque)
	51 l/s (valor da turbina)
Peso líquido	7.1KG
Consumo de energia no modo desligado	0,0 W

5. MONTAGEM (CADERNO 2)

5.1 DESEMBALAGEM

Perigo **O equipamento e os materiais de embalagem não são brinquedos. Não deixe as crianças brincarem com sacos de plástico, folhas ou peças pequenas. Existe o risco de engasgamento e sufocamento!**

Verifique se o aparelho está completo. Em caso de falta de peças, contacte o nosso centro de assistência ou o ponto de venda onde efetuou a compra, o mais tardar no prazo de 5 dias úteis após a compra do produto e mediante apresentação de uma fatura de compra válida. Além disso, consulte a tabela de garantia nas informações de assistência técnica no final do manual de instruções de funcionamento.

- Abra a embalagem e retire o equipamento com cuidado.
- Retire o material da embalagem e qualquer suporte de embalagem e de transporte (caso haja).
- Verifique se todos os elementos foram fornecidos.
- Inspecione o equipamento e os acessórios quanto a danos de transporte.
- Se possível, conserve a embalagem até ao fim do período de garantia.

5.2 ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO

AVISO **Antes de ligar o equipamento à rede elétrica, certifique-se de que os dados da placa de identificação são idênticos aos dados da rede elétrica.**
O equipamento só pode ser ligado a uma tomada de corrente à prova de choque.

AVISO **Risco de ferimentos devido a arranques não intencionais. Não insira a ficha na tomada até o aparelho estar totalmente preparado para ser utilizado.**

5.3 MONTAGEM

1. COLOCAÇÃO E REMOÇÃO DO BLOCO DO MOTOR

Desmontagem do bloco do motor

1. Desbloqueie os fechos do recipiente.
2. Retire o bloco do motor.

Montagem do bloco do motor

1. Coloque o bloco do motor no recipiente.
2. Volte a fixar o bloco do motor no recipiente utilizando os 2 fechos laterais.

2. MONTAGEM DAS RODAS

Vire o recipiente de cabeça para baixo e insira as quatro rodas nos espaços previstos, exercendo pressão até se encaixarem devidamente.

3. MONTAGEM DOS FILTROS

Importante!

Nunca utilize o aspirador de pó e líquidos sem filtro.
Certifique-se sempre de que os filtros estão bem instalados.

Montagem do saco de filtro de pano

Para a aspiração de pó, coloque o saco de filtro de pano sobre a grelha do filtro, certificando-se de que está coberta. A abertura elástica deve formar uma vedação apertada à volta da base da grelha do filtro. O saco de filtro de pano é adequado apenas para aspiração de pó.

Montagem do filtro de espuma

Para a aspiração de líquidos e a limpeza com champô para tapetes, retire o saco de filtro de pano para a aspiração de pós. Instale cuidadosamente o filtro de espuma fornecido sobre a grelha do filtro interno, certificando-se de que toda a grelha está coberta.
O saco de filtro de pano já montado no momento da entrega não é adequado para aspiração de líquidos!
Não utilize um saco para o pó quando aspirar líquidos ou limpar com champô para tapetes.

4. INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DOS SACOS

O saco para o pó destina-se exclusivamente à aspiração de pó.

Instalação do saco de pó

1. Retire o bloco do motor.
2. Coloque o saco de pó no recipiente com a abertura virada para a frente.
3. Encaixe completamente a flange do saco de pó no tubo de entrada. Certifique-se de que o saco de pó não está entalado.
4. Instale o bloco do motor.

Remoção do saco de pó

1. Retire o bloco do motor.
2. Puxe a abertura do saco de pó do tubo de entrada e retire o saco de pó do recipiente. Elimine o saco de pó de forma ecológica.
3. Instale o bloco do motor.

5. FIXAÇÃO E REMOÇÃO DA MANGUEIRA DE ASPIRAÇÃO

Fixação da mangueira de aspiração

1. Insira a extremidade de bloqueio da mangueira no orifício de aspiração do recipiente e rode no sentido horário para bloquear.
2. Ligue o tubo de saída do detergente ao acoplamento de saída do detergente situado na parte da frente do bloco do motor.

Remoção da mangueira de aspiração

1. Retire o tubo de aspiração do aspirador.
2. Pressione o fecho do acoplamento de saída do detergente e desligue o conetor do tubo de saída do vácuo.

6. FIXAÇÃO DA MANGUEIRA DE ASPIRAÇÃO COM PEGA

A mangueira de aspiração e a pega não estão completamente ligadas aquando da entrega. Certifique-se de que estão devidamente fixadas antes de as utilizar. Empurre a extremidade maior da pega para o tubo de aspiração. Não estenda demasiado o tubo de distribuição do detergente. Verifique se a extremidade do tubo de aspiração está totalmente inserida na pega.

7. MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS DE ASPIRAÇÃO
Os seguintes acessórios podem ser ligados à pega do tubo de aspiração:
- Bocal de chão
- Bocal para fendas
- Varinha de extensão:
  Empurre a extremidade da pega da mangueira de aspiração para dentro da varinha de extensão. Certifique-se de que o acoplamento na pega da mangueira se encaixa no conetor de entrada de detergente na varinha de extensão:
- Injetor de água com escova grande:
  Encaixe o injetor de água da escova grande na varinha de extensão e certifique-se de que encaixa no lugar. O acoplamento da varinha de extensão se encaixa no conetor de entrada de detergente do injetor de água da escova grande.
- Lança de mão:
  Para limpar tecidos e estofos, conecte a lança de mão à pega da mangueira de aspiração. O acoplamento na pega da mangueira se encaixa no conetor de entrada de detergente na lança de mão.

5.4 FUNCIONAMENTO

1. INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR
Posição 0 do interruptor: OFF (desligado)
Posição I do interruptor: On (ligado)
INTERRUPTOR DA BOMBA DE ÁGUA: Prima-o para limpar tapetes/estofos

2. ASPIRAÇÃO DE PÓ

1. Verifique se o saco do filtro de pano está instalado para a aspiração de pó e se os fechos do recipiente estão fixos.
   IMPORTANTE: Verifique regularmente o filtro para obter um desempenho ótimo. Um filtro velho ou obstruído reduz o desempenho da aspiração.
2. Opcionalmente, encaixe completamente a flange do saco de pó no tubo de entrada. O aspirador pode ser utilizado com ou sem sacos de pó.
3. Fixe a extremidade de bloqueio da mangueira de aspiração no orifício de aspiração do aspirador.
4. Empurre os acessórios desejados para a mangueira de aspiração ou para a varinha de extensão.
5. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica.
6. Ligue o motor colocando o interruptor na posição "I" (ligado).
7. Depois que terminar a aspiração, coloque o interruptor na posição "O" (desligado) e desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica.

3. ASPIRAÇÃO DE LÍQUIDOS

PERIGO **Perigo de choque elétrico. Nunca se deve meter a mão na água a ser aspirada.**

AVISO **Não utilize o filtro de pano reutilizável ou o saco de pó quando aspirar líquidos.**

NOTAS:
- Não utilize o aspirador para aspirar líquidos inflamáveis ou explosivos, tais como gasolina, óleo, álcool ou solventes. Não aspire poeiras quentes, incandescentes ou explosivas. Não utilize o aspirador em locais onde haja risco de explosão. As poeiras, os vapores ou os líquidos podem inflamar-se ou explodir.
- Desligue imediatamente o aparelho em caso de fuga de espuma ou de líquido.
- Certifique-se de que o bocal de aspiração não está completamente dentro de água, para manter a espiração efetiva.
- Quando aspirar líquidos, certifique-se de que o aspirador está sempre mais alto do que a superfície de água a ser aspirada. Caso contrário, pode ocorrer um efeito de sifão.

1. Verifique se o filtro de espuma está instalado para a aspiração de líquidos e se os fechos do recipiente estão fixos.
2. Fixe a extremidade de bloqueio da mangueira de aspiração no orifício de aspiração do aspirador.
3. Empurre os acessórios desejados para a mangueira de aspiração ou para a varinha de extensão.
4. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica.
5. Ligue o motor colocando o interruptor na posição "I" (ligado).

6. Depois que terminar a aspiração, coloque o interruptor na posição "O" (desligado) e desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica.

IMPORTANTE! Ao aspirar grandes quantidades de líquidos, não mergulhe completamente o bocal; deixe um espaço na ponta do bocal para permitir a entrada de ar. A máquina está equipada com uma válvula de flutuação que interrompe a ação de aspiração quando o recipiente atinge a sua capacidade máxima. Ouvirá um aumento do ruído do motor. Quando isso acontecer, desligue a máquina, desligue-a da fonte de alimentação e drene o líquido. Para continuar a aspirar, recoloque a tampa de drenagem. Após a aspiração de líquidos, esvazie o recipiente, limpe e seque o interior antes de o guardar.

4. OPERAÇÃO DE LIMPEZA DE TAPETES/ESTOFOS

AVISO Certifique-se de ler, compreender e aplicar a seção intitulada "INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA".

A água, misturada com uma solução adequada de detergente para tapetes, é bombeada para o interior das fibras do tapete através do bocal de aplicação do detergente. O líquido sujo é então aspirado de volta para o recipiente, juntamente com a sujidade e a fuligem desalojadas pela solução de limpeza.

1. Para a limpeza de tapetes/estofos, retire o filtro de pano para uma utilização a seco e o saco de pó, se estiver instalado. Instale o filtro de espuma sobre a grelha do filtro interno, certificando-se de que toda a grelha está coberta.
2. Abra a tampa do tanque de detergente e deite a solução de detergente no tanque. Assegure-se de que a solução detergente é misturada corretamente com a proporção adequada de água. Recomendamos a utilização de uma solução de limpeza com pouca espuma. Consulte as "instruções de utilização" da solução para tapetes. A utilização de outras soluções pode provocar uma formação excessiva de espuma e invalidar a garantia.
   NOTA: Quando o depósito de detergente estiver cheio com a solução, o bloco do motor fica instável. Tenha em atenção que, quando o bloco do motor é colocado no chão, pode tombar.
   NOTA: A solução de detergente pode provocar irritação ocular. Lave cuidadosamente a zona afetada com água durante alguns minutos. Se a irritação persistir, consulte um médico. Não ingira. MANTENHA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.

AVISO Não utilize o aspirador quando não houver detergente no tanque de detergente.

AVISO Utilize sempre um detergente com baixo teor de espuma ou um agente antiespuma.

3. Feche a tampa do tanque de detergente.
4. Fixe a extremidade de bloqueio da mangueira de aspiração no orifício de aspiração do aspirador. Ligue o tubo de saída do detergente ao acoplamento de saída do detergente situado na parte da frente do bloco do motor.
5. Empurre a extremidade da pega da mangueira de aspiração para dentro da varinha de extensão. Certifique-se de que o acoplamento na pega da mangueira de aspiração se encaixa no conetor de entrada de detergente na varinha de extensão.
6. Encaixe o injetor de água da escova grande na varinha de extensão e certifique-se de que encaixa no lugar. O acoplamento da varinha de extensão se encaixa no conetor de entrada de detergente do injetor de água da escova grande.
   Para um melhor desempenho, recomenda-se que retire o suporte da escova durante a limpeza de tapetes. Para retirar o suporte da escova, deslize-o para a direita como indicado pela seta, e depois desloque-o para baixo.
   Para reinstalar o suporte da escova, certifique-se de que alinha primeiro as setas no suporte da escova e no injetor de água da escova grande, consoante ilustrado. Depois, mova o suporte da escova para a esquerda como indicado pela seta, até ouvir um "clique".

CUIDADO Nunca levante ou rode as saídas de pulverização do injetor de água da escova grande e da lança de mão com uma chave de fendas ou qualquer outra ferramenta.

7. Para limpar tecidos e estofos, conecte a lança de mão à pega da mangueira de aspiração. Certifique-se de que o acoplamento na pega da mangueira se encaixa no conetor de entrada de detergente na lança de mão.

NOTA: Ajuste a regulação do fluxo de ar localizada na pega da mangueira para diminuir a potência de aspiração se a potência de aspiração estiver alta. Se houver sujidade ou detritos acumulados na lança de mão, prima o botão de libertação da lança de mão e retire a tampa da lança para limpeza.

8. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica.
9. Ligue o motor colocando o interruptor na posição "I" (ligado). Prima o interruptor da bomba de água no bloco do motor e acione o vácuo apenas para a aplicação de detergente.
10. Segure a pega da mangueira de aspiração e aperte o gatilho de pulverização para pulverizar a solução de detergente sobre a área suja. Para segurar o gatilho de pulverização afim de facilitar a operação, prima o botão de bloqueio do gatilho. Para parar a pulverização, solte o gatilho de pulverização. O botão de bloqueio do gatilho também será libertado e ouvirá um "clique".

AVISO O ruído do motor muda para um tom mais elevado quando o recipiente estiver cheio ou bloqueado. Pare imediatamente a aspiração e esvazie o recipiente.

11. Quando tiver terminado a limpeza, desligue o aspirador pressionando o interruptor da bomba de água no bloco do motor. Coloque o interruptor na posição "O" (desligado), retire o cabo de alimentação da tomada elétrica e drene o líquido.

NOTA:

- Aspire bem o tapete/estofo antes de os lavar. Para a limpeza de tapetes, recomenda-se a remoção de todos os móveis do cómodo a ser limpado ou a sua remoção para longe da área de limpeza. Limpe sistematicamente todo o tapete em quadrados de aproximadamente 1,5 m cada. Desta forma, evita-se caminhar sobre o tapete limpo até que esteja completamente seco.
- Comece pela parte mais afastada da porta de entrada do cómodo, estenda a mangueira e trabalhe de trás para a frente.
- Puxe o injetor de água da escova grande para trás indo na sua direção, em comprimentos aproximados de 1,5 m. Reabasteça o tanque de detergente se o jato de fluido parar.
- Utilize o modo de aspiração para aspirar a solução suja e repita os passos da aspiração de líquidos. Aplique mais detergente, especialmente em áreas sujas. A solução suja é visível à medida que é aspirada pelo injetor de água da escova grande. Pare a aspiração quando não houver mais líquido sujo.
- Não caminhe sobre qualquer área que tiver sido recentemente limpada até que esteja completamente seca.
- A lança de mão é ideal para limpar sofás, cadeiras, escadas e interiores de automóveis.
- A escova grande injetora de água é ideal para a limpeza de tapetes.

AVISO Não reponha os móveis até o tapete estar completamente seco!

5. TRANSPORTE

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica. Certifique-se de que os elementos móveis estão completamente parados.

- Limpe bem o aparelho antes de o retirar da zona contaminada.
- O aparelho pode ser transportado pela pega de transporte.
- Guarde a varinha de extensão, o bocal de piso e outros acessórios na área de armazenamento de acessórios próximo às rodas.

5.5 LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ENCOMENDA DE PEÇAS SOBRESSALENTES

AVISO Remova o cabo de alimentação da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer manutenção.

AVISO Choque elétrico! Risco de ferimentos devido a arranques não intencionais. Proteja-se quando efetuar trabalhos de manutenção ou de limpeza. Desligue o aparelho e a ficha de alimentação da tomada. Os trabalhos de reparação e manutenção que não estejam descritos nestas instruções devem ser efetuados por um reparador autorizado ou por uma pessoa com qualificações semelhantes. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

1. LIMPEZA

1. Retire o tubo de aspiração do aspirador. Pressione o fecho do acoplamento de saída do detergente e desligue o conetor do tubo de saída do vácuo.
2. Mantenha todos os dispositivos de segurança, aberturas de ar e caixa do motor livres de detritos e sujidade. Utilize uma escova macia e seca para limpar regularmente o equipamento.
3. Limpe toda a sujidade ou detritos do tanque de recolha após cada utilização. Deixe secar antes de recolocar o bloco do motor. Não utilize produtos de limpeza ou solventes, pois podem danificar o aparelho.
4. Verifique a mangueira, os acessórios e o cabo de alimentação para se certificar de que não tenham sido danificados ou de que existem detritos presos a bloquear o fluxo de ar.

2. LIMPEZA DO SACO DE FILTRO DE PANO

1. Retire o filtro e limpe-o, sacudindo-o delicadamente ou escovando a sujidade. Para um desempenho ótimo, recomenda-se a substituição regular do filtro antigo por um novo filtro.
2. Utilize uma solução de água e sabão suave para lavar o saco de filtro de pano e enxagúe com água limpa. Deixe o filtro secar ao ar antes de o reinstalar.

3. LIMPEZA DO FILTRO DE ESPUMA

Retire o filtro de espuma e utilize uma solução de água e sabão suave para o lavar e enxagúe com água limpa. Deixe o filtro secar ao ar antes de o instalar e o reutilizar.

Encomenda de peças sobresselentes e acessórios

Para encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

1. Tipo de aparelho
2. Número do artigo do aparelho
3. Número de identificação do aparelho
4. Número da peça sobressalente solicitada

Para obter os nossos preços e informações mais recentes, dirija-se à sua loja.

5.6 ARMAZENAMENTO

Guarde o aparelho e os acessórios sempre limpos, secos, protegidos do pó e fora do alcance de crianças.

NOTAS:

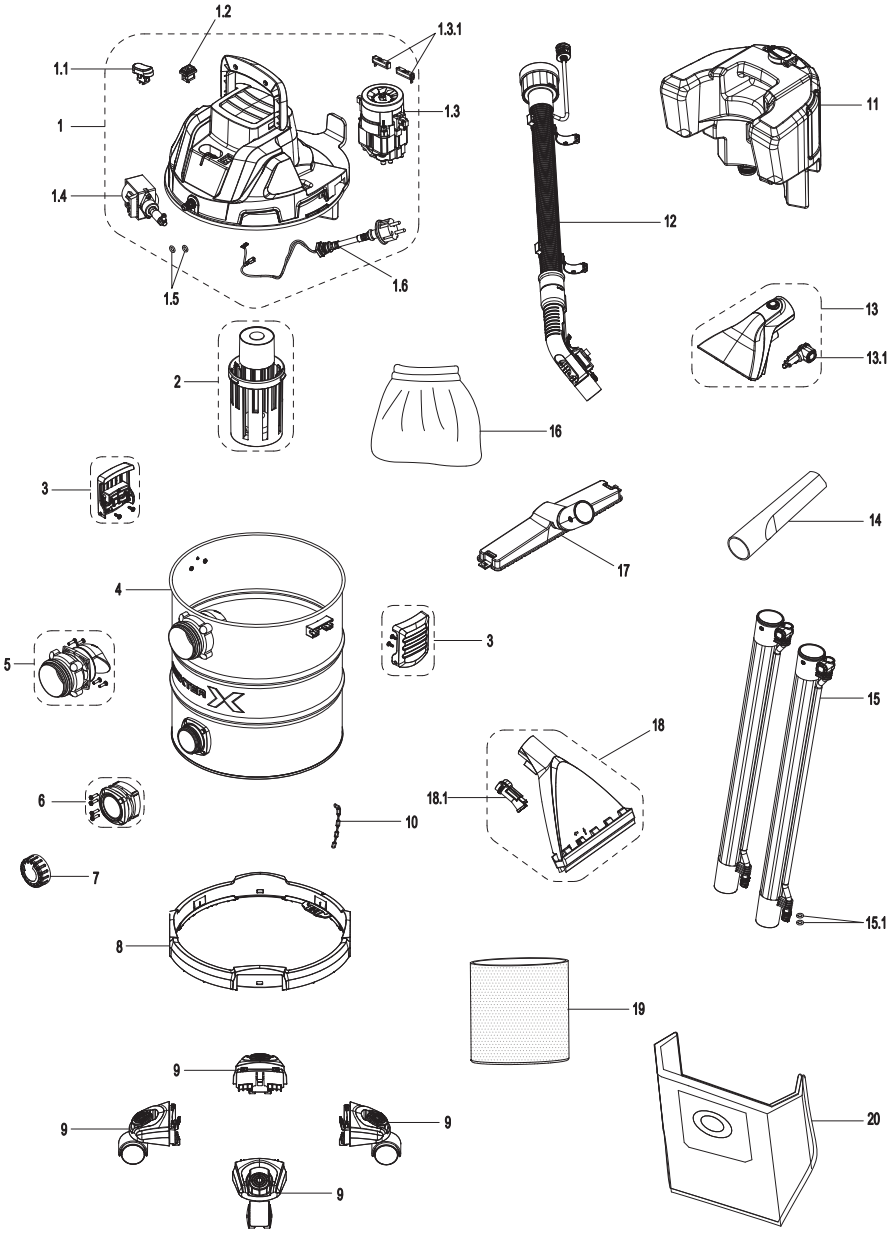
- O recipiente não é adequado para armazenar líquidos. Esvazie o recipiente após a aspiração de líquidos.
- Quando o recipiente estiver limpo e não houver sacos inseridos, pode guardar os acessórios, se necessário.

Preparação do aparelho para armazenamento.

1. Enrole o cabo de alimentação no gancho de armazenamento do cabo de alimentação.
2. Guarde a varinha de extensão, o bocal de piso e outros acessórios na área de armazenamento de acessórios próximo às rodas.

6. VISTA EXPLODIDA COM A LISTA DAS PEÇAS

6.1 VISTA EXPLODIDA



6.2 LISTA DE PEÇAS

1	Conjunto do bloco do motor
1.1	Conjunto do interruptor
1.2	Interruptor da bomba de água
1.3	Conjunto do motor
1.3.1	Conjunto de escovas de carbono (X2)
1.4	Bomba de água
1.5	Anel de vedação (X2)
1.6	Conjunto do cabo de alimentação
2	Conjunto de grelha do filtro
3	Conjunto do trinco (X2)
4	Conjunto do tanque

5	Conjunto do orifício de aspiração
6	Conjunto de drenagem
7	Conjunto da tampa de aspiração
8	Tabuleiro
9	Conjunto do suporte da roda (X4)
10	Conjunto da corrente de ligação à terra
11	Conjunto do tanque de sabão líquido
12	Conjunto da mangueira
13	Conjunto do bocal de água pequeno
13.1	Cabeça de pulverização com bocal para champô portátil

14	Bocal para fendas
15	Varinha de extensão (X2)
15.1	Anel de vedação (X2)
16	Saco de filtro de pano
17	Bocal de chão
18	Conjunto do bocal de água grande
18.1	Cabeça de pulverização do bocal do champô para tapetes
19	Filtro de espuma
20	Saco de pó

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

AVISO PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, DESLIGUE A TOMADA ANTES DE REPARAR O APARELHO.

PROBLEMA	CAUSAS POSSIVEIS	SOLUÇÃO
O aspirador não funciona.	Está desligado da tomada elétrica.	Ligue firmemente a ficha a uma tomada elétrica adequada.
	Tomada elétrica defeituosa.	Verifique com um aparelho adequado. Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação está totalmente ligada a uma tomada elétrica.
	Falha funcional no cabo de alimentação, no interruptor ou no motor.	Entre em contacto com um profissional qualificado para verificar a peça danificada ou entre em contacto com o serviço de pós-venda.
Está a sair pó da tampa do motor.	Não tem saco de filtro de pano ou está danificado.	Coloque um saco de filtro de pano ou substitua o saco danificado.
	A utilização incorreta do saco de filtro de pano durante a aspiração de líquidos pode danificar o saco de filtro de pano.	Substitua o saco de filtro de pano danificado por um novo quando aspirar pó.
	Utilização incorreta do filtro de espuma ao aspirar pó.	Substitua o filtro de espuma pelo saco de filtro de pano.
Baixo poder de aspiração e elevado ruído de funcionamento / vibrações.	O saco de pó está cheio.	Substitua o saco de pó
	O bocal de aspiração, a mangueira ou a entrada do tanque estão bloqueados.	Verifique se o bocal de aspiração, a mangueira e a entrada do tanque estão obstruídos.
	O saco de filtro de pano está bloqueado.	Retire o saco de pano do filtro e limpe-o.
	A válvula de flutuação fechou.	Esvazie o recipiente de quaisquer resíduos líquidos e assegure-se de que a válvula de flutuação situada por baixo do filtro pode mover-se livremente.
Não há pulverização de produto.	O interruptor da bomba de água não está selecionado.	Prima o interruptor da bomba de água.
	O tanque de detergente está vazio.	Coloque mais detergente.
	Tubos incorretamente montados.	Verifique os acessórios e as conexões. Verifique se os tubos não estão dobrados.
	A bomba de água no interior da cabeça motorizada sobreaquece.	Deixe o aspirador arrefecer até atingir uma temperatura normal e volte a ligá-lo.
A espuma está a sair da saída de ar na tampa do motor.	Utilização incorreta do detergente para champô com elevado teor de espuma.	Substitua-o por um detergente para champô com baixo teor de espuma.

8. ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM

Esta marcação indica que este produto não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico nos países da União Europeia. Para prevenir danos no ambiente ou na saúde humana devido à eliminação descontrolada do lixo, recicle para promover a reutilização sustentada de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho utilizado, utilize sistemas de recolha ou contacte o seu revendedor. Eles podem recolher este produto para proceder à reciclagem de um modo amigo do ambiente.

9. GARANTIA

Os produtos Dexter são concebidos com base nos mais rigorosos padrões de qualidade para produtos destinados ao público em geral.
A ferramenta está coberta por uma garantia de 5 anos que se inicia a partir da data de compra. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou do material.
Em caso de avaria, consulte primeiro a página de resolução de problemas (problemas e soluções) do folheto; se o problema persistir, contacte a loja mais próxima.
A sua loja fará todos os esforços para resolver o problema.
As reparações e a substituição de peças não prolongam a duração da garantia inicial.
As avarias resultantes do desgaste normal ou de uma utilização incorreta do produto não estão cobertas pela garantia. Isto inclui, entre outros, os interruptores, o disjuntor de segurança e os motores, em caso de desgaste.
Tenha em atenção que existem condições de garantia específicas para determinados países.
Em caso de dúvida, consulte o seu ponto de venda.
Para que as reclamações relativas à garantia sejam tidas em conta, é necessário o seguinte:

- Fornecer uma prova de compra
- Que não tenha sido efetuada qualquer reparação e/ou substituição de peças por terceiros.
- Que o problema não decorra do desgaste normal.
- Que os trabalhos de manutenção e reparação necessários tenham sido executados corretamente.
- Que o dispositivo não tenha sido forçado, tenha havido um manuseamento incorreto, utilização não autorizada ou acidentes
- Que não se tenha registado qualquer deterioração devido a sobreaquecimento, resultante de obstrução do bloco do ventilador.
- Que o produto não tenha sido utilizado por uma pessoa não qualificada e que não tenham sido tentadas reparações incorretas.
- Que a ferramenta nunca tenha sido desmontada ou aberta.
- Que a ferramenta nunca tenha estado num ambiente húmido (orvalho, chuva, submersa em água...)
- Que não foram utilizadas peças incorretas, peças que não tenham sido fabricadas pela Dexter, quando estas se revelam como a causa da deterioração.
- Que a ferramenta não tenha sido utilizada de forma incorreta (sobrecarga da ferramenta ou utilização de acessórios não aprovados).
- Que nenhum dano tenha resultado de causas externas ou corpos estranhos, como areia ou pedras.
- Que nenhum dano tenha resultado do incumprimento das recomendações de segurança e das instruções de utilização.

O produto deve ser utilizado em circunstâncias normais de utilização e para fins não profissionais.
Por conseguinte, estão excluídos desta garantia os produtos utilizados por empresas de paisagismo, autoridades locais, bem como empresas que oferecem alugueres pagos ou empréstimos gratuitos de equipamento.

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto questo prodotto. Nella progettazione e fabbricazione dei nostri prodotti ci impegniamo al massimo per garantire un'eccellente qualità che soddisfi le esigenze degli utenti.

IMPORTANTE, DA CONSERVARE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI: SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE

IMPORTANTE! PER OTTENERE LA MASSIMA SODDISFAZIONE DA QUESTO PRODOTTO NEL TEMPO DOPO AVERLO IMPOSTATO, UTILIZZATO E MANUTENUTO, CONSIGLIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DELL'USO. SI PREGA DI PRESTARE ATTENZIONE AGLI AVVERTIMENTI DI BASE RELATIVI ALLA SICUREZZA NEL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARE IL MANUALE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI.

1. USO PREVISTO DELL'ASPIRATORE

PERICOLO Quando si usa l'apparecchiatura, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere attentamente e nella loro interezza le istruzioni per l'uso, oltre che le norme di sicurezza. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro, in modo che sia sempre disponibile. Nel caso in cui l'apparecchiatura venga ceduta a terzi, dovrà essere sempre accompagnata dalle istruzioni per l'uso e dalle norme di sicurezza. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni e norme di sicurezza.

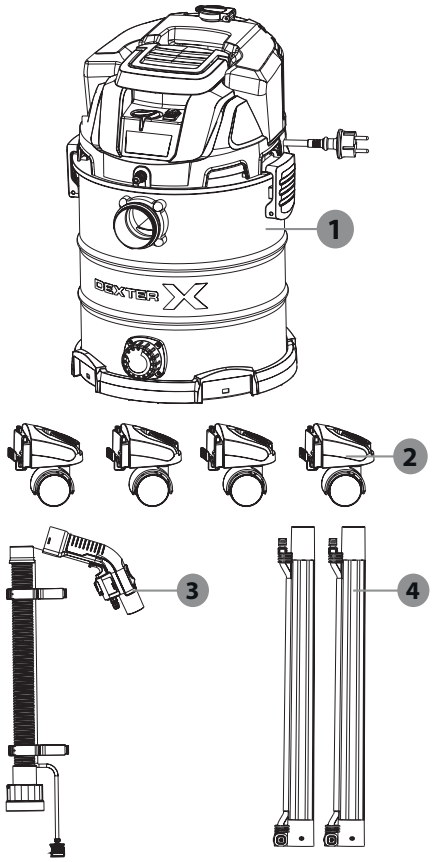
1.1 USO PREVISTO

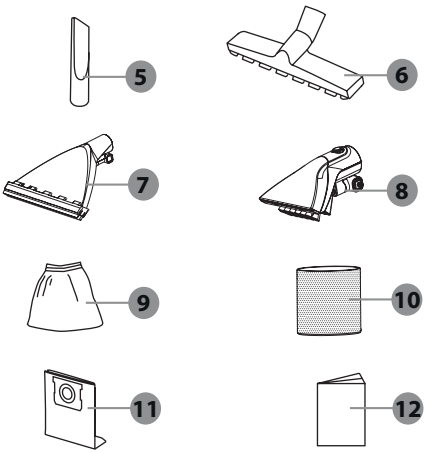
Il bidone aspira solidi/liquidi è progettato per aspirare solidi e liquidi utilizzando il filtro appropriato. L'apparecchiatura non è adatta all'aspirazione di sostanze combustibili o esplosive. È ideale per la pulizia di tappeti, interni di automobili, tessuti e tappezzerie.

L'utensile deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto. Qualsiasi altro utilizzo è considerato un caso di uso improprio. L'utente/operatore, e non il produttore, sarà ritenuto responsabile di eventuali danni o infortuni di qualsiasi tipo causati da un uso improprio.

Questa apparecchiatura non è progettata per l'uso in ambienti commerciali o industriali. L'uso dell'elettroutensile in ambienti commerciali o industriali, o per scopi equivalenti, comporterà l'annullamento della garanzia.

1.2 DOTAZIONE





Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che la dotazione sia completa e che tutte le parti siano in buone condizioni.
Prima dell'uso, rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

1. Gruppo aspirazione
2. Ruote girevoli (X4)
3. Tubo flessibile di aspirazione con maniglia
4. Tubo di prolunga (X2)
5. Bocchetta a lancia
6. Bocchetta per pavimenti
7. Maxi iniettore di acqua a spazzola
8. Lancia a mano
9. Sacchetto filtrante in tessuto
10. Filtro in schiuma
11. Sacchetto raccoglipolvere
12. Manuale di istruzioni

2. SIMBOLI

	Attenzione
	Leggere il manuale di istruzioni.
	Apparecchio con caratteristiche anti scosse elettriche non basate esclusivamente sull'isolamento standard, ma in cui sono previste ulteriori precauzioni di sicurezza quali doppio isolamento o isolamento rinforzato, senza che vi sia necessità di un collegamento all'impianto di terra o che si debba fare affidamento sulle condizioni di installazione.
	Non smaltire le apparecchiature elettriche nei rifiuti domestici.

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO ASPIRATORE.

Quando si usa l'apparecchiatura, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere attentamente e nella loro interezza le istruzioni per l'uso. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro, in modo che sia sempre disponibile. Nel caso in cui l'apparecchiatura venga ceduta a terzi, dovrà essere sempre accompagnata dalle istruzioni per l'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni e norme di sicurezza.

1. Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito; in caso di allontanamento dalla zona di lavoro, spegnere l'apparecchio o scollegarlo dalla rete elettrica.
2. Non aspirare o utilizzare l'aspiratore in prossimità di liquidi infiammabili, gas o vapori esplosivi quali benzina o altri carburanti, liquidi per accendini, detergenti, vernici a base di olio, gas naturale, idrogeno, oppure polveri esplosive come polveri di carbone, polveri di magnesio, polveri di cereali o polvere da sparo. Le scintille createsi all'interno del motore possono innescare vapori o polveri infiammabili.
3. Questo aspiratore non è adatto all'aspirazione di amianto o di polvere di amianto.
4. Non aspirare oggetti incandescenti o fumanti, quali sigarette, fiammiferi o cenere bollente.
5. Quando in funzione, assicurarsi che il tubo flessibile e i raccordi siano sempre rivolti lontano da viso, capelli, orecchie e occhi dell'utilizzatore e non dirigere mai la bocchetta di aspirazione verso persone o animali.
6. Prima dell'uso, sgomberare l'area di lavoro da qualsiasi oggetto o elemento che non si desidera aspirare.

7. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
8. Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.
9. Non staccare la spina tirando dal cavo. Per staccare la spina, afferrare la spina stessa, non il cavo.
10. Non utilizzare con cavo, spina o altre parti danneggiate.
11. Non tirare o trasportare dal cavo, non usare il cavo come maniglia, non chiudere porte sul cavo e non tirare il cavo attorno a spigoli o angoli vivi.
12. Non maneggiare la spina o l'aspiratore con le mani bagnate.
13. Per ridurre il rischio di danni alla salute dovuti a vapori o polveri, non aspirare materiali tossici.
14. Controllare regolarmente che la valvola a galleggiante posizionata sotto il motore possa muoversi liberamente.
15. Non utilizzare o conservare in prossimità di materiali pericolosi.
16. Non utilizzare l'aspiratore con filtro strappato o in assenza di filtro.
17. Evitare che l'utensile venga utilizzato come giocattolo. In caso di utilizzo da parte di bambini o in prossimità di essi, è necessario prestare molta attenzione.
18. Per ridurre il pericolo di lesioni dovute a un avvio accidentale, scollegare il cavo di alimentazione prima di sostituire o pulire il filtro.
19. Quando l'utensile non è in uso e prima di qualunque operazione di manutenzione, scollegare la spina dall'alimentazione.
20. Non coprire le griglie di ventilazione. Non aspirare con le griglie di ventilazione ostruite; tenerle libere da polvere, lanugine, capelli o qualsiasi altro elemento che possa ridurre il flusso d'aria.
21. Non avvicinare capelli, indumenti ampi, dita e ogni altra parte del corpo ad aperture e parti in movimento.
22. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per scongiurare possibili pericoli, deve essere sostituito dal produttore o da personale autorizzato.
23. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di specifica esperienza e conoscenza, a condizione che non siano lasciati soli o che abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli connessi.
24. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
25. Pulizia e manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini lasciati senza supervisione.
26. Per una maggiore protezione: Si raccomanda di utilizzare il presente aspiratore abbinato a un interruttore magnetotermico differenziale (RCD) con corrente residua nominale di 30mA o inferiore.
27. Se dalla macchina fuoriesce schiuma o liquido, spegnerla immediatamente.
28. Controllare regolarmente la valvola a galleggiante per assicurarsi che si muova liberamente ed esaminare eventuali segni di danneggiamento.
29. Al fine della manutenzione della macchina l'utilizzatore dovrà smontare, pulire e procedere con le necessarie operazioni per quanto ragionevolmente possibile, evitando di causare rischi per il personale addetto alla manutenzione e per altre persone. Le adeguate precauzioni comprendono la decontaminazione prima dello smontaggio, la predisposizione di una ventilazione di scarico locale filtrata quando la macchina viene smontata, la pulizia dell'area di manutenzione e idonei dispositivi di protezione individuale.
30. Eseguire l'ispezione tecnica almeno una volta all'anno controllando, ad esempio, i filtri per verificare che non siano danneggiati, la tenuta dell'aria, nonché il corretto funzionamento del meccanismo di controllo.
31. Oltre alle istruzioni per l'uso e alle norme antinfortunistiche obbligatorie in vigore nel Paese di utilizzo, attenersi alle buone prassi per la sicurezza e l'uso corretto.
32. In caso di utilizzo dell'aspiratore, se l'aria scaricata dall'apparecchiatura viene soffiata direttamente nel locale, la velocità di ricambio dell'aria all'interno dello stesso dovrà essere adeguata (osservare le norme vigenti nel proprio Paese).
33. Prima di avviare i lavori, il personale operativo deve essere informato
    - sull'uso dell'aspiratore;
    - sui rischi associati al materiale da rimuovere;
    - sullo smaltimento sicuro del materiale raccolto.
34. Prima di trasportare il fusto di raccolta, bloccare ogni cerniera. Non inclinare l'aspiratore se è presente del liquidi nel fusto di raccolta. Non utilizzare il gancio di una gru per sollevare l'aspiratore.

AVVERTENZA DURANTE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE O RIPARAZIONE, TUTTI GLI OGGETTI CONTAMINATI CHE NON POSSONO ESSERE PULITI IN MODO SODDISFACENTE DEVONO ESSERE SMALTITI; TALI OGGETTI DEVONO ESSERE ELIMINATI IN SACCHI IMPERMEABILI CONFORMEMENTE ALLE NORME VIGENTI PER LO SMALTIMENTO DI TALI RIFIUTI.

4. SPECIFICHE TECNICHE

Numero modello	1600DWDCC-20.5001
Motore	220-240V~50Hz
Potenza in ingresso	1600W
Volume del fusto	20 L
Serbatoio dell'acqua più pulita	4L
Depressione in kPa	19 kPa (valore riferito al fusto)
	22.5 kPa (valore riferito alla turbina)
Velocità di aspirazione	32 l/s (valore riferito al fusto)
	51 l/s (valore riferito alla turbina)
Peso netto	7.1KG
Consumo di energia in modalità off	0,0W

5. ASSEMBLAGGIO - PULIZIA (LIBRETTO 2)

5.1 DISIMBALLAGGIO

Pericolo **L'apparecchiatura e i materiali di imballaggio non sono giocattoli. Non lasciare che i bambini giochino con sacchetti di plastica, fogli o piccole parti. Pericolo di ingestione e soffocamento!**

Controllare che la consegna sia completa. Nel caso in cui dovessero mancare dei componenti, contattare il nostro centro di assistenza o il punto vendita in cui è stato effettuato l'acquisto al più tardi entro 5 giorni lavorativi dall'acquisto del prodotto e dietro presentazione di una fattura d'acquisto valida. Fare, inoltre, riferimento alla tabella relativa alla garanzia nelle informazioni di servizio alla fine delle istruzioni per l'uso.

- Disimballare ed estrarre l'apparecchiatura con cautela.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio, nonché l'imballaggio e le protezioni per il trasporto (se disponibili).
- Verificare che tutti gli elementi siano stati forniti.
- Controllare che apparecchiatura e accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservare l'imballaggio fino al termine del periodo di garanzia.

5.2 PRIMA DI AVVIARE L'APPARECCHIATURA

AVVERTENZA **Prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica, accertarsi che i dati riportati sulla targhetta siano identici a quelli della rete.**
L'apparecchiatura può essere collegata esclusivamente a prese di corrente correttamente isolate.

AVVERTENZA **Pericolo di lesioni per avvio accidentale. Non inserire la spina nella presa di corrente finché il dispositivo non è completamente pronto per l'uso.**

5.3 ASSEMBLAGGIO

1. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLA TESTA DI LIMENTAZIONE

Smontaggio della testa di alimentazione

1. Sbloccare le cerniere poste sul fusto.
2. Rimuovere la testa di alimentazione.

Montaggio della testa di alimentazione

1. Posizionare la testa di alimentazione sul fusto.
2. Bloccare nuovamente la testa di alimentazione sul fusto utilizzando le 2 cerniere laterali.

2. MONTAGGIO DELLE ROTELLE

Capovolgere il fusto, inserire le quattro rotelle nelle apposite fessure e premere fino a quando non si avverte un clic.

3. MONTAGGIO DEI FILTRI

Importante!

Non utilizzare mai l'aspiratore privo di filtro per aspirare solidi o liquidi.
Assicurarsi sempre che i filtri siano fissati correttamente.

Montaggio del sacchetto filtrante in tessuto

Per l'aspirazione di solidi, installare il sacchetto filtrante in tessuto sulla gabbia del filtro, assicurandosi che la gabbia sia completamente coperta. L'apertura elastica del sacchetto deve formare una chiusura ermetica intorno alla base della gabbia del filtro. Il sacchetto filtrante in tessuto è adatto solo per l'aspirazione di solidi.

Montaggio del filtro in schiuma

Per l'aspirazione di liquidi e la pulizia con detergente per tappeti, rimuovere il sacchetto filtrante in tessuto destinato all'aspirazione di solidi. Installare con cura il filtro in schiuma fornito in dotazione sulla gabbia del filtro interno, assicurandosi che l'intera gabbia sia coperta. Il sacchetto filtrante in tessuto già montato alla consegna non è adatto per aspirare liquidi!
Non utilizzare sacchetti raccoglipolvere durante l'aspirazione di liquidi o la pulizia con detergente per tappeti.

4. MONTAGGIO E RIMOZIONE DEL SACCHETTO

Il sacchetto raccoglipolvere è adatto solo all'aspirazione di solidi.

Installazione del sacchetto raccoglipolvere

1. Rimuovere la testa di alimentazione.
2. Posizionare il sacchetto raccoglipolvere nel fusto con l'apertura rivolta in avanti.
3. Inserire completamente il collettore di aspirazione presente sul fusto all'interno del sacchetto raccoglipolvere. Assicurarsi che il sacchetto raccoglipolvere non sia schiacciato.
4. Riposizionare la testa di alimentazione.

Rimozione del sacchetto raccoglipolvere

1. Rimuovere la testa di alimentazione.
2. Rimuovere il sacchetto raccoglipolvere facendo scorrere indietro la flangia di tenuta lungo il collettore di aspirazione ed estrarre il sacchetto dal fusto. Smaltire il sacchetto raccoglipolvere nel rispetto dell'ambiente.
3. Riposizionare la testa di alimentazione.

5. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL TUBO FLESSIBILE DI ASPIRAZIONE

Montaggio del tubo flessibile di aspirazione

1. Inserire l'estremità di bloccaggio del tubo flessibile nella bocca di aspirazione del fusto e ruotare in senso orario per bloccarlo in posizione.
2. Collegare il tubo di mandata del detergente all'attacco di uscita del detergente situato nella parte anteriore della testa di alimentazione.

Rimozione del tubo flessibile di aspirazione

1. Rimuovere il tubo flessibile di aspirazione dall'aspiratore.
2. Premere il fermo di sblocco sul raccordo di uscita del detergente e scollegare il connettore del tubo di mandata dall'aspiratore.

6. FISSAGGIO DEL TUBO DI ASPIRAZIONE CON MANIGLIA
Il tubo di aspirazione e la maniglia non sono completamente collegati al momento della consegna. Assicurarsi che siano completamente fissati prima dell'uso. Inserire il tubo di aspirazione nell'estremità più grande della maniglia. Non estendere eccessivamente il tubo di erogazione del detergente. Verificare che l'estremità del tubo di aspirazione sia completamente inserita nella maniglia.

7. MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI DI ASPIRAZIONE
I seguenti accessori possono essere inseriti nella maniglia del tubo di aspirazione:
- Bocchetta per pavimenti
- Bocchetta a lancia
- Tubo di prolunga:
  Spingere l'estremità della maniglia del tubo di aspirazione nella prolunga; assicurarsi che l'attacco sulla maniglia del tubo si inserisca nel connettore di ingresso del detergente posto sulla prolunga.
- Maxi iniettore di acqua a spazzola:
  Collegare il maxi iniettore di acqua a spazzola alla prolunga e accertarsi che scatti in posizione. L'attacco della prolunga si inserisce nel connettore di ingresso del detergente posto sul maxi iniettore di acqua a spazzola.
- Lancia a mano:
  Per pulire tessuti e tappezzeria, collegare la lancia a mano alla maniglia del tubo di aspirazione. L'attacco del tubo di aspirazione si inserisce nel connettore di ingresso del detergente posto sulla lancia a mano.

5.4 UTILIZZO

1.INTERRUTTORE ON/OFF
Interruttore posizionato su 0: Off
Interruttore posizionato su I: On
INTERRUTTORE DELLA POMPA DELL'ACQUA: Premere per la pulizia di tappeti e tappezzerie

2.ASPIRAZIONE DI SOLIDI
1. Verificare che il sacchetto filtrante in tessuto destinato all'aspirazione di solidi sia installato e che le cerniere di blocco del fusto siano chiuse.
   IMPORTANTE: Controllare regolarmente il filtro per ottenere prestazioni ottimali. Un filtro vecchio o intasato riduce le prestazioni di aspirazione.
2. In alternativa, inserire completamente il collettore di aspirazione presente sul fusto all'interno del sacchetto raccoglipolvere. L'aspiratore può essere utilizzato con o senza sacchetto raccoglipolvere.
3. Fissare l'estremità di bloccaggio del tubo flessibile di aspirazione nella bocca di aspirazione dell'aspiratore.
4. Inserire l'accessorio prescelto sul tubo flessibile di aspirazione o sulla prolunga.
5. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
6. Accendere il motore posizionando l'interruttore sulla posizione "I" ON.
7. Una volta terminate le fasi di aspirazione, posizionare l'interruttore sulla posizione "O" OFF e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

3. ASPIRAZIONE DI LIQUIDI

PERICOLO **Pericolo di scosse elettriche. Non toccare mai il liquido da aspirare.**

AVVERTENZA **Non utilizzare il sacchetto filtrante in tessuto o il sacchetto raccoglipolvere quando si aspirano liquidi.**

NOTA:
- Non utilizzare l'aspiratore per aspirare liquidi infiammabili o esplosivi quali benzina, olio, alcol o solventi. Non aspirare polveri calde, incandescenti o esplosive. Non utilizzare l'aspiratore in ambienti potenzialmente esplosivi. Le polveri, i vapori o i liquidi possono incendiarsi o esplodere.
- Spegnere immediatamente l'apparecchio in caso di fuoriuscita di schiuma o liquido.

- Assicurarsi che la bocchetta di aspirazione non sia completamente immersa nel liquido da aspirare, in modo da aspirare sempre anche un po' d'aria.
- Quando si aspirano liquidi, assicurarsi che l'aspiratore sia sempre posizionato più in alto della superficie del liquido da aspirare. In caso contrario, potrebbe verificarsi l'effetto sifone.

1. Verificare che il filtro in schiuma destinato all'aspirazione di liquidi sia installato e che le cerniere di blocco del fusto siano chiuse.
2. Fissare l'estremità di bloccaggio del tubo flessibile di aspirazione nella bocca di aspirazione dell'aspiratore.
3. Inserire l'accessorio prescelto sul tubo flessibile di aspirazione o sulla prolunga.
4. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
5. Accendere il motore posizionando l'interruttore sulla posizione "I" ON.
6. Una volta terminate le fasi di aspirazione, posizionare l'interruttore sulla posizione "O" OFF e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

IMPORTANTE! Quando si aspirano grandi quantità di liquidi, non immergere completamente la bocchetta; lasciare uno spazio sulla punta della stessa per consentire l'ingresso di aria. La macchina è dotata di una valvola a galleggiante che interrompe l'azione di aspirazione quando il fusto raggiunge la sua capacità massima. Si avvertirà, a questo punto, un aumento del rumore del motore. In tal caso, spegnere la macchina, scollegarla dall'alimentazione e scaricare il liquido. Per continuare ad aspirare, riposizionare il tappo di drenaggio. Dopo aver aspirato liquidi, svuotare il fusto, pulirlo e asciugarlo all'interno prima di riporlo.

4. PULIZIA DI TAPPETI E TAPPEZZERIE

AVVERTENZA Assicurarsi di aver letto, compreso e applicato la sezione intitolata 'INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA'.

L'acqua, miscelata con un'adeguata soluzione detergente per tappeti, viene pompata in profondità nelle fibre del tappeto attraverso l'ugello di erogazione del detergente. Il liquido sporco viene quindi risucchiato nel fusto insieme allo sporco e alla sporcizia rimossi dalla soluzione detergente.

1. Per la pulizia di tappeti e tappezzerie, rimuovere il filtro in tessuto per l'aspirazione di solidi e il sacchetto raccoglipolvere, se installato. Installare il filtro in schiuma sulla gabbia del filtro interno, assicurandosi che l'intera gabbia sia coperta.
2. Aprire il tappo del serbatoio del detergente e versare la soluzione detergente. Assicurarsi che la soluzione detergente sia miscelata correttamente con la giusta proporzione di acqua. Si consiglia di utilizzare una soluzione detergente non schiumogena e di fare riferimento alle "istruzioni per l'uso" della soluzione per tappeti. L'uso di altre soluzioni detergenti può causare un'eccessiva formazione di schiuma e invalidare la garanzia.
   NOTA: Quando il serbatoio del detergente è pieno di soluzione, la testa di alimentazione diventa instabile. Si prega di notare che quando la testa di alimentazione è appoggiata a terra, si ribalta.
   NOTA: La soluzione detergente può causare irritazione agli occhi. Sciacquare con cautela la zona interessata con acqua corrente per alcuni minuti. Se l'irritazione persiste, consultare un medico. Non ingerire. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

AVVERTENZA Non mettere in funzione l'aspiratore quando il serbatoio del detergente è vuoto.

AVVERTENZA Utilizzare sempre un detergente non schiumogeno o utilizzare un agente antischiuma.

3. Chiudere il tappo del serbatoio del detergente.
4. Fissare l'estremità di bloccaggio del tubo flessibile di aspirazione nella bocca di aspirazione dell'aspiratore. Collegare il tubo di mandata del detergente all'attacco di uscita del detergente situato nella parte anteriore della testa di alimentazione.
5. Spingere l'estremità della maniglia del tubo di aspirazione nella prolunga; assicurarsi che l'attacco sulla maniglia del tubo si inserisca nel connettore di ingresso del detergente posto sulla prolunga.
6. Collegare il maxi iniettore di acqua a spazzola alla prolunga e accertarsi che scatti in posizione. L'attacco della prolunga si inserisce nel connettore di ingresso del detergente posto sul maxi iniettore di acqua a spazzola.

Per ottenere prestazioni ottimali, si consiglia di rimuovere il supporto spazzola durante la pulizia della moquette. Per rimuovere il supporto spazzole, farlo scorrere verso destra come indicato dalla freccia e quindi spostarlo verso il basso.
Per riposizionare l'accessorio, assicurarsi di allineare le frecce segnate sul supporto spazzole con quelle poste sul maxi iniettore di acqua a spazzola come mostrato. Quindi ruotare il supporto spazzole verso sinistra, come indicato dalla freccia, fino a quando non si avverte un "clic".

ATTENZIONE **Non fare mai leva o evitare di ruotare gli ugelli a spruzzo del maxi iniettore di acqua a spazzola e della lancia a mano con un cacciavite o qualsiasi altro utensile.**

7. Per pulire tessuti e tappezzeria, collegare la lancia a mano alla maniglia del tubo di aspirazione. Assicurarsi che il raccordo del tubo di aspirazione si inserisca nel connettore di ingresso del detergente posto sulla lancia a mano.
   NOTA: Impostare la regolazione del flusso d'aria situata nella maniglia del tubo di aspirazione per diminuire la potenza di aspirazione nel caso in cui questa sia troppo elevata. Se nella lancia a mano si accumulano sporcizia o detriti, premere il pulsante di sblocco posto sulla stessa e rimuovere il coperchio per la pulizia.
8. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
9. Accendere il motore posizionando l'interruttore sulla posizione "I" ON. Premere l'interruttore della pompa dell'acqua sulla testa di potenza e azionare l'aspiratore solo per applicare il detergente.
10. Tenendo il tubo di aspirazione dalla maniglia, premere il grilletto per spruzzare la soluzione detergente sulla zona da pulire. Nel caso in cui si desideri facilitare l'operazione di pulizia mantenendo costantemente premuto il grilletto, premere il pulsante di blocco dello stesso. Per interrompere la fase di spruzzo, rilasciare il grilletto; automaticamente, anche il pulsante di blocco verrà rilasciato e si avvertirà "clic".

AVVERTENZA **Il rumore del motore diventa più acuto quando il fusto è pieno o intasato. Arrestare immediatamente l'aspirazione e svuotare il fusto.**

11. Al termine della pulizia, spegnere l'aspiratore premendo l'interruttore della pompa dell'acqua sulla testa di potenza. Portare l'interruttore in posizione "O" OFF, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e scaricare il liquido.

NOTA:
- Aspirare accuratamente il tappeto/la tappezzeria prima di procedere con il lavaggio. Per la pulizia di tappeti e moquette si consiglia di rimuovere tutti i mobili dalla stanza da pulire o di allontanarli dalla zona di pulizia. Pulire sistematicamente l'intero tappeto o l'intera moquette procedendo per porzioni quadrate di circa 1,5 m ciascuna. In questo modo si eviterà di camminare sulla superficie appena pulita fino a quando non sarà completamente asciutta.
- Iniziare dal punto più distante dalla porta della stanza, allungare il tubo e procedere indietreggiando verso l'uscita.
- Tirare il maxi iniettore di acqua a spazzola verso di sé, spostandosi di circa 1,5 m per volta. Se lo spruzzo del fluido si interrompe, riempire il serbatoio del detergente.
- Utilizzare la modalità di aspirazione per aspirare la soluzione sporca e ripetere le operazioni di aspirazione dei liquidi. Applicare una maggiore quantità di detergente, particolarmente in corrispondenza di zone molto sporche. Il liquido contaminato risultante dalle operazioni di pulizia è visibile durante le operazioni attraverso il maxi iniettore di acqua a spazzola. Interrompere l'aspirazione quando non vi è più presenza di liquido contaminato visibile.
- Non camminare sulle zone appena pulite fino a quando non saranno completamente asciutte.
- La lancia a mano è ideale per la pulizia di divani, sedie, scale e interni di automobili.
- Il maxi iniettore di acqua a spazzola è ideale per la pulizia di tappeti e moquette.

AVVERTENZA **Non riposizionare i mobili fino a quando la moquette non sarà completamente asciutta!**

5. TRASPORTO

Spegnere il dispositivo e scollegare la spina dalla presa di corrente. Assicurarsi che tutte le parti in movimento siano completamente ferme.
- Pulire accuratamente l'apparecchio prima di rimuoverlo dalla zona d'intervento.
- L'apparecchio può essere trasportato tenendolo dalla maniglia di trasporto.
- Alloggiare prolunga, bocchetta per pavimenti e gli altri accessori nell'apposito spazio posto sul supporto ruote.

5.5 PULIZIA, MANUTENZIONE E ORDINAZIONE DI PARTI DI RICAMBIO

AVVERTENZA Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, rimuovere il cavo di alimentazione dalla rete.

AVVERTENZA Scossa elettrica! Pericolo di lesioni dovute a scossa elettrica. Proteggersi quando si eseguono lavori di manutenzione o pulizia. Spegnere il dispositivo e scollegare la spina dalla presa di corrente. Tutti gli interventi di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni devono essere eseguiti da un tecnico autorizzato alla riparazione o da persona parimenti qualificata. Utilizzare solo ricambi originali.

1. PULIZIA

1. Rimuovere il tubo flessibile di aspirazione dall'aspiratore. Premere il fermo di sblocco sul raccordo di uscita del detergente e scollegare il connettore del tubo di mandata dall'aspiratore.
2. Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza, le prese d'aria e la testa di alimentazione siano privi di detriti e sporcizia. Utilizzare una spazzola morbida e asciutta per pulire regolarmente l'apparecchiatura.
3. Dopo ogni utilizzo, rimuovere ogni traccia di sporco o detriti dal fusto di raccolta. Lasciare asciugare prima di rimontare la testa di alimentazione. Non utilizzare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
4. Controllare tubo flessibile, accessori e cavo di alimentazione per verificare che non siano stati danneggiati; controllare, inoltre, che eventuali detriti non siano rimasti intrappolati bloccando il flusso d'aria.

2. PULIZIA DEL SACCHETTO FILTRANTE IN TESSUTO

1. Rimuovere il filtro e pulirlo picchiettando delicatamente o spazzolando via lo sporco. Per ottenere prestazioni ottimali, si raccomanda di sostituire regolarmente il vecchio filtro con uno nuovo.
2. Lavare il sacchetto filtrante in tessuto con una soluzione di acqua e sapone neutro, quindi risciacquarlo con acqua pulita. Lasciare asciugare il filtro all'aria prima di riposizionarlo.

3. PULIZIA DEL FILTRO IN SCHIUMA

Rimuovere il filtro in schiuma e lavarlo con una soluzione delicata di acqua e sapone, quindi risciacquarlo con acqua pulita. Lasciare asciugare il filtro all'aria prima di riposizionarlo e utilizzarlo nuovamente.

Ordinazione di parti di ricambio e accessori

Quando si ordinano i pezzi di ricambio, fornire le seguenti informazioni:

1. Tipo di unità
2. Numero di articolo dell'unità
3. Numero identificativo dell'unità
4. Riferimento del ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni più recenti, visitare il vostro rivenditore.

5.6 STOCCAGGIO

Conservare sempre dispositivo e accessori puliti, asciutti, protetti dalla polvere e fuori dalla portata dei bambini.

NOTA:

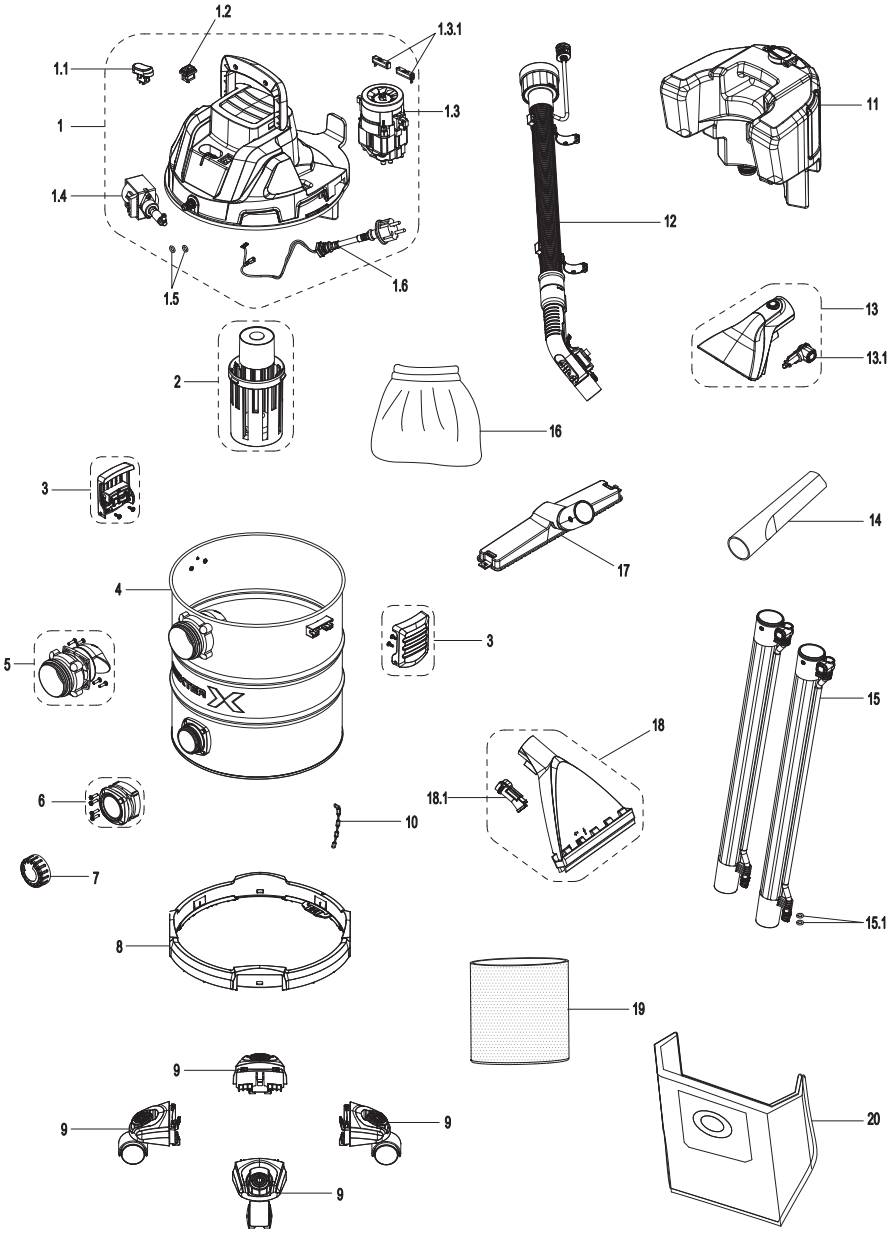
- Il fusto non è adatto alla conservazione di liquidi. Svuotare il fusto dopo l'aspirazione di liquidi.
- Quando il fusto è pulito e non sono stati inseriti sacchetti, è possibile riporvi gli accessori, se necessario.

Preparazione dell'apparecchio per la conservazione.

1. Avvolgere il cavo di alimentazione sul gancio fermacavo.
2. Alloggiare prolunga, bocchetta per pavimenti e gli altri accessori nell'apposito spazio posto sul supporto ruote.

6. VISTA ESPLOSA CON ELENCO DEI COMPONENTI

6.1 VISTA ESPLOSA



6.2 ELENCO DEI COMPONENTI

1	Gruppo testa di alimentazione
1.1	Gruppo interruttore
1.2	Interruttore della pompa dell'acqua
1.3	Gruppo motore
1.3.1	Gruppo spazzola in carbonio (X2)
1.4	Pompa dell'acqua
1.5	O-ring X2
1.6	Gruppo cavo di alimentazione
2	Gruppo gabbia filtro
3	Gancio di blocco del fusto (X2)

4	Gruppo serbatoio
5	Gruppo connettore di aspirazione
6	Gruppo bocchetta di scarico liquidi
7	Gruppo tappo bocchetta di scarico liquidi
8	Coperchio
9	Gruppo supporto ruote (X4)
10	Gruppo catena di messa a terra
11	Gruppo serbatoio liquido detergente
12	Gruppo tubo flessibile
13	Gruppo mini bocchetta di uscita acqua

13,1	Testina a ugello per detergente
14	Bocchetta a lancia
15	Tubo di prolunga (X2)
15,1	O-ring X2
16	Sacchetto filtrante in tessuto
17	Bocchetta per pavimenti
18	Gruppo maxi bocchetta di uscita acqua
18,1	Testina a ugello per detergente per tappeti e moquette
19	Filtro in schiuma
20	Sacchetto raccoglipolvere

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

AVVERTENZA PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, STACCARE LA SPINA PRIMA DI EFFETTUARE LA RICERCA DI GUASTI.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'aspiratore non funziona.	L'utensile non è collegato alla presa di corrente.	Collegare saldamente la spina a una presa di corrente adeguata.
	Presa di corrente difettosa.	Verificare la presa con il giusto strumento. Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia completamente inserita in una presa di corrente.
	Guasto funzionale nel cavo di alimentazione, nell'interruttore o nel motore.	Far controllare la parte danneggiata da personale qualificato o contattare il servizio di assistenza post-vendita.
La polvere fuoriesce dal coperchio del motore.	Il sacchetto filtrante in tessuto è assente o danneggiato.	Inserire un sacchetto filtrante in tessuto o sostituirlo se danneggiato.
	L'uso improprio del sacchetto filtrante in tessuto durante l'aspirazione di liquidi ne provoca il danneggiamento.	Sostituire il sacchetto filtrante in tessuto danneggiato con uno nuovo quando si aspirano solidi.
	Non utilizzare il filtro in schiuma durante l'aspirazione di solidi.	Sostituire il filtro in schiuma con il sacchetto filtrante in tessuto.
Bassa potenza di aspirazione ed elevata rumorosità operativa / vibrazioni.	Il sacchetto raccoglipolvere è pieno.	Sostituire il sacchetto raccoglipolvere.
	La bocchetta di aspirazione, il tubo flessibile o il connettore di aspirazione del fusto sono intasati.	Controllare che la bocchetta di aspirazione, il tubo flessibile e il connettore di aspirazione del fusto non siano ostruiti.
	Il sacchetto filtrante in tessuto è intasato.	Rimuovere il sacchetto filtrante in tessuto e pulirlo.
	La valvola a galleggiante si è chiusa.	Svuotare il fusto da un eventuale eccesso di liquidi e assicurarsi che la sottostante valvola a galleggiante possa muoversi liberamente.
Non vi è alcuna nebulizzazione della soluzione detergente.	L'interruttore della pompa dell'acqua è in posizione off.	Spostare l'interruttore della pompa dell'acqua in posizione on.
	Il serbatoio del detergente è vuoto.	Aggiungere altro detergente.
	Tubi collegati non correttamente.	Controllare raccordi e connessioni. Assicurarsi che i tubi non presentino strozzature.
	La pompa dell'acqua all'interno della testa di potenza si surriscalda.	Lasciar raffreddare l'aspiratore affinché raggiunga una temperatura normale, quindi riavviarlo.
La schiuma fuoriesce dall'uscita dell'aria posizionata sul coperchio del motore.	Evitare di utilizzare soluzioni detergenti schiumogene.	Sostituire con soluzione detergente non schiumogena.

8. SMALTIMENTO E RICICLO

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici nei Paesi dell'Unione europea. Al fine di prevenire gli eventuali danni all'ambiente o alla salute derivanti da uno smaltimento scorretto del prodotto, si raccomanda di riciclarlo in modo responsabile per favorire il recupero sostenibile dei materiali riutilizzabili. Smaltire il prodotto conferendolo presso gli appositi centri di raccolta e riciclo o contattare il rivenditore presso cui è stato effettuato l'acquisto. Il rivenditore può ritirare il prodotto allo scopo di smaltirlo correttamente.

9. GARANZIA

I prodotti Dexter sono progettati secondo i più rigorosi standard di qualità applicati ai prodotti destinati alla vendita al pubblico. Il prodotto è coperto da una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o dei materiali.
In caso di guasto, consultare innanzitutto la pagina dedicata alla risoluzione dei problemi (problemi e soluzioni) inclusa nella brochure; se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore più vicino,
che farà il possibile per risolverlo.
Le riparazioni e la sostituzione di pezzi non prolungano la durata della garanzia iniziale.
I guasti derivanti dalla normale usura o da un uso improprio del prodotto non sono coperti dalla garanzia. La presente clausola si riferisce anche agli interruttori, all'interruttore di sicurezza e ai motori, in caso di usura.
N.B.: per alcuni Paesi si applicano termini di garanzia specifici.
In caso di dubbi, verificare presso il rivenditore.
Le richieste di garanzia verranno prese in considerazione solo se:

- Viene fornita la prova di acquisto
- Non sono state effettuate riparazioni e/o sostituzioni di parti da terzi non autorizzati.
- Non si tratta di un problema di normale usura
- Gli interventi di manutenzione e riparazione necessari sono stati realizzati correttamente
- Non si sono verificati casi di utilizzo non autorizzato, incidenti, forzature o movimentazione impropria.
- Non sono presenti deterioramenti dovuti a surriscaldamento derivante dall'ostruzione del gruppo ventola.
- Non sono stati effettuati interventi sul prodotto da una persona non competente e non si è tentato di realizzare riparazioni non corrette.
- L'utensile non è stato smontato o aperto.
- L'utensile non è stato utilizzato in un ambiente umido (rugiada, pioggia, immersione in acqua. ecc.).
- Non sono state utilizzate parti incompatibili o non fabbricate da Dexter, laddove tali parti dimostrino di essere la causa del deterioramento.
- L'utensile non è stato utilizzato in modo improprio (sovraccarico dell'utensile o uso di accessori non approvati).
- I danni non derivano da cause esterne o corpi estranei come sabbia o sassi.
- Non risultano danni derivanti dall'inosservanza delle raccomandazioni di sicurezza e delle istruzioni per l'uso.

Il prodotto deve essere utilizzato in condizioni di utilizzo normali e per scopi non professionali.
Di conseguenza, la garanzia non copre prodotti utilizzati da imprese, autorità locali o società che offrono il noleggio a pagamento o gratuito del prodotto.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν. Κατά τον σχεδιασμό και την κατασκευή των προϊόντων μας, καταβάλλουμε κάθε προσπάθεια προκειμένου να διασφαλίσουμε την εξαιρετική τους ποιότητα που θα ικανοποιεί τις ανάγκες των χρηστών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΝΕΤΕ ΟΣΟ ΤΟ ΔΥΝΑΤΟΝ ΠΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΟΤΑΝ ΤΟ ΡΥΘΜΙΖΕΤΕ, ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΝΤΗΡΕΙΤΕ, ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΩΣΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΕ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

1. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ Όταν χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό, πρέπει να τηρούνται ορισμένα μέτρα προφύλαξης για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιάς. Διαβάστε προσεκτικά τις πλήρεις οδηγίες λειτουργίας και κανονισμούς ασφαλείας. Διατηρείτε το εγχειρίδιο αυτό σε ασφαλές μέρος, ώστε οι πληροφορίες να είναι πάντα διαθέσιμες. Εάν δώσετε τον εξοπλισμό σε οποιοδήποτε άλλο άτομο, παραδώστε και αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τους κανονισμούς ασφαλείας. Δεν δεχόμαστε οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιά ή ατυχήματα που προκύπτουν λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών και οδηγιών ασφαλείας.

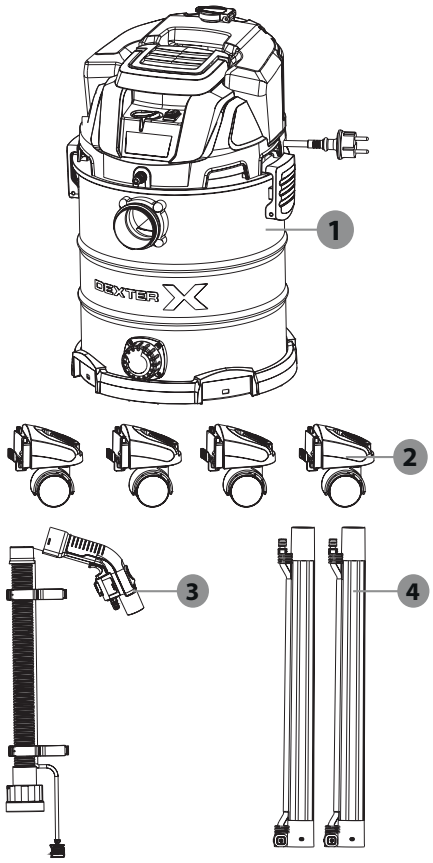
1.1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

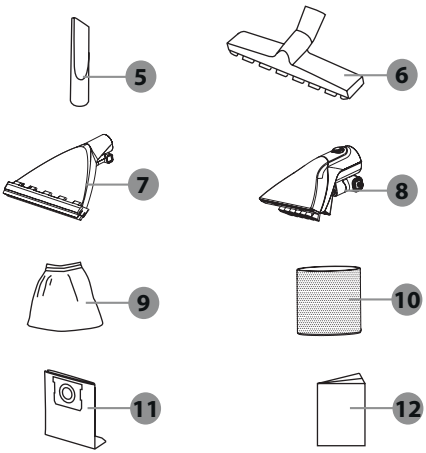
Η ηλεκτρική σκούπα υγρών και στερεών έχει σχεδιαστεί για καθαρισμό υγρών και στερεών χρησιμοποιώντας το κατάλληλο φίλτρο. Ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για τον καθαρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Είναι ιδανικός για τον καθαρισμό χαλιών, του εσωτερικού αυτοκινήτων, υφασμάτων και υφασμάτων επίπλων.

Ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον προβλεπόμενο σκοπό του. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ως περίπτωση κακής χρήσης. Ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής θα είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό οποιουδήποτε είδους προκληθεί ως αποτέλεσμα αυτού.

Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν η μηχανή χρησιμοποιείται σε εμπορικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ισοδύναμους σκοπούς.

1.2 ΠΑΡΑΔΟΣΗ





Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, ελέγξτε εάν η παράδοση είναι πλήρης και εάν όλα τα εξαρτήματα είναι σε καλή κατάσταση.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

1. Συγκρότημα ηλεκτρικής σκούπας
2. Ροδάκι (X4)
3. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης με λαβή
4. Ράβδος επέκτασης (X2)
5. Ακροφύσιο σχισμής
6. Ακροφύσιο δαπέδου
7. Μεγάλο μπεκ βούρτσας
8. Στέλεχος χειρός
9. Υφασμάτινος σάκος φίλτρου
10. Φίλτρο αφρού
11. Σάκος σκόνης
12. Εγχειρίδιο οδηγιών

2. ΣΥΜΒΟΛΑ

	Προσοχή
	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.
	Συσκευή στην οποία η προστασία από ηλεκτροπληξία δεν βασίζεται σε βασική μόνωση μόνο, αλλά στην οποία παρέχονται πρόσθετα μέτρα προφύλαξης ασφαλείας, όπως διπλή μόνωση ή ενισχυμένη μόνωση, δεν υπάρχει πρόβλεψη γείωσης προστασίας ή εξάρτηση από συνθήκες εγκατάστασης.
	Μην απορρίπτετε ηλεκτρικό εξοπλισμό μαζί με οικιακά απορρίμματα.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ.

Όταν χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό, πρέπει να τηρούνται ορισμένα μέτρα προφύλαξης για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιάς. Διαβάστε προσεκτικά το πλήρες εγχειρίδιο λειτουργίας. Διατηρείτε το εγχειρίδιο αυτό σε ασφαλές μέρος, ώστε οι πληροφορίες να είναι πάντα διαθέσιμες. Εάν δώσετε τον εξοπλισμό σε οποιοδήποτε άλλο άτομο, παραδώστε και αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Δεν δεχόμαστε οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιά ή ατυχήματα που προκύπτουν λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών και πληροφορίες ασφαλείας.

1. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη, εάν απομακρυνθείτε από την περιοχή εργασίας, απενεργοποιήστε τη συσκευή ή αποσυνδέστε τη από την παροχή ισχύος.
2. Μην σκουπίζετε ή χρησιμοποιείτε αυτήν την Ηλεκτρική σκούπα υγρών και στερεών κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή εκρηκτικούς ατμούς, όπως βενζίνη ή άλλα καύσιμα, υγρά αναπτήρων, καθαριστικά, βαφές με βάση το λάδι, φυσικό αέριο, υδρογόνο ή εκρηκτικές σκόνες, όπως σκόνη άνθρακα, σκόνη μαγνησίου, σκόνη σιτηρών ή πυρίτιδα. Σπίθες εσωτερικά του κινητήρα μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη εύφλεκτων ατμών ή σκόνης.
3. Αυτή η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό αμίαντου ή σκόνης αμίαντου.
4. Μην καθαρίζετε οτιδήποτε φλέγεται ή έχει καπνούς, όπως τσιγάρα, σπίρτα ή καυτή τέφρα.
5. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας και οι συνδέσεις είναι πάντα στραμμένα μακριά από το πρόσωπο, τα μαλλιά, τα αυτιά και τα μάτια των χρηστών στη διάρκεια της λειτουργίας και μην κατευθύνετε ποτέ το ακροφύσιο σε άτομα ή ζώα.
6. Καθαρίζετε την περιοχή εργασίας από τυχόν αντικείμενα που δεν επιθυμείτε να καθαριστούν πριν τη λειτουργία.
7. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.

8. Μην το εκθέτετε στη βροχή. Αποθηκεύετε σε εσωτερικό χώρο.
9. Μην αποσυνδέετε τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε, κρατήστε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
10. Μην χρησιμοποιείτε με κατεστραμμένο καλώδιο, βύσμα ή άλλα εξαρτήματα.
11. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε από το καλώδιο, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή, μην κλείνετε μια πόρτα πάνω στο καλώδιο ή μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα ή γωνίες.
12. Μην χειρίζεστε το βύσμα ή την ηλεκτρική σκούπα με βρεγμένα χέρια.
13. Για να μειώσετε τους κινδύνους υγείας από ατμούς ή σκόνες, μην σκουπίζετε τοξικά υλικά.
14. Ελέγχετε συχνά ότι η βαλβίδα πλωτήρα που βρίσκεται κάτω από το μοτέρ μπορεί να κινείται ελεύθερα.
15. Μην χρησιμοποιείτε ή φυλάσσετε κοντά σε επικίνδυνα υλικά.
16. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν την ηλεκτρική σκούπα με σκισμένο φίλτρο ή χωρίς το φίλτρο εγκατεστημένο.
17. Μην επιτρέπετε τη χρήση ως παιχνίδι. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
18. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από τυχαία εκκίνηση, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος πριν αλλάξετε ή καθαρίσετε το φίλτρο.
19. Αποσυνδέστε από την παροχή ισχύος όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν τη διεξαγωγή συντήρησης.
20. Μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού. Μην καθαρίζετε με μπλοκαρισμένα τυχόν ανοίγματα αερισμού, διατηρείτε καθαρά από σκόνη, χνούδια, τρίχες ή οτιδήποτε μπορεί να μειώσει τη ροή αέρα.
21. Προσέχετε ώστε μαλλιά, χαλαρά ρούχα, δάχτυλα και όλα τα μέλη του σώματος να είναι μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη.
22. Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή ανάλογα καταρτισμένους τεχνικούς για την αποφυγή κινδύνου.
23. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο, και κατανοούν τους κινδύνους.
24. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
25. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
26. Για πρόσθετη προστασία: Συνιστάται η ηλεκτρική σκούπα να μπορεί να χρησιμοποιείται μαζί με μια συσκευή παραμένοντος ρεύματος (RCD) με ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος 30 mA ή λιγότερο.
27. Εάν διαφύγει αφρός ή υγρό από το μηχάνημα, απενεργοποιήστε αμέσως.
28. Ελέγχετε συχνά τη βαλβίδα πλωτήρα ότι μετακινείται ελεύθερα και εξετάστε τη για σημάδια ζημιάς.
29. Για σέρβις χρήστη, το μηχάνημα πρέπει να αποσυναρμολογηθεί, καθαριστεί και να εκτελεστεί σέρβις, στον βαθμό που είναι ευλόγως δυνατό, χωρίς να προκληθεί κίνδυνος στο προσωπικό συντήρησης και άλλους. Κατάλληλα μέτρα προφύλαξης περιλαμβάνουν απολύμανση πριν την αποσυναρμολόγηση, πρόβλεψη για τοπικό φιλτραρισμένο αερισμό εξαγωγής όπου αποσυναρμολογείται το μηχάνημα, καθαρισμό του χώρου συντήρησης και κατάλληλη ατομική προστασία.
30. Εκτελείτε μια τεχνική επιθεώρηση τουλάχιστον ετησίως, η οποία αποτελείται για παράδειγμα από την επιθεώρηση φίλτρων για ζημιά, στεγανότητα αέρα του μηχανήματος και ορθή λειτουργία του μηχανισμού ελέγχου.
31. Πέρα από τις οδηγίες λειτουργίας και τους δεσμευτικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων που ισχύουν στη χώρα χρήσης, τηρείτε τους αναγνωρισμένους κανονισμούς για ασφάλεια και ορθή χρήση.
32. Όταν χρησιμοποιούνται μέσα απομάκρυνσης σκόνης, ο ρυθμός αντικατάστασης αέρα στο δωμάτιο πρέπει να επαρκεί εάν ο αέρας εξαγωγής από την ηλεκτρική σκούπα θα φυσήξει μέσα στο δωμάτιο (τηρείτε τους κανονισμούς που ισχύουν για τη χώρα σας).
33. Πριν αρχίσετε την εργασία, το προσωπικό λειτουργίας πρέπει να είναι ενημερωμένο για τα εξής:
    - χρήση της ηλεκτρικής σκούπας,
    - κινδύνους που σχετίζονται με το υλικό προς παραλαβή,
    - ασφαλή απόρριψη του υλικού συλλογής.
34. Πριν τη μεταφορά του δοχείου συλλογής, κλείστε όλες τις ασφάλειες. Μην γείρετε τη σκούπα εάν υπάρχει υγρό στο δοχείο συλλογής. Μην χρησιμοποιείτε έναν γάντζο γερανού για την ανύψωση της σκούπας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΟΤΑΝ ΔΙΕΞΑΓΕΤΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΕΡΒΙΣ Ή ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ, ΟΛΑ ΤΑ ΜΟΛΥΣΜΕΝΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΟΥΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΑ ΘΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ, ΑΥΤΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΘΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΔΙΑΠΕΡΑΣΤΟΥΣ ΣΑΚΟΥΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ.

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Αριθμός μοντέλου	1600DWDCC-20.5001
Μοτέρ	220-240 V~50 Hz
Είσοδος ισχύος	1600 W
Όγκος δοχείου	20 L
Καθαρό δοχείο νερού	4L
Ύφεση σε Kpa	19 kPa (τιμή δοχείου)
	22.5 kPa (τιμή στροβίλου)
Ρυθμός αναρρόφησης	32 l/s (τιμή δοχείου)
	51 l/s (τιμή στροβίλου)
Καθαρό βάρος	7.1KG
Κατανάλωση ενέργειας εκτός λειτουργίας	0,0 W

5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (ΦΥΛΛΑΔΙΟ 2)

5.1 ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Κίνδυνος Ο εξοπλισμός και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια. Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με πλαστικούς σάκους, αλουμινόχαρτα ή μικρά εξαρτήματα. Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης ή πνιγμού.

Ελέγξτε ότι το στοιχείο είναι πλήρες. Εάν απουσιάζει, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις ή το κατάστημα πώλησης όπου πραγματοποιήσατε την αγορά σας το αργότερο εντός 5 εργάσιμων ημερών μετά την αγορά του προϊόντος και παρουσιάζοντας μια έγκυρη απόδειξη αγοράς. Ανατρέχετε πάντα στον πίνακα εγγύησης στις πληροφορίες σέρβις στο τέλος των οδηγιών λειτουργίας.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε το υλικό της συσκευασίας καθώς και τυχόν υλικό ενίσχυσης συσκευασίας ή/και μεταφοράς (εάν υπάρχει).
- Ελέγξτε να δείτε εάν παρέχονται όλα τα στοιχεία.
- Επιθεωρήστε τον εξοπλισμό και τα εξαρτήματα για ζημιά κατά τη μεταφορά.
- Εάν είναι δυνατό, διατηρείτε τη συσκευασία μέχρι τη λήξη της περιόδου εγγύησης.

5.2 ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Πριν να συνδέσετε το μηχάνημα στην τροφοδοσία ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία που αναφέρονται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών είναι τα ίδια με την τάση παροχής.
Ο εξοπλισμός μπορεί να συνδέεται μόνο σε μια πρίζα με προστασία από ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού λόγω τυχαίας εκκίνησης. Μην εισαγάγετε το βύσμα στην πρίζα μέχρι η συσκευή να είναι πλήρως προετοιμασμένη για χρήση.

5.3 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

Αποσυναρμολόγηση της κεφαλής ισχύος

1. Ξεκλειδώστε τα μάνταλα στο δοχείο.
2. Αφαιρέστε την κεφαλή ισχύος.

Συναρμολόγηση της κεφαλής ισχύος

1. Τοποθετήστε την κεφαλή ισχύος στο δοχείο.
2. Ασφαλίστε την κεφαλή ισχύος πάνω στο δοχείο με τα 2 πλευρικά μάνταλα.

2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΡΟΔΩΝ

Αναποδογυρίστε το δοχείο και εισαγάγετε τα τέσσερα ροδάκια στις υποδοχές και εφαρμόστε πίεση μέχρι να ασφαλίσουν.

3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ

Σημαντικό!

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα υγρών και στερεών χωρίς φίλτρο.
Εξασφαλίζετε πάντα ότι τα φίλτρα είναι ασφαλισμένα.

Τοποθέτηση του υφασμάτινου σάκου φίλτρου

Για καθάρισμα στερεών, τοποθετήστε τον υφασμάτινο σάκο φίλτρου πάνω από τον κλωβό φίλτρου φροντίζοντας ότι ο κλωβός είναι καλυμμένος. Το ελαστικό άνοιγμα θα πρέπει να σχηματίσει μια σφιχτή στεγανοποίηση γύρω από τη βάση του κλωβού φίλτρου. Ο υφασμάτινος σάκος φίλτρου είναι κατάλληλος αποκλειστικά για καθαρισμό στερεών.

Τοποθέτηση του φίλτρου αφρού

Για καθαρισμό υγρών και καθαρισμό χαλιών, αφαιρέστε τον υφασμάτινο σάκο φίλτρου για στεγνή χρήση. Τοποθετήστε προσεκτικά τον παρεχόμενο αφρό φίλτρου πάνω από τον εσωτερικό κλωβό φίλτρου, φροντίζοντας ολόκληρος ο κλωβός να είναι καλυμμένος. Ο υφασμάτινος σάκος φίλτρου που είναι ήδη τοποθετημένος με την παράδοση δεν είναι κατάλληλος για καθαρισμό υγρών!
Μην χρησιμοποιείτε έναν σάκο σκόνης όταν καθαρίζετε υγρά ή πραγματοποιείτε καθαρισμό με καθαριστικό χαλιών.

4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΣΑΚΩΝ

Ο σάκος σκόνης είναι κατάλληλος αποκλειστικά για καθαρισμό στερεών.

Τοποθέτηση του σάκου σκόνης

1. Αφαιρέστε την κεφαλή ισχύος.
2. Τοποθετήστε τον σάκο σκόνης στο δοχείο με το άνοιγμα στραμμένο μπροστά.
3. Τοποθετήστε πλήρως τη φλάντζα σάκου σκόνης πάνω στο στέλεχος εισόδου. Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος σκόνης δεν έχει παγιδευτεί.
4. Συναρμολογήστε την κεφαλή ισχύος.

Αφαίρεση του σάκου σκόνης

1. Αφαιρέστε την κεφαλή ισχύος.
2. Τραβήξτε το άνοιγμα του σάκου σκόνης από το στέλεχος εισόδου και αφαιρέστε τον σάκο σκόνης από το δοχείο. Απορρίψτε τον σάκο σκόνης με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.
3. Συναρμολογήστε την κεφαλή ισχύος.

5. ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης

1. Εισαγάγετε το άκρο ασφάλισης του εύκαμπτου σωλήνα μέσα στη θύρα αναρρόφησης του δοχείου και γυρίστε δεξιόστροφα για να κλειδώσει.
2. Συνδέστε τον σωλήνα παροχής καθαριστικού στη σύνδεση εξόδου καθαριστικού που βρίσκεται μπροστά από την κεφαλή ισχύος.

Αφαίρεση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης

1. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης από τη σκούπα.
2. Πατήστε κάτω το μάνταλο στον σύνδεσμο εξόδου καθαριστικού και αποσυνδέστε τη σύνδεση σωλήνα παροχής από τη σκούπα.

6. ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΜΕ ΤΗ ΛΑΒΗ

Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης και η λαβή δεν συνδέονται πλήρως με την παράδοση. Βεβαιωθείτε ότι στερεώνονται πλήρως πριν τη χρήση. Ωθήστε το μεγαλύτερο άκρο της λαβής πάνω στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης. Μην επεκτείνετε υπερβολικά τον σωλήνα παροχής καθαριστικού. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης έχει εισαχθεί πλήρως στη λαβή.

7. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

Τα παρακάτω εξαρτήματα μπορούν να συνδεθούν στη λαβή εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης:

- Ακροφύσιο δαπέδου
- Ακροφύσιο σχισμής
- Ράβδος επέκτασης:
  Πιέστε το άκρο της λαβής εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης μέσα στη ράβδο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση στη λαβή εύκαμπτου σωλήνα ασφαλίζει («κλικ») στον σύνδεσμο εισόδου καθαριστικού στη ράβδο επέκτασης.
- Μεγάλο μπεκ βούρτσας:
  Συνδέστε το μεγάλο μπεκ βούρτσας στη ράβδο επέκτασης και βεβαιωθείτε ότι ασφαλίζει. Η σύνδεση στη ράβδο επέκτασης ασφαλίζει στον σύνδεσμο εισόδου καθαριστικού στο μεγάλο μπεκ βούρτσας.
- Στέλεχος χειρός:
  Για να καθαρίσετε υφάσματα και υφάσματα επίπλων, συνδέστε το στέλεχος χειρός στη λαβή εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης. Η σύνδεση στη λαβή εύκαμπτου σωλήνα ασφαλίζει στον σύνδεσμο εισόδου καθαριστικού στο στέλεχος χειρός.

5.4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1.ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF

Θέση διακόπτη 0: Απενεργοποίηση
Θέση διακόπτη I: Ενεργοποίηση
ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΝΕΡΟΥ: Πατήστε για καθαρισμό χαλιών/υφασμάτων επίπλων

2.ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΤΕΡΕΩΝ

1. Επαληθεύστε ότι ο υφασμάτινος σάκος φίλτρου είναι τοποθετημένος για καθάρισμα στερεών και ότι τα μάνταλα δοχείου είναι ασφαλισμένα.
   ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγχετε τακτικά το φίλτρο για βέλτιστη απόδοση. Ένα παλιό ή μπλοκαρισμένο φίλτρο θα μειώσει την απόδοση αναρρόφησης.
2. Προαιρετικά, τοποθετήστε πλήρως τη φλάντζα σάκου σκόνης πάνω στο στέλεχος εισόδου. Η ηλεκτρική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιείται με ή χωρίς σάκους σκόνης.
3. Ασφαλίστε το άκρο κλειδώματος του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης μέσα στη θύρα αναρρόφησης σκούπας.
4. Πιέστε τα επιθυμητά εξαρτήματα πάνω στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης ή τη ράβδο επέκτασης.
5. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα.
6. Ενεργοποιήστε το μοτέρ γυρίζοντας τον διακόπτη στη θέση «I» ενεργοποίησης.
7. Όταν έχετε ολοκληρώσει τον καθαρισμό, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση «O» απενεργοποίησης και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

3. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΓΡΩΝ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην αγγίζετε ποτέ με τα χέρια σας το νερό προς αναρρόφηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το επαναχρησιμοποιήσιμο υφασμάτινο φίλτρο ή τον σάκο σκόνης όταν καθαρίζετε υγρά.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να ρουφήξετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά, όπως βενζίνη, πετρέλαιο, οινόπνευμα ή διαλύτες. Μην σκουπίζετε ζεστές, φλεγόμενες ή εκρηκτικές σκόνες. Μην λειτουργείτε την ηλεκτρική σκούπα σε δωμάτια όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Οι σκόνες, οι ατμοί ή τα υγρά μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη ή έκρηξη.
- Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή σε περίπτωση αφρού ή διαρροής υγρών.
- Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο αναρρόφησης δεν βρίσκεται ολόκληρο μέσα στο νερό, ώστε να μπορεί πάντα να ρουφήξει λίγο αέρα.
- Όταν καθαρίζετε υγρά, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι πάντα ψηλότερα από την επιφάνεια του νερού που θα σκουπίσετε. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει ένα φαινόμενο «σιφονιού».

1. Επαληθεύστε ότι το φίλτρο αφρού είναι τοποθετημένο για καθάρισμα υγρών και ότι τα μάνταλα δοχείου είναι ασφαλισμένα.
2. Ασφαλίστε το άκρο κλειδώματος του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης μέσα στη θύρα αναρρόφησης σκούπας.

3. Πιέστε τα επιθυμητά εξαρτήματα πάνω στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης ή τη ράβδο επέκτασης.
4. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα.
5. Ενεργοποιήστε το μοτέρ γυρίζοντας τον διακόπτη στη θέση «I» ενεργοποίησης.
6. Όταν έχετε ολοκληρώσει τον καθαρισμό, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση «O» απενεργοποίησης και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Όταν καθαρίζετε μεγάλες ποσότητες υγρών, μην βυθίζετε το ακροφύσιο τελείως. Αφήστε ένα κενό στην άκρη του ακροφυσίου για να επιτρέψετε την είσοδο αέρα. Το μηχάνημα διαθέτει μια βαλβίδα πλωτήρα που διακόπτει την ενέργεια αναρρόφησης όταν το δοχείο φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητά του. Θα παρατηρήσετε μια αύξηση στον θόρυβο του μοτέρ. Όταν συμβαίνει αυτό, απενεργοποιήστε το μηχάνημα, αποσυνδέστε από την παροχή ισχύος και στραγγίξτε το υγρό. Για να συνεχίσετε τον καθαρισμό, αντικαταστήστε το καπάκι αποστράγγισης. Μετά τον καθαρισμό υγρών, αδειάστε το δοχείο, καθαρίστε και στεγνώστε εσωτερικά πριν τη φύλαξη.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΧΑΛΙΩΝ/ΥΦΑΣΜΑΤΩΝ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε, κατανοείτε και εφαρμόζετε την ενότητα με τίτλο «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ».

Νερό, αναμεμειγμένο με κατάλληλο διάλυμα καθαριστικού χαλιών, αντλείται βαθιά μέσα στις ίνες του χαλιού μέσω του ακροφυσίου εφαρμογής καθαριστικού. Το βρώμικο υγρό θα ρουφηχτεί τότε πίσω στο δοχείο μαζί με τις βρωμιές που απομακρύνονται με το διάλυμα καθαρισμού.

1. Για καθαρισμό χαλιών/υφασμάτων επίπλων, αφαιρέστε το υφασμάτινο φίλτρο χρήσης για στερεά και τον σάκο σκόνης, εάν είναι τοποθετημένος. Τοποθετήστε τον αφρό φίλτρου πάνω από τον εσωτερικό κλωβό φίλτρου, φροντίζοντας ολόκληρος ο κλωβός να είναι καλυμμένος.
2. Ανοίξτε το καπάκι δοχείου καθαριστικού και ρίξτε το διάλυμα καθαριστικού μέσα στο δοχείο. Βεβαιωθείτε ότι το διάλυμα καθαριστικού αναμιγνύεται σωστά με την ορθή αναλογία νερού. Προτείνουμε τη χρήση ενός διαλύματος καθαρισμού χαμηλού αφρισμού και να ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του διαλύματος χαλιού. Η χρήση άλλων διαλυμάτων μπορεί να προκαλέσει υπερβολικό αφρισμό και να ακυρώσει την εγγύησή σας.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν το δοχείο καθαριστικού είναι γεμάτο με διάλυμα, η κεφαλή ισχύος καθίσταται ασταθής. Να σημειωθεί ότι όταν η κεφαλή ισχύος τοποθετείται επίπεδη στο έδαφος, θα αναποδογυρίσει.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το διάλυμα καθαριστικού μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό στα μάτια. Πλύνετε την επηρεασμένη περιοχή προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν ο ερεθισμός επιμείνει, αναζητήστε ιατρική συμβουλή. Μην καταπιείτε. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην λειτουργείτε τη σκούπα όταν δεν υπάρχει καθαριστικό στο δοχείο καθαριστικού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Να χρησιμοποιείτε πάντα καθαριστικό χαμηλού αφρισμού ή ένα μέσο απο-αφρισμού.

3. Κλείστε το καπάκι δοχείου καθαριστικού.
4. Ασφαλίστε το άκρο κλειδώματος του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης μέσα στη θύρα αναρρόφησης σκούπας. Συνδέστε τον σωλήνα παροχής καθαριστικού στη σύνδεση εξόδου καθαριστικού που βρίσκεται μπροστά από την κεφαλή ισχύος.
5. Πιέστε το άκρο της λαβής εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης μέσα στη ράβδο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση στη λαβή εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης ασφαλίζει («κλικ») στον σύνδεσμο εισόδου καθαριστικού στη ράβδο επέκτασης.
6. Συνδέστε το μεγάλο μπεκ βούρτσας στη ράβδο επέκτασης και βεβαιωθείτε ότι ασφαλίζει. Η σύνδεση στη ράβδο επέκτασης ασφαλίζει στον σύνδεσμο εισόδου καθαριστικού στο μεγάλο μπεκ βούρτσας.
   Για βέλτιστη απόδοση, συνιστάται η αφαίρεση της υποδοχής βούρτσας στη διάρκεια καθαρισμού χαλιών. Για να αφαιρέστε την υποδοχή βούρτσας, σύρετε στα δεξιά όπως υποδεικνύεται από το βέλος και μετά μετακινήστε κάτω.
   Για να τοποθετήσετε πάλι την υποδοχή βούρτσας, βεβαιωθείτε ότι ευθυγραμμίζετε πρώτα τα βέλη στην υποδοχή βούρτσας και το μεγάλο μπεκ βούρτσας, όπως φαίνεται. Έπειτα, μετακινήστε την υποδοχή βούρτσας αριστερά όπως υποδεικνύεται από το βέλος μέχρι να ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος («κλικ»).

ΠΡΟΣΟΧΗ Μην ανοίγετε ποτέ ή περιστρέφετε τις εξόδους ψεκασμού του μεγάλου μπεκ βούρτσας και του στελέχους χειρός με ένα κατσαβίδι ή άλλο εργαλείο.

7. Για να καθαρίσετε υφάσματα και υφάσματα επίπλων, συνδέστε το στέλεχος χειρός στη λαβή εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση στη λαβή εύκαμπτου σωλήνα ασφαλίζει στον σύνδεσμο εισόδου καθαριστικού στο στέλεχος χειρός.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προσαρμόστε τη ρύθμιση ροής αέρα που βρίσκεται στη λαβή εύκαμπτου σωλήνα για να μειώσετε την ισχύ αναρρόφησης εάν η ισχύς αναρρόφησης είναι υψηλή. Εάν υπάρχει συσσωρευμένη βρωμιά ή υπολείμματα στο στέλεχος χειρός, πατήστε το κουμπί απασφάλισης στο στέλεχος χειρός και αφαιρέστε το κάλυμμα από το στέλεχος για καθαρισμό.
8. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα.
9. Ενεργοποιήστε το μοτέρ γυρίζοντας τον διακόπτη στη θέση «I» ενεργοποίησης. Πατήστε τον διακόπτη αντλίας νερού στην κεφαλή ισχύος και λειτουργήστε τη σκούπα μόνο για εφαρμογή καθαριστικού.
10. Κρατήστε τη λαβή εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης και σφίξτε τη σκανδάλη ψεκασμού για να ψεκάσετε το διάλυμα καθαριστικού πάνω στη λεκιασμένη περιοχή. Για να συνεχίσετε να κρατάτε τον διακόπτη ψεκασμού για εύκολη λειτουργία, πατήστε το κουμπί κλειδώματος σκανδάλης. Για να διακόψετε τον ψεκασμό, απελευθερώστε τη σκανδάλη ψεκασμού, το κουμπί κλειδώματος σκανδάλης θα απασφαλίσει επίσης και θα ακουστεί ένα «κλικ».

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ο θόρυβος κινητήρα αλλάζει σε υψηλότερη ένταση όταν το δοχείο είναι γεμάτο ή μπλοκαρισμένο. Διακόψτε αμέσως τον καθαρισμό και αδειάστε το δοχείο.

11. Όταν έχετε ολοκληρώσει τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη σκούπα πατώντας τον διακόπτη αντλίας νερού στην κεφαλή ισχύος. Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση «O» (απενεργοποίηση), αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και στραγγίξτε το υγρό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Σκουπίστε καλά το χαλί/υφάσματα επίπλων πριν τα πλύνετε. Για καθαρισμό χαλιών συνιστάται η αφαίρεση όλων των επίπλων από το δωμάτιο για καθαρισμό ή μετακινήστε μακριά από την περιοχή καθαρισμού. Καθαρίζετε συστηματικά ολόκληρο το χαλί σε τετράγωνα περίπου 1,5 μ. το καθένα. Αυτό βοηθά να μην πατάτε πάνω στο καθαρισμένο χαλί μέχρι να έχει στεγνώσει πλήρως.
- Ξεκινήστε όσο πιο μακριά από την πόρτα στο δωμάτιο, επεκτείνετε τον εύκαμπτο σωλήνα και εργαστείτε προς τα πίσω.
- Τραβήξτε το μεγάλο μπεκ βούρτσας πίσω προς τα εσάς, σε μήκη περίπου 1,5 μ. Γεμίστε ξανά το δοχείο καθαριστικού αν ο ψεκασμός υγρού διακοπεί.
- Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού για να ρουφήξετε το βρώμικο διάλυμα και επαναλάβετε τα βήματα καθαρισμού υγρών. Εφαρμόζετε περισσότερο καθαριστικό συγκεκριμένα σε οποιαδήποτε βρώμικη περιοχή. Το βρώμικο διάλυμα είναι ορατό καθώς αναρροφάται μέσω του μεγάλου μπεκ βούρτσας. Διακόψτε τον καθαρισμό όταν δεν υπάρχουν περισσότερα βρώμικα υγρά.
- Μην πατάτε πάνω στο πρόσφατα καθαρισμένο χαλί μέχρι να έχει στεγνώσει πλήρως.
- Το στέλεχος χειρός είναι ιδανικό για να καθαρίζετε καναπέδες, καρέκλες, σκάλες και εσωτερικά αυτοκινήτων.
- Το μεγάλο μπεκ βούρτσας είναι ιδανικό για τον καθαρισμό χαλιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην αντικαθιστάτε έπιπλα μέχρι το χαλί να στεγνώσει πλήρως!

5. ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς.

- Καθαρίστε καλά τη συσκευή πριν την αφαιρέσετε από τη μολυσμένη περιοχή.
- Η συσκευή μπορεί να μεταφέρεται με τη λαβή μεταφοράς.
- Αποθηκεύετε τη ράβδο επέκτασης, το ακροφύσιο δαπέδου και άλλα εξαρτήματα στον χώρο φύλαξης εξαρτημάτων στα ροδάκια.

5.5 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος από την παροχή ισχύος πριν διεξάγετε οποιαδήποτε συντήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος τραυματισμού λόγω τυχαίας εκκίνησης. Προστατευτείτε όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα. Τυχόν εργασίες συντήρησης και επισκευές που δεν περιγράφονται στις οδηγίες αυτές θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή παρόμοια εξουσιοδοτημένο άτομο. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

1. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης από τη σκούπα. Πατήστε κάτω το μάνταλο στον σύνδεσμο εξόδου καθαριστικού και αποσυνδέστε τη σύνδεση σωλήνα παροχής από τη σκούπα.
2. Κρατήστε όλες τις διατάξεις ασφαλείας, τις οπές αερισμού και το περίβλημα του κινητήρα καθαρά από υπολείμματα και βρωμιά. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή, στεγνή βούρτσα για να καθαρίζετε τακτικά τον εξοπλισμό.
3. Απομακρύνετε όλες τις βρωμιές ή υπολείμματα από το δοχείο συλλογής μετά από κάθε χρήση. Επιτρέψτε να στεγνώσει πριν αντικαταστήσετε την κεφαλή ισχύος. Μην χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού ή διαλύτες, ενδέχεται να καταστρέψουν τη συσκευή.
4. Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα, τα εξαρτήματα και το καλώδιο ρεύματος για να επαληθεύσετε ότι δεν έχουν καταστραφεί, ή ότι δεν υπάρχουν παγιδευμένα υπολείμματα και φραγή της ροής αέρα.

2. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΟΥ ΣΑΚΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

1. Αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε πατώντας απαλά ή σκουπίζοντας τη βρωμιά. Για βέλτιστη απόδοση, συνιστάται η τακτική αντικατάσταση του παλιού φίλτρου με ένα νέο φίλτρο.
2. Χρησιμοποιείτε ένα ήπιο διάλυμα σαπουνόνερου για να πλύνετε τον υφασμάτινο σάκο φίλτρου και ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Επιτρέψτε στο φίλτρο να στεγνώσει με φυσικό τρόπο πριν τοποθετήσετε πάλι.

3. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΦΡΟΥ

Αφαιρέστε το φίλτρο αφρού και χρησιμοποιήστε ένα ήπιο διάλυμα σαπουνόνερου για να πλύνετε και ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Επιτρέψτε στο φίλτρο να στεγνώσει με φυσικό τρόπο πριν τοποθετήσετε και χρησιμοποιήστε πάλι.

Παραγγελία ανταλλακτικών και εξαρτημάτων

Παρέχετε τις παρακάτω πληροφορίες όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά:

1. Τύπος μονάδας
2. Αριθμός στοιχείου μονάδας
3. Αναγνωριστικό μονάδας
4. Αριθμός ανταλλακτικού του υποχρεωτικού ανταλλακτικού

Για τις τελευταίες μας τιμές και πληροφορίες, μεταβείτε στο κατάστημά σας.

5.6 ΦΥΛΑΞΗ

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα εξαρτήματα καθαρά, στεγνά, προστατευμένα από σκόνη και μακριά από παιδιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

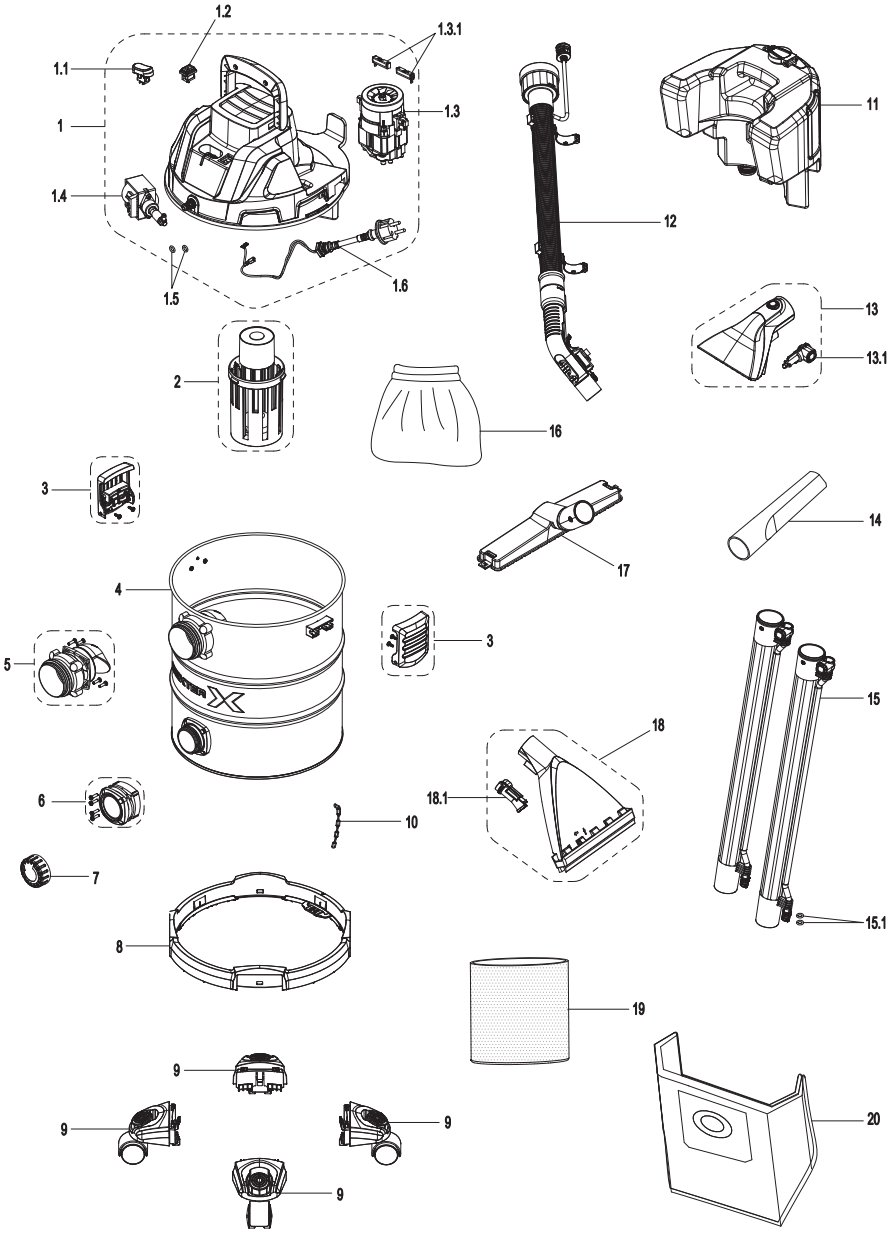
- Το δοχείο δεν είναι κατάλληλο για την αποθήκευση υγρών. Αδειάστε το δοχείο μετά τον καθαρισμό υγρών.
- Όταν το δοχείο είναι καθαρό και δεν εισάγονται σάκοι, μπορείτε να αποθηκεύσετε τα εξαρτήματα, εάν είναι απαραίτητο.

Προετοιμασία της συσκευής για φύλαξη.

1. Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος στον γάντζο αποθήκευσης καλωδίου.
2. Αποθηκεύετε τη ράβδο επέκτασης, το ακροφύσιο δαπέδου και άλλα εξαρτήματα στον χώρο φύλαξης εξαρτημάτων στα ροδάκια.

6. ΑΝΑΠΤΥΓΜΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

6.1 ΑΝΑΠΤΥΓΜΑ



6.2 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1	Συγκρότημα κεφαλής ισχύος
1.1	Συγκρότημα διακόπτη
1.2	Διακόπτης αντλίας νερού
1.3	Συγκρότημα μοτέρ
1.3.1	Συγκρότημα ψήκτρας άνθρακα (X2)
1.4	Αντλία νερού
1.5	Στεγανοποιητικός δακτύλιος (X2)
1.6	Συγκρότημα καλωδίου ρεύματος
2	Συγκρότημα κλωβού φίλτρου
3	Συγκρότημα ασφάλισης (X2)
4	Συγκρότημα δοχείου

5	Συγκρότημα θύρας ηλεκτρικής σκούπας
6	Συγκρότημα αποστράγγισης
7	Συγκρότημα καπακιού αποστράγγισης
8	Βάση
9	Συγκρότημα στήριξης τροχού (X4)
10	Συγκρότημα αλυσίδας γείωσης
11	Συγκρότημα θήκης υγρού σαπουνιού
12	Συγκρότημα εύκαμπτου σωλήνα
13	Συγκρότημα μικρού ακροφυσίου νερού
13.1	Κεφαλή ψεκασμού ακροφυσίου καθαριστικού χειρός

14	Ακροφύσιο σχισμής
15	Ράβδος επέκτασης (X2)
15.1	Στεγανοποιητικός δακτύλιος (X2)
16	Υφασμάτινος σάκος φίλτρου
17	Ακροφύσιο δαπέδου
18	Συγκρότημα μεγάλου ακροφυσίου νερού
18.1	Κεφαλή ψεκασμού ακροφυσίου καθαριστικού χαλιού
19	Φίλτρο αφρού
20	Σάκος σκόνης

7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η σκούπα δεν λειτουργεί.	Αποσυνδέθηκε στην πρίζα.	Συνδέστε με ασφάλεια σε κατάλληλη πρίζα.
	Ελαττωματική πρίζα.	Ελέγξτε με μια καλή συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα του καλωδίου ρεύματος είναι πλήρως συνδεδεμένο σε μια πρίζα ρεύματος.
	Λειτουργική βλάβη στο καλώδιο ρεύματος, διακόπτη ή μοτέρ.	Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο προσωπικό να ελέγξει το κατεστραμμένο εξάρτημα ή επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας πωλήσεων.
Διαφεύγει σκόνη από το κάλυμμα κινητήρα.	Ο υφασμάτινος σάκος φίλτρου απουσιάζει ή είναι κατεστραμμένος.	Τοποθετήστε έναν υφασμάτινο σάκο φίλτρου ή αντικαταστήστε τον.
	Κακή χρήση του υφασμάτινου σάκου φίλτρου όταν καθαρίζετε υγρά, προκαλώντας ζημιά στον υφασμάτινο σάκο φίλτρου.	Αντικαταστήστε τον κατεστραμμένο υφασμάτινο σάκο φίλτρου με έναν νέο όταν καθαρίζετε στερεά.
	Κακή χρήση του φίλτρου αφρού όταν καθαρίζετε στερεά.	Αντικαταστήστε το φίλτρο αφρού με τον υφασμάτινο σάκο φίλτρου.
Χαμηλή ισχύς αναρρόφησης και υψηλός θόρυβος λειτουργίας/ δονήσεις.	Ο σάκος σκόνης είναι γεμάτος.	Αντικαταστήστε τον σάκο σκόνης.
	Το ακροφύσιο αναρρόφησης, ο εύκαμπτος σωλήνας ή η είσοδος δοχείου είναι μπλοκαρισμένα.	Ελέγξτε το ακροφύσιο αναρρόφησης, τον εύκαμπτο σωλήνα και την είσοδο δοχείου για εμπόδια.
	Ο υφασμάτινος σάκος φίλτρου είναι μπλοκαρισμένος.	Αφαιρέστε τον υφασμάτινο σάκο φίλτρου και καθαρίστε.
	Η βαλβίδα πλωτήρα έκλεισε.	Αδειάστε το δοχείο από τυχόν υγρά απόβλητα και εξασφαλίστε ότι η βαλβίδα πλωτήρα που βρίσκεται κάτω από το φίλτρο μπορεί να μετακινείται ελεύθερα.
Δεν ψεκάζεται κανένα διάλυμα.	Δεν επιλέγεται ο διακόπτης αντλίας νερού.	Πατήστε τον διακόπτη αντλίας νερού.
	Το δοχείο απορρυπαντικού είναι άδειο.	Προσθέστε περισσότερο απορρυπαντικό.
	Σωλήνες που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	Ελέγξτε τις βάσεις και συνδέσεις. Εξασφαλίστε ότι δεν υπάρχουν τσακίσεις στους σωλήνες.
	Η αντλία νερού εσωτερικά της κεφαλής ισχύος υπερθερμαίνεται.	Αφήστε τη σκούπα να κρυώσει ώστε να επιτευχθεί μια φυσιολογική θερμοκρασία και, στη συνέχεια, επανεκκινήστε τη σκούπα.
Διαφεύγει αφρός από την έξοδο αέρα στο κάλυμμα μοτέρ.	Κακή χρήση του καθαριστικού υψηλού αφρισμού.	Αντικαταστήστε με καθαριστικό χαμηλού αφρισμού.

8. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Αυτή σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απόβλητα πουθενά στην ΕΕ. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες επιβλαβείς συνέπειες για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, παρακαλούμε διαθέστε το υπεύθυνα ώστε να βοηθήσετε στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να απορρίψετε το χρησιμοποιημένο μηχάνημά σας, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα ειδικά συστήματα απόρριψης και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Εκεί μπορούν να διαθέσουν αυτό το προϊόν για ανακύκλωση με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα Dexter έχουν σχεδιαστεί με βάση τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας για προϊόντα που προορίζονται για το γενικό κοινό.
Το προϊόν καλύπτεται με εγγύηση 5 ετών που αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα κατασκευαστικά ελαττώματα ή τα ελαττώματα υλικού.
Σε περίπτωση βλάβης, ανατρέξτε πρώτα στη σελίδα αντιμετώπισης προβλημάτων (προβλήματα και λύσεις) στο φυλλάδιο. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα.
Το κατάστημά σας θα καταβάλει κάθε προσπάθεια για την επίλυση του προβλήματος.
Οι επισκευές και η αντικατάσταση των εξαρτημάτων δεν παρατείνουν την αρχική περίοδο της εγγύησης.
Οι βλάβες που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά ή από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τους διακόπτες, τον ασφαλειοδιακόπτη κυκλώματος και τα μοτέρ, σε περίπτωση φθοράς.
Λάβετε υπόψη ότι υπάρχουν συγκεκριμένοι όροι εγγύησης για ορισμένες χώρες.
Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με το σημείο πώλησής σας.
Για να ληφθούν υπόψη απαιτήσεις στο πλαίσιο της εγγύησης, απαιτούνται τα ακόλουθα:

- Προσκόμιση της απόδειξης αγοράς
- Ότι δεν έχουν γίνει επισκευές ή/και αλλαγή εξαρτημάτων από τρίτο μέρος.
- Ότι το πρόβλημα δεν είναι θέμα φυσιολογικής φθοράς.
- Ότι οι απαιτούμενες εργασίες συντήρησης και επισκευής έχουν εκτελεστεί σωστά.
- Ότι δεν ασκήθηκε δύναμη και δεν υπήρξε ακατάλληλος χειρισμός, μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή ατυχήματα.
- Ότι δεν έχει σημειωθεί υποβάθμιση λόγω υπερθέρμανσης που οφείλεται σε έμφραξη του μπλοκ εξαερισμού.
- Ότι δεν έχει γίνει καμία εργασία στο προϊόν από ανειδίκευτο άτομο και δεν έχουν επιχειρηθεί ακατάλληλες επισκευές.
- Ότι το εργαλείο δεν έχει αποσυναρμολογηθεί ή ανοιχτεί.
- Ότι το εργαλείο δεν έχει υπάρξει σε υγρό περιβάλλον (δροσιά, βροχή, βυθισμένο στο νερό...)
- Ότι δεν έχουν χρησιμοποιηθεί λανθασμένα εξαρτήματα, εξαρτήματα που δεν κατασκευάστηκαν από την Dexter, ενώ αποδεικνύεται ότι είναι η αιτία του προβλήματος.
- Ότι το εργαλείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα (υπερφόρτωση του εργαλείου ή χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).
- Ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά από εξωτερικές αιτίες ή ξένα σώματα όπως άμμος ή πέτρες.
- Ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά από μη συμμόρφωση με τις συστάσεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και για μη επαγγελματικούς σκοπούς.
Ως εκ τούτου, εξαιρούνται από αυτήν την εγγύηση τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται από εταιρείες, τοπικές αρχές, καθώς και εταιρείες που προσφέρουν ενοίκια επί πληρωμή ή δωρεάν δανεισμό εξοπλισμού.

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Projektując i wytwarzając nasze produkty, dokładamy wszelkich starań, aby zagwarantować najwyższą jakość, spełniając potrzeby użytkowników.

WAŻNE – ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE

WAŻNE! W CELU ZAPEWNIENIA JAK NAJWIĘKSZEJ SATYSFAKCJI Z KONFIGURACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI TEGO PRODUKTU ZALECAMY UWAŻNE PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU. NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA PODSTAWOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ZAWARTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI I ZACHOWAĆ JĄ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.

1. PRZEZNACZENIE ODKURZACZA

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać kilku zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń i uszkodzeń. Prosimy o uważne zapoznanie się z pełną instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, tak aby była zawsze dostępna. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi i przepisy bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody ani wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji i instrukcji bezpieczeństwa.

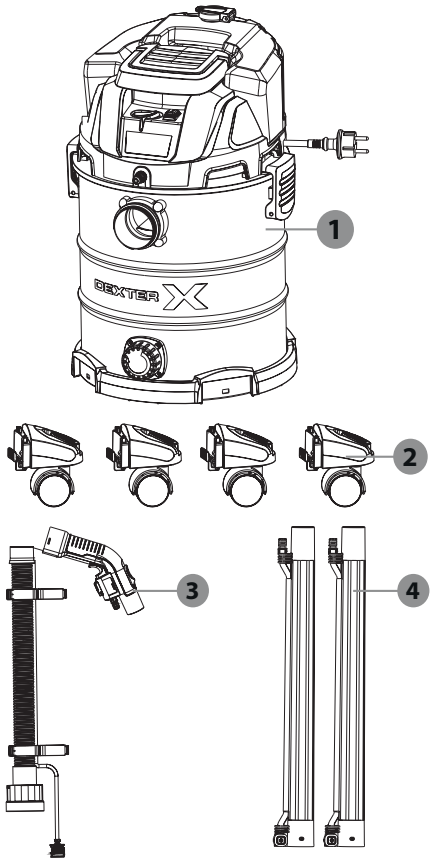
1.1 STOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

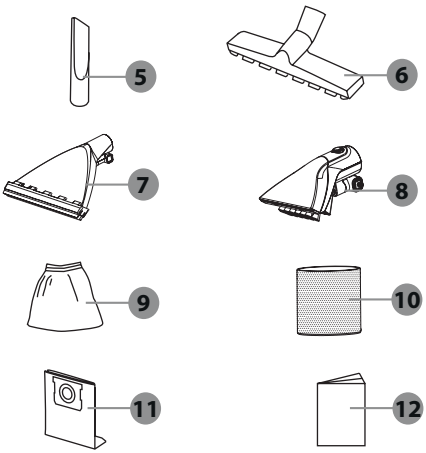
Odkurzacz jest przeznaczony do odkurzania na mokro i sucho przy użyciu odpowiedniego filtra. Urządzenie nie nadaje się do odkurzania substancji łatwopalnych lub wybuchowych. Idealnie nadaje się do czyszczenia dywanów, wnętrz samochodów, tkanin i tapicerki.

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne zastosowanie uznaje się za przypadek niewłaściwego użycia. Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia jakiegokolwiek rodzaju powstałe w wyniku tego.

Należy pamiętać, że nasz sprzęt nie został zaprojektowany do użytku w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. Nasza gwarancja zostanie unieważniona, jeśli urządzenie będzie używane w działalności komercyjnej, handlowej lub przemysłowej albo do równoważnych celów.

1.2 ZAKRES DOSTAWY





Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

1. Zespół próżniowy
2. Kółko (× 4)
3. Wąż ssący z uchwytem
4. Przedłużka (× 2)
5. Dysza szczelinowa
6. Dysza podłogowa
7. Wtryskiwacz wody dużej szczotki
8. Lanca ręczna
9. Materiałowy worek filtrujący
10. Filtr piankowy
11. Worek na kurz
12. Instrukcja obsługi

2. SYMBOLE

	Uwaga
	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Urządzenie, w którym ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym nie opiera się wyłącznie na podstawowej izolacji, ale w którym zapewnione są dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak podwójna izolacja lub wzmocniona izolacja, bez zapewnienia uziemienia ochronnego lub polegania na warunkach instalacji.
	Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego razem z odpadami domowymi.

3. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM ODKURZACZA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI I ZROZUMIEĆ JE.

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać kilku środków ostrożności, aby uniknąć obrażeń i uszkodzeń. Należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby informacje były stale dostępne. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody ani wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

1. Nigdy nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru; w razie opuszczenia miejsca pracy należy wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od zasilania.
2. Nie wolno odkurzać ani używać tego odkurzacza na mokro i sucho w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub wybuchowych oparów, takich jak benzyna lub inne paliwa, płyny do zapalniczek, środki czyszczące, farby olejne, gaz ziemny, wodór lub wybuchowe pyły, takie jak pył węglowy, pył magnezowy, pył zbożowy lub pył z broni palnej. Iskry wewnątrz silnika mogą spowodować zapłon łatwopalnych oparów lub pyłów.
3. Ten odkurzacz nie nadaje się do odkurzania azbestu ani pyłu azbestowego.
4. Nie należy odkurzać żadnych przedmiotów, które się palą lub dymią, takich jak papierosy, zapałki lub gorący popiół.
5. Należy się upewnić, że wąż i złącza są zawsze skierowane z dala od twarzy, włosów, uszu i oczu użytkownika podczas pracy, i nigdy nie kierować dyszy w stronę osób lub zwierząt.

6. Przed rozpoczęciem pracy należy oczyścić obszar roboczy z wszelkich przedmiotów lub rzeczy, które nie mają być odkurzane.
7. Przewód należy trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni.
8. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu. Przechowywać w pomieszczeniu.
9. Nie odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód. Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić za wtyczkę, a nie za przewód.
10. Nie używać z uszkodzonym przewodem, wtyczką lub innymi częściami.
11. Nie ciągnąć ani nie przenosić urządzenia za przewód, nie używać przewodu jako uchwytu, nie zamykać drzwi na przewodzie ani nie przeciągać przewodu wokół ostrych krawędzi lub narożników.
12. Nie dotykać wtyczki ani odkurzacza mokrymi rękami.
13. Aby zmniejszyć ryzyko zagrożenia zdrowia przez opary lub pyły, nie należy odkurzać materiałów toksycznych.
14. Należy często sprawdzać, czy zawór pływakowy umieszczony pod silnikiem może się swobodnie poruszać.
15. Nie używać ani nie przechowywać w pobliżu materiałów niebezpiecznych.
16. Nie używać odkurzacza z uszkodzonym filtrem lub bez zainstalowanego filtra.
17. Nie używać jako zabawki. W przypadku używania przez dzieci lub w ich pobliżu należy zachować szczególną ostrożność.
18. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych przypadkowym uruchomieniem, przed wymianą lub czyszczeniem filtra należy odłączyć przewód zasilający.
19. Urządzenie należy odłączyć od zasilania, gdy jest nieużywane, oraz przed przystąpieniem do konserwacji.
20. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych. Nie odkurzać przy zablokowanych otworach wentylacyjnych; utrzymywać urządzenie wolne od kurzu, kłaczków, włosów i innych przedmiotów, które mogą ograniczać przepływ powietrza.
21. Włosy, luźne ubranie, palce i wszystkie części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części.
22. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę przez producenta, wykwalifikowanego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństw.
23. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
24. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
25. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji.
26. Dodatkowa ochrona: zaleca się używanie tego odkurzacza w połączeniu z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym 30 mA lub mniejszym.
27. Jeśli z urządzenia wydostanie się piana lub ciecz, należy je natychmiast wyłączyć.
28. Należy regularnie sprawdzać, czy zawór pływakowy porusza się swobodnie i czy nie ma na nim śladów uszkodzeń.
29. W przypadku serwisowania przez użytkownika maszynę należy zdemontować, wyczyścić i serwisować w zakresie, w jakim jest to racjonalnie wykonalne, bez narażania personelu serwisowego i innych osób na niebezpieczeństwo. Odpowiednie środki ostrożności obejmują odkażanie przed demontażem, zapewnienie lokalnej wentylacji wyciągowej z filtrem w miejscu demontażu maszyny, czyszczenie obszaru serwisowego oraz odpowiednią ochronę osobistą.
30. Co najmniej raz w roku należy przeprowadzić przegląd techniczny, obejmujący na przykład kontrolę filtrów pod kątem uszkodzeń, szczelności urządzenia i poprawnego działania mechanizmu sterującego.
31. W uzupełnieniu do instrukcji obsługi i obowiązujących w kraju użytkowania przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom należy przestrzegać uznanych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i poprawnego użytkowania.
32. W przypadku stosowania odkurzaczy należy zapewnić odpowiednią wymianę powietrza w pomieszczeniu, jeśli powietrze wydmuchiwane z odkurzacza jest wprowadzane do pomieszczenia (należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju).
33. Przed rozpoczęciem pracy personel obsługujący należy poinformować o:
    – korzystaniu z odkurzacza;
    – ryzyku związanym ze zbieranym materiałem;
    – bezpiecznej utylizacji zebranego materiału.
34. Przed transportem zbiornika należy zamknąć wszystkie zamki. Nie przechylać odkurzacza, jeśli w zbiorniku znajduje się płyn. Nie używać haka dźwigu do podnoszenia odkurzacza.

OSTRZEŻENIE PODCZAS WYKONYWANIA CZYNNOŚCI SERWISOWYCH LUB NAPRAWCZYCHWSZELKIEZANIECZYSZCZONE ELEMENTY, KTÓRYCH NIE MOŻNA ZADOWALAJĄCO WYCZYŚCIĆ, NALEŻY ZUTYLIZOWAĆ; TAKIE PRZEDMIOTY NALEŻY UTYLIZOWAĆ W NIEPRZEPUSZCZALNYCH WORKACH ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI DOTYCZĄCYMI UTYLIZACJI TAKICH ODPADÓW..

4. DANE TECHNICZNE

Numer modelu	1600DWDCC-20.5001
Silnik	220–240 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	1600 W
Pojemność zbiornika	20 l
Zbiornik na wodę odkurzacza	4 l
Depresja w Kpa	19 kPa (wartość dla zbiornika)
	22,5 kPa (wartość turbiny)
Szybkość ssania	32 l/s (wartość dla zbiornika)
	51 l/s (wartość dla turbiny)
Masa netto	7,1 kg
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0,0 W

5. MONTAŻ (BROSZURA 2)

5.1 ROZPAKOWYWANIE

Niebezpieczeństwo **Sprzęt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się plastikowymi torbami, foliami ani małymi częściami. Zachodzi niebezpieczeństwo połknięcia lub uduszenia.**

Sprawdzić, czy artykuł jest kompletny. W przypadku braku należy skontaktować się z naszym centrum serwisowym lub punktem sprzedaży, w którym dokonano zakupu, najpóźniej w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu i po okazaniu ważnego dowodu zakupu. Należy również zapoznać się z tabelą gwarancji w informacjach serwisowych na końcu instrukcji obsługi.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyjąć urządzenie.
- Usunąć materiały opakowaniowe oraz wszelkie elementy zabezpieczające opakowanie i/lub transport (jeśli są dostępne).
- Sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały dostarczone.
- Sprawdzić sprzęt i akcesoria pod kątem uszkodzeń transportowych.
- Jeśli to możliwe, należy zachować opakowanie do końca okresu gwarancyjnego.

5.2 PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE **Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej są identyczne z danymi sieciowymi.**
Urządzenie może być podłączone wyłącznie do gniazda odpornego na wstrząsy.

OSTRZEŻENIE **Ryzyko obrażeń w wyniku niezamierzonego uruchomienia. Nie należy wkładać wtyczki do gniazdka, dopóki urządzenie nie będzie w pełni przygotowane do użycia.**

5.3 MONTAŻ

1. ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE GŁOWICY ZASILAJĄCEJ

Demontaż głowicy zasilającej

1. Odblokować zatrzaski na pojemniku.
2. Zdjąć głowicę zasilającą.

Montaż głowicy zasilającej

1. Umieścić głowicę zasilającą na pojemniku.
2. Zamocować głowicę zasilającą z powrotem na pojemniku za pomocą 2 bocznych zatrzasków.

2. MONTAŻ KÓŁEK

Odwrócić pojemnik do góry nogami i włożyć cztery kółka w szczeliny, a następnie docisnąć je, aż zatrzasną się na swoim miejscu.

3. MONTAŻ FILTRÓW

Ważne!

Nigdy nie używać odkurzacza do pracy na mokro i sucho bez filtra.
Każdorazowo należy się upewnić, że filtry są dobrze osadzone.

Zakładanie materiałowego worka filtrującego

W przypadku odkurzania na sucho zainstalować materiałowy worek filtrujący na koszyku filtra, upewniając się, że koszyk jest zakryty. Elastyczny otwór powinien tworzyć szczelne uszczelnienie wokół podstawy koszyka filtra. Materiałowy worek filtrujący nadaje się wyłącznie do odkurzania na sucho.

Montaż filtra piankowego

W przypadku odkurzania na mokro i czyszczenia szamponem do dywanów należy wyjąć materiałowy worek filtrujący do użytku na sucho. Ostrożnie zainstalować dostarczony filtr piankowy na wewnętrznym koszyku filtra, upewniając się, że cały koszyk jest zakryty. Materiałowy worek filtrujący zamontowany przy dostawie nie nadaje się do odkurzania na mokro!
Nie używać worka na kurz podczas odkurzania na mokro lub czyszczenia szamponem do dywanów.

4. ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE WORKÓW

Worek na kurz jest przeznaczony wyłącznie do odkurzania na sucho.

Montaż worka na kurz

1. Zdjąć głowicę zasilającą.
2. Umieścić worek na kurz w pojemniku otworem skierowanym do przodu.
3. Dopasować kołnierz worka na kurz do króćca wlotowego. Upewnić się, że worek na kurz nie jest ściśnięty.
4. Zmontować głowicę zasilającą.

Wyjmowanie worka na kurz

1. Zdjąć głowicę zasilającą.
2. Odciągnąć otwór worka na kurz od króćca wlotowego i wyjąć worek z pojemnika. Worek na kurz należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
3. Zmontować głowicę zasilającą.

5. PODŁĄCZANIE I ODŁĄCZANIE WĘŻA SSĄCEGO

Podłączanie węża ssącego

1. Umieścić końcówkę blokującą węża w porcie ssącym pojemnika i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować.
2. Podłączyć rurkę doprowadzającą detergent do złącza wylotu detergentu znajdującego się z przodu głowicy.

Demontaż węża ssącego

1. Odłączyć wąż ssący od odkurzacza.
2. Nacisnąć zatrzask na złączu wylotu detergentu i odłączyć złącze przewodu doprowadzającego od odkurzacza.

6. MOCOWANIE WĘŻA SSĄCEGO Z UCHWYTEM

Wąż ssący i uchwyt nie są całkowicie połączone w momencie dostawy. Przed użyciem należy je w pełni zamocować. Nasunąć większy koniec uchwytu na wąż ssący. Nie należy nadmiernie wydłużać rurki doprowadzającej detergent. Upewnić się, że koniec węża ssącego jest całkowicie wsunięty w uchwyt.

7. MOCOWANIE AKCESORIÓW SSĄCYCH

Do uchwytu węża ssącego można podłączyć następujące akcesoria:

- Dysza podłogowa
- Dysza szczelinowa
- Przedłużka:
  Wcisnąć koniec uchwytu węża ssącego do przedłużki; upewnić się, że złącze na uchwycie węża zatrzasnęło się w złączu wlotu detergentu na przedłużce.
- Wtryskiwacz wody dużej szczotki:
  Podłączyć wtryskiwacz wody dużej szczotki do przedłużki i upewnić się, że zatrzasnął się na swoim miejscu. Złącze na przedłużce wsuwa się w złącze wlotu detergentu na wtryskiwaczu wody dużej szczotki.
- Lanca ręczna:
  Aby wyczyścić tkaniny i tapicerkę, podłączyć lancę ręczną do uchwytu węża ssącego. Złącze na uchwycie węża zatrzaskuje się w złączu wlotu detergentu na lancy ręcznej.

5.4 UŻYTKOWANIE

1. PRZEŁĄCZNIK WŁ./WYŁ.

Pozycja przełącznika 0: wył.
Pozycja przełącznika I: wł.
PRZEŁĄCZNIK POMPY WODNEJ: Nacisnąć, aby wyczyścić dywan/tapicerkę

2. ODKURZANIE NA SUCHO

1. Upewnić się, że do odkurzania na sucho jest zainstalowany materiałowy worek filtrujący, a zatrzaski pojemnika są zabezpieczone.
   WAŻNE: aby uzyskać optymalną wydajność, należy regularnie sprawdzać filtr. Stary lub zatkany filtr zmniejsza wydajność ssania.
2. Opcjonalnie: całkowicie zamontować kołnierz worka na kurz na króćcu wlotowym. Odkurzacza można używać z workami na kurz lub bez nich.
3. Zamocować blokującą końcówkę węża ssącego w gnieździe ssania próżniowego.
4. Założyć wybrane akcesoria na wąż ssący lub przedłużkę.
5. Podłączyć przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
6. Włączyć silnik, ustawiając przełącznik w pozycji włączenia „I".
7. Po zakończeniu odkurzania przełączyć przełącznik do pozycji wyłączenia „O" i odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.

3. ODKURZANIE NA MOKRO

NIEBEZPIECZEŃSTWO **Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nigdy nie należy sięgać do wody w celu zassania.**

OSTRZEŻENIE **Nie należy używać materiałowego filtra wielokrotnego użytku ani worka na kurz podczas odkurzania na mokro.**

UWAGI:

- Nie należy używać odkurzacza do zasysania łatwopalnych lub wybuchowych cieczy, takich jak benzyna, olej, alkohol lub rozpuszczalniki. Nie należy odkurzać gorących, płonących lub wybuchowych pyłów. Nie należy używać odkurzacza w pomieszczeniach, w których istnieje ryzyko wybuchu. Pyły, opary lub ciecze mogą ulec zapłonowi lub eksplodować.
- W przypadku wycieku piany lub płynu należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Upewnić się, że dysza ssąca nie znajduje się całkowicie w wodzie, aby zawsze zasysała pewną ilość powietrza.
- Podczas odkurzania na mokro należy się upewnić, że odkurzacz zawsze znajduje się wyżej niż odkurzana powierzchnia wody. W przeciwnym razie może wystąpić efekt syfonu.

1. Upewnić się, że do odkurzania na mokro jest zainstalowany filtr piankowy, a zatrzaski pojemnika są zabezpieczone.
2. Zamocować blokującą końcówkę węża ssącego w gnieździe ssania próżniowego.
3. Założyć wybrane akcesoria na wąż ssący lub przedłużkę.
4. Podłączyć przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
5. Włączyć silnik, ustawiając przełącznik w pozycji włączenia „I".
6. Po zakończeniu odkurzania przełączyć przełącznik do pozycji wyłączenia „O" i odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.

WAŻNE! Podczas odkurzania dużych ilości cieczy nie należy całkowicie zanurzać dyszy; należy pozostawić szczelinę na jej końcu, aby umożliwić dopływ powietrza. Urządzenie jest wyposażone w zawór pływakowy, który zatrzymuje zasysanie, gdy pojemnik osiągnie maksymalną pojemność. Zauważalny będzie wzrost hałasu silnika. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i spuścić płyn. Aby kontynuować odkurzanie, założyć nasadkę spustową. Po odkurzaniu na mokro należy opróżnić pojemnik oraz wyczyścić i wysuszyć jego wnętrze przed przechowywaniem.

4. CZYSZCZENIE DYWANÓW/TAPICERKI

OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się z sekcją „INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA", zrozumieć jej treść i stosować się do zawartych w niej wskazówek.

Woda zmieszana z odpowiednim roztworem detergentu do dywanów jest wtłaczana głęboko we włókna dywanu za pomocą dyszy dozującej detergent. Zanieczyszczona ciecz jest następnie zasysana z powrotem do pojemnika wraz z brudem i zanieczyszczeniami usuniętymi przez roztwór czyszczący.

1. W przypadku czyszczenia dywanów/tapicerki należy wyjąć materiałowy filtr do użytku na sucho i worek na kurz, jeśli jest zainstalowany. Ostrożnie zainstalować filtr piankowy na wewnętrznym koszyku filtra, upewniając się, że cały koszyk jest zakryty.
2. Otworzyć korek zbiornika detergentu i wlać roztwór detergentu do zbiornika. Upewnić się, że roztwór detergentu jest poprawnie wymieszany z odpowiednią ilością wody. Zalecamy stosowanie niskopieniącego roztworu czyszczącego i zapoznanie się z jego „wskazówkami dotyczącymi użytkowania". Użycie innych roztworów może spowodować nadmierne pienienie i unieważnienie gwarancji.
   UWAGA: po napełnieniu zbiornika detergentu roztworem głowica staje się niestabilna. Należy pamiętać, że gdy głowica zasilająca zostanie położona płasko na ziemi, przewróci się.
   UWAGA: roztwór detergentu może powodować podrażnienie oczu. Ostrożnie przemywać zanieczyszczony obszar wodą przez kilka minut. Jeśli podrażnienie nie ustępuje, należy zasięgnąć porady lekarza. Nie spożywać. PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

OSTRZEŻENIE Nie należy uruchamiać odkurzacza, gdy w zbiorniku detergentu nie ma detergentu.

OSTRZEŻENIE Każdorazowo należy używać detergentu niskopieniącego lub środka odpieniającego.

3. Zamknąć korek zbiornika detergentu.
4. Zamocować blokującą końcówkę węża ssącego w gnieździe ssania próżniowego. Podłączyć rurkę doprowadzającą detergent do złącza wylotu detergentu znajdującego się z przodu głowicy.
5. Wcisnąć koniec uchwytu węża ssącego do przedłużki. Upewnić się, że złącze na uchwycie węża ssącego zatrzasnęło się w złączu wlotu detergentu na przedłużce.
6. Podłączyć wtryskiwacz wody dużej szczotki do przedłużki i upewnić się, że zatrzasnął się na swoim miejscu. Złącze na przedłużce wsuwa się w złącze wlotu detergentu na wtryskiwaczu wody dużej szczotki.
   W celu uzyskania najlepszej wydajności zaleca się zdejmowanie uchwytu szczotki podczas czyszczenia dywanu. Aby wyjąć uchwyt szczotki, należy przesunąć go w prawo zgodnie ze strzałką, a następnie przesunąć w dół.
   Aby ponownie zamontować uchwyt szczotki, należy najpierw wyrównać strzałki na uchwycie szczotki i wtryskiwaczu wody dużej szczotki, jak pokazano na rysunku. Następnie przesunąć uchwyt szczotki w lewo zgodnie ze strzałką aż do usłyszenia „kliknięcia".

UWAGA **Nigdy nie należy podważać ani obracać wylotów natrysku wtryskiwacza wody dużej szczotki i lancy ręcznej za pomocą śrubokręta lub innego narzędzia.**

7. Aby wyczyścić tkaniny i tapicerkę, podłączyć lancę ręczną do uchwytu węża ssącego. Upewnić się, że złącze na uchwycie węża zatrzasnęło się w złączu wlotu detergentu na lancy ręcznej.
   UWAGA: wyregulować przepływ powietrza znajdujący się w uchwycie węża, aby zmniejszyć moc ssania, jeśli jest ona wysoka. Jeśli w lancy ręcznej nagromadzi się brud lub zanieczyszczenia, należy nacisnąć przycisk zwalniający na lancy ręcznej i zdjąć osłonę z lancy w celu jej wyczyszczenia.
8. Podłączyć przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
9. Włączyć silnik, ustawiając przełącznik w pozycji włączenia „I". Nacisnąć przełącznik pompy wodnej na głowicy zasilającej i używać odkurzacza wyłącznie do aplikacji detergentu.
10. Przytrzymać uchwyt węża ssącego i nacisnąć spust spryskiwacza, aby rozpylić roztwór detergentu na zabrudzoną powierzchnię. Aby przytrzymać spust w celu ułatwienia obsługi, należy nacisnąć przycisk blokady spustu. Aby zatrzymać natryskiwanie, zwolnić spust natrysku; przycisk blokady spustu również zostanie zwolniony i będzie słychać „kliknięcie".

OSTRZEŻENIE **Hałas silnika zmienia ton na wyższy, gdy pojemnik jest pełny lub zablokowany. Należy natychmiast zatrzymać odkurzanie i opróżnić pojemnik.**

11. Po zakończeniu czyszczenia wyłączyć odkurzacz, naciskając przełącznik pompy wodnej na głowicy zasilającej. Ustawić przełącznik w pozycji wyłączenia „O", odłączyć przewód zasilający od gniazda zasilania i spuścić płyn.

UWAGA:

- Przed praniem należy dokładnie odkurzyć dywan/tapicerkę. W przypadku czyszczenia dywanów zaleca się usunięcie wszystkich mebli z czyszczonego pomieszczenia lub odsunięcie ich od obszaru czyszczenia. Systematycznie czyścić cały dywan w kwadratach o boku około 1,5 m każdy. Pozwala to uniknąć chodzenia po wyczyszczonym dywanie do czasu jego całkowitego wyschnięcia.
- Należy zacząć od miejsca najbardziej oddalonego od drzwi do pomieszczenia, wyciągnąć wąż i cofać się.
- Pociągnąć wtryskiwacz wody dużej szczotki do siebie, na długości około 1,5 m. Uzupełnić zbiornik detergentu, jeśli płyn przestanie być rozpylany.
- Użyć trybu odkurzania, aby zassać brudny roztwór, i powtórzyć czynności odkurzania na mokro. Zastosować więcej detergentu w szczególnie zabrudzonych miejscach. Zanieczyszczony roztwór jest widoczny, gdy jest zasysany przez wtryskiwacz wody dużej szczotki. Zakończyć odkurzanie, gdy nie będzie już brudnego płynu.
- Nie chodzić po świeżo oczyszczonym obszarze, dopóki nie wyschnie całkowicie.
- Lanca ręczna idealnie nadaje się do czyszczenia sof, krzeseł, schodów i wnętrz samochodów.
- Wtryskiwacz wody dużej szczotki idealnie nadaje się do czyszczenia dywanów.

OSTRZEŻENIE **Nie należy ponownie ustawiać mebli, dopóki dywan nie wyschnie całkowicie!**

5. TRANSPORT

Wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od gniazda zasilania. Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.

- Przed usunięciem urządzenia z zanieczyszczonego obszaru należy je dokładnie wyczyścić.
- Urządzenie można przenosić za uchwyt do przenoszenia.
- Przedłużkę, dyszę podłogową i inne akcesoria należy przechowywać w schowku na akcesoria na nóżkach kółek.

5.5 CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH

OSTRZEŻENIE **Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania.**

OSTRZEŻENIE **Porażenie prądem! Ryzyko obrażeń spowodowanych niezamierzonym uruchomieniem. Podczas wykonywania prac konserwacyjnych lub czyszczenia należy stosować środki ochrony. Wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania od gniazda. Wszelkie prace naprawcze i konserwacyjne, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.**

1. CZYSZCZENIE

1. Odłączyć wąż ssący od odkurzacza. Nacisnąć zatrzask na złączu wylotu detergentu i odłączyć złącze przewodu doprowadzającego od odkurzacza.
2. Utrzymywać wszystkie urządzenia zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowę silnika w czystości, wolne od brudu i kurzu. Do regularnego czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej, suchej szczotki.
3. Po każdym użyciu należy usunąć wszelkie zanieczyszczenia ze zbiornika. Pozostawić do wyschnięcia przed założeniem głowicy zasilającej. Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić urządzenie.
4. Sprawdzić wąż, przystawki i przewód zasilający, aby upewnić się, że nie zostały uszkodzone oraz że nie ma w nich zanieczyszczeń blokujących przepływ powietrza.

2. CZYSZCZENIE MATERIAŁOWEGO WORKA FILTRUJĄCEGO

1. Wyjąć filtr i wyczyścić go, delikatnie stukając lub szczotkując zabrudzenia. W celu zapewnienia optymalnej wydajności zaleca się regularną wymianę starego filtra na nowy.
2. Do umycia materiałowego worka filtrującego użyć łagodnego roztworu wody i mydła oraz wypłukać go czystą wodą. Przed ponowną instalacją pozostawić filtr do wyschnięcia.

3. CZYSZCZENIE FILTRA PIANKOWEGO

Wyjąć filtr piankowy i umyć go łagodnym roztworem wody i mydła, a następnie spłukać czystą wodą. Przed ponownym zamontowaniem i użyciem filtra należy pozostawić go do wyschnięcia.

Zamawianie części zamiennych i akcesoriów

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące informacje:

1. Typ jednostki
2. Numer artykułu urządzenia
3. Numer identyfikacyjny urządzenia
4. Numer wymaganej części zamiennej

Najnowsze ceny i informacje można znaleźć w naszym sklepie.

5.6 PRZECHOWYWANIE

Urządzenie i akcesoria należy zawsze przechowywać w miejscu czystym, suchym, zabezpieczonym przed kurzem i niedostępnym dla dzieci.

UWAGI:

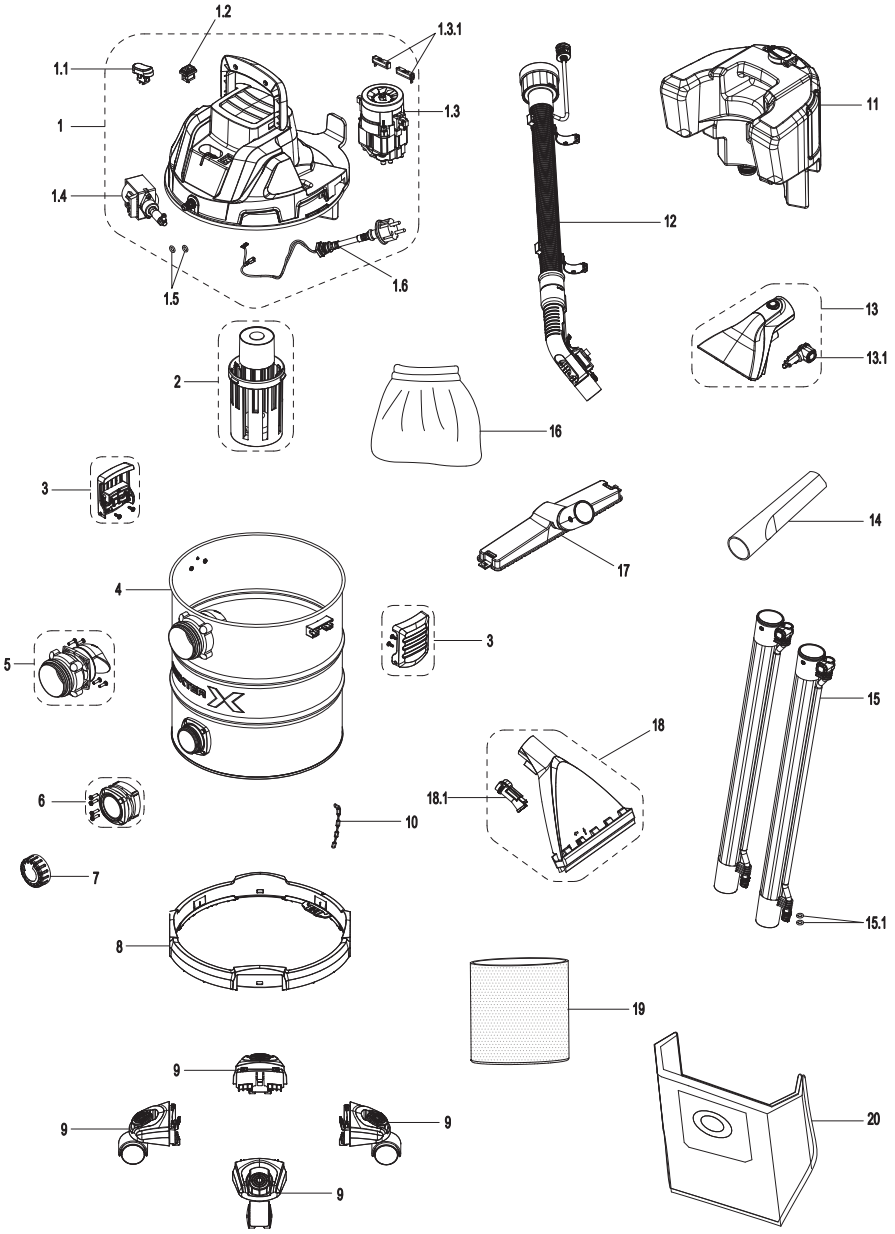
- Pojemnik nie nadaje się do przechowywania płynów. Po odkurzaniu na mokro należy opróżnić pojemnik.
- Gdy pojemnik jest czysty i nie ma w nim worków, w razie potrzeby można w nim przechowywać akcesoria.

Przygotowanie urządzenia do przechowywania.

1. Nawinąć przewód zasilający na hak do zawieszania przewodu zasilającego.
2. Przedłużkę, dyszę podłogową i inne akcesoria należy przechowywać w schowku na akcesoria na nóżkach kółek.

6. WIDOK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI

6.1 WIDOK ROZSTRZELONY



6.2 LISTA CZĘŚCI

1	Zespół głowicy zasilającej
1.1	Zespół przełącznika
1.2	Przełącznik pompy wodnej
1.3	Zespół silnika
1.3.1	Zespół szczotki węglowej (× 2)
1.4	Pompa wodna
1.5	O-ring (× 2)
1.6	Zespół przewodu zasilającego
2	Zespół koszyka filtra
3	Zespół zatrzasku (× 2)
4	Zespół zbiornika

5	Zespół przyłącza podciśnienia
6	Zespół spustowy
7	Zespół korka spustowego
8	Dekiel
9	Zespół wspornika koła (× 4)
10	Zespół łańcucha uziemiającego
11	Zespół obudowy płynnego detergentu
12	Zespół węża
13	Zespół małej dyszy wodnej
13.1	Ręczna dysza rozpylająca szampon

14	Dysza szczelinowa
15	Przedłużka (× 2)
15.1	O-ring (× 2)
16	Materiałowy worek filtrujący
17	Dysza podłogowa
18	Zespół dużej dyszy wodnej
18.1	Dysza rozpylająca szampon do dywanów
19	Filtr piankowy
20	Worek na kurz

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OSTRZEŻENIE ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW NALEŻY ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Odkurzacz nie działa.	Urządzenie odłączone od gniazda zasilania.	Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazda zasilania.
	Uszkodzone gniazdo zasilania.	Sprawdzić za pomocą działającego urządzenia. Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest w pełni podłączona do gniazdka elektrycznego.
	Usterka funkcjonalna przewodu zasilającego, przełącznika lub silnika.	Zlecić sprawdzenie uszkodzonej części wykwalifikowanej osobie lub skontaktować się z infolinią posprzedażową.
Z pokrywy silnika wydostaje się kurz.	Brak materiałowego worka filtrującego lub jest on uszkodzony.	Włożyć materiałowy worek filtrujący lub go wymienić.
	Niewłaściwe użycie materiałowego worka filtrującego podczas odkurzania na mokro może spowodować uszkodzenie materiałowego worka filtrującego.	Podczas odkurzania na sucho należy wymienić uszkodzony materiałowy worek filtrujący na nowy.
	Niewłaściwe użycie filtra piankowego podczas odkurzania na sucho.	Wymienić filtr piankowy na materiałowy worek filtrujący.
Niska moc ssania i wysoki poziom hałasu/wibracji podczas pracy.	Worek na kurz jest pełny.	Wymienić worek na kurz.
	Dysza ssąca, wąż lub wlot zbiornika są zablokowane.	Sprawdzić dyszę ssącą, wąż i wlot zbiornika pod kątem niedrożności.
	Materiałowy worek filtrujący jest zablokowany.	Wyjąć materiałowy worek filtrujący i wyczyścić go.
	Zawór pływakowy zamknął się.	Opróżnić pojemnik z wszelkich płynnych odpadów i upewnić się, że zawór pływakowy znajdujący się pod filtrem może się swobodnie poruszać.
Brak rozpylania roztworu.	Nie wybrano przełącznika pompy wodnej.	Nacisnąć przełącznik pompy wodnej.
	Zbiornik detergentu jest pusty.	Dodać więcej detergentu.
	Niepoprawnie zamontowane przewody.	Sprawdzić złącza i połączenia. Upewnić się, że przewody nie są załamane.
	Pompa wodna wewnątrz głowicy przegrzewa się.	Odczekać, aż podciśnienie ostygnie do normalnej temperatury, a następnie ponownie uruchomić podciśnienie.
Z wylotu powietrza na pokrywie silnika wydostaje się piana.	Niewłaściwe użycie silnie pieniącego się szamponu.	Zastąpić go detergentem niskopieniącym.

8. UTYLIZACJA I RECYKLING

To oznaczenie wskazuje, że produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami komunalnymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy utylizować je w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni przekazać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

9. GWARANCJA

Produkty Dexter są projektowane zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości dla produktów przeznaczonych dla ogółu.
Produkt jest objęty 5-letnią gwarancją obowiązującą od dnia zakupu. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne lub materiałowe.
W razie awarii należy najpierw zapoznać się ze stroną rozwiązywania problemów (problemy i rozwiązania) w broszurze, a jeśli problem nadal występuje, należy skonsultować się z najbliższym sklepem.
Sklep powinien dążyć do rozwiązania problemu.
Naprawy i wymiany części nie wydłużają pierwotnego okresu obowiązywania gwarancji.
Awarie wynikające z normalnego zużycia lub niewłaściwego użytkowania produktu nie są objęte gwarancją. Dotyczy to między innymi przełączników, rozłącznika obwodu bezpieczeństwa oraz silników w razie zużycia.
Należy pamiętać, że w niektórych krajach obowiązują specjalne warunki gwarancji.
W razie wątpliwości należy najpierw sprawdzić w punkcie sprzedaży.

Aby skargi dotyczące gwarancji zostały uwzględnione, należy spełnić następujące wymagania:

- Przedstawienie dokumentu zakupu
- Naprawy i/lub wymiany części nie były wykonywane przez podmiot trzeci.
- Problem nie wynika z normalnego zużycia.
- Wymagane prace konserwacyjne i naprawcze zostały wykonane poprawnie.
- Nie było działań wymuszonych, niewłaściwego użytkowania, nieuprawnionego stosowania ani wypadków.
- Nie doszło do uszkodzeń z powodu przegrzania w wyniku zatkania bloku wentylatora.
- Żadne prace przy produkcie nie były wykonywane przez nieuprawnioną osobę i nie podejmowano żadnych prób niewłaściwych napraw.
- Narzędzie nie było nigdy rozmontowywane ani otwierane.
- Narzędzie nigdy nie znajdowało się w mokrym środowisku (rosa, deszcz, zanurzenie w wodzie itp.).
- Nie używano nieodpowiednich części bądź części niewyprodukowanych przez Dexter, co do których okazało się, że powodują one uszkodzenia.
- Narzędzie nie było używane niewłaściwie (przeciążanie narzędzia lub stosowanie niezatwierdzonych akcesoriów).
- Nie doszło do uszkodzeń z powodu zewnętrznych przyczyn bądź ciał obcych, takich jak piasek lub kamienie.
- Nie doszło do uszkodzeń z powodu nieprzestrzegania zaleceń bezpieczeństwa i instrukcji obsługi.

Produkt musi być używany w normalnych warunkach zastosowania i do celów nieprofesjonalnych.
Dlatego z gwarancji wykluczone są produkty stosowane przez firmy, lokalne władze oraz firmy oferujące płatny najem bądź bezpłatne wypożyczenie sprzętu.

ВСТУП

Дякуємо за те, що обрали цей пристрій. Наша компанія розробляє та виготовляє продукцію та докладає всіх зусиль для того, щоб забезпечити її відмінну якість відповідно до вимог користувачів.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ – ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ: РЕКОМЕНДОВАНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ

УВАГА! ДЛЯ ТОГО, ЩОБ НАЛАШТУВАННЯ, ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ЦЬОГО ПРИСТРОЮ НЕ ВИКЛИКАЛИ ЖОДНИХ ПРОБЛЕМ, РЕКОМЕНДОВАНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДО ПОЧАТКУ РОБОТИ З ПРИСТРОЄМ. ЗВЕРТАЙТЕ УВАГУ НА ОСНОВНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ Й ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ ПИЛОСОСА

НЕБЕЗПЕКА Під час використання обладнання необхідно дотримуватися кількох заходів безпеки, щоб уникнути травм і пошкоджень. Уважно й повністю прочитайте інструкцію з експлуатації та правила техніки безпеки. Зберігайте цей посібник у безпечному місці, щоб він був завжди під рукою. Якщо ви передаєте обладнання будь-якій іншій особі, передайте також цю інструкцію з експлуатації та правила техніки безпеки. Ми не несемо жодної відповідальності за пошкодження або нещасні випадки, що можуть виникнути через недотримання цих інструкцій та правил техніки безпеки.

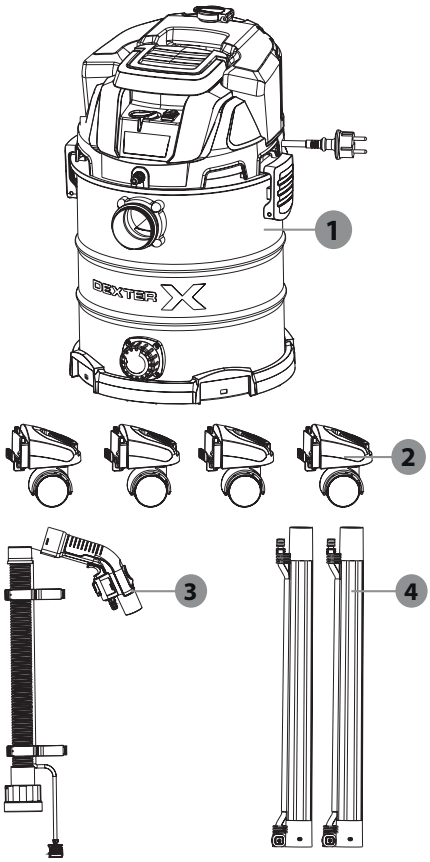
1.1 ПРИЗНАЧЕННЯ

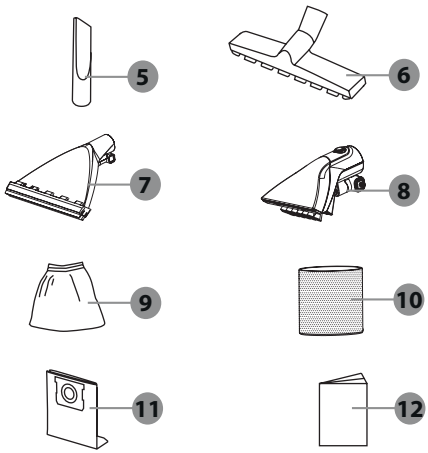
Пилосос для вологого й сухого прибирання призначений для вологого й сухого прибирання з використанням відповідного фільтра. Обладнання не призначене для всмоктування горючих або вибухонебезпечних речовин. Ідеально підходить для чищення килимів, салонів автомобілів, тканин та оббивки.

Обладнання має використовуватися тільки за призначенням. Будь-яке інше використання вважається зловживанням. Користувач / оператор, а не виробник, несуть відповідальність за будь-які пошкодження або травми будь-якого типу, спричинені неправильним використанням.

Зверніть увагу, що наше обладнання не призначене для комерційного, професійного та промислового використання. Якщо його буде використано для вирішення завдань комерційних, професійних і промислових підприємств або з іншою подібною метою, гарантію на обладнання буде скасовано.

1.2 ОБСЯГ ПОСТАВКИ





Розпакувавши виріб, перевірте комплектність поставки та наявність усіх деталей у належному стані. Видаліть усі матеріали упаковки перед використанням.

1. Пилосос в зборі
2. Ролик (4 шт.)
3. Всмоктувальний шланг з ручкою
4. Подовжувач (2 шт.)
5. Щілинна насадка
6. Насадка для підлоги
7. Велика щіткова насадка для розпилення води
8. Ручна форсунка
9. Тканинний фільтрувальний мішок
10. Поролоновий фільтр
11. Пилозбірник
12. Інструкція з експлуатації

2. СИМВОЛИ

	Увага!
	Прочитайте інструкцію з експлуатації.
	Прилад, у якому захист від ураження електричним струмом залежить не тільки від основної ізоляції, але в якому передбачені додаткові заходи безпеки, як-от подвійна або посилена ізоляція, не передбачує наявність захисного заземлення або залежність від умов встановлення.
	Не викидайте електрообладнання разом з побутовими відходами.

3. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗРОЗУМІЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПИЛОСОСА.

Під час використання обладнання необхідно дотримуватися кількох заходів безпеки, щоб уникнути травм і пошкоджень. Уважно й повністю прочитайте посібник з експлуатації. Зберігайте цей посібник у безпечному місці щоб він був завжди під рукою. Якщо ви передаєте обладнання будь-якій іншій особі, передайте їй також цю інструкцію з експлуатації. Ми не несемо жодної відповідальності за пошкодження або нещасні випадки, що можуть виникнути через недотримання цих інструкцій та правил техніки безпеки.

1. Ніколи не залишайте прилад увімкненим без нагляду. Якщо ви залишаєте робочу зону, вимкніть прилад або відключіть його від мережі живлення.
2. Не пилососьте й не використовуйте цей пилосос для сухого й вологого прибирання поблизу легкозаймистих рідин, газів або вибухонебезпечних парів, як-от бензин або інші види пального, рідини для запальничок, мийні засоби, фарби на масляній основі, природний газ, водень або вибухонебезпечний пил, як-от вугільний пил, пил із вмістом магнію, зерновий пил або порох. Іскри всередині двигуна можуть запалити легкозаймисті пари або пил.
3. Цей пилосос не призначений для прибирання азбесту або азбестового пилу.
4. Не всмоктуйте пилососом те, що горить або димить, наприклад, сигарети, сірники або гарячий попіл.
5. Під час роботи переконайтеся, що шланг і з'єднання завжди спрямовані подалі від обличчя, волосся, вух і очей користувача, і ніколи не спрямовуйте насадку на людей або тварин.
6. Перед початком роботи видаліть із робочої зони будь-які предмети або речі, які не плануються до прибирання пилососом.
7. Тримайте шнур подалі від нагрітих поверхонь.
8. Не піддавайте впливу дощу. Зберігайте в приміщенні.

9. Не вимикайте вилку з розетки, тягнучи за шнур. Щоб вимкнути вилку з розетки, візьміться за вилку, а не за шнур.
10. Не використовуйте з пошкодженим шнуром, вилкою або іншими деталями.
11. Не тягніть і не переносьте за шнур, не використовуйте шнур як ручку, не затискайте його дверима і не натягуйте навколо гострих країв або кутів.
12. Не торкайтеся вилки або пилососа мокрими руками.
13. Щоб зменшити ризик небезпеки для здоров'я від парів або пилу, не пилососьте токсичні матеріали.
14. Часто перевіряйте, щоб поплавковий клапан, розташований під двигуном, міг вільно рухатися.
15. Не використовуйте та не зберігайте поруч з небезпечними матеріалами.
16. Не використовуйте цей пилосос з пошкодженим фільтром або без встановленого фільтра.
17. Не дозволяйте використовувати прилад як іграшку. Будьте особливо уважні у разі використання дітьми або поруч з ними.
18. Щоб зменшити ризик травмування через випадковий запуск, перед заміною або очищенням фільтра від'єднайте шнур живлення від мережі.
19. Від'єднуйте штепсельну вилку від джерела живлення, коли не використовуєте її та перед проведенням технічного обслуговування.
20. Не закривайте вентиляційні отвори. Не пилососьте із заблокованими вентиляційними отворами; не допускайте потрапляння пилу, ворсу, волосся та інших предметів, які можуть зменшити потік повітря.
21. Тримайте волосся, вільний одяг, пальці, всі частини тіла подалі від отворів і рухомих частин.
22. Якщо шнур живлення пошкоджений, його має замінити виробник, його сервісний спеціаліст або фахівець з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
23. Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особами з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку.
24. Не можна дозволяти дітям грати з приладом.
25. Операції з чищення приладу та догляду за ним не мають виконуватись дітьми без нагляду дорослих.
26. Для додаткового захисту. Рекомендується використовувати цей пилосос разом із пристроєм захисного відключення (ПЗВ) з номінальним залишковим струмом 30 мА або менше.
27. Якщо з апарата витікає піна або рідина, негайно вимкніть його.
28. Регулярно перевіряйте поплавковий клапан, щоб переконатися, що він вільно рухається, і оглядайте його на наявність ознак пошкодження.
29. Для обслуговування користувачем апарат має бути розібраний, очищений і обслужений, наскільки це можливо, без ризику для персоналу з технічного обслуговування та інших осіб. Відповідні запобіжні заходи охоплюють дезінфекцію перед демонтажем, забезпечення місцевої фільтрованої витяжної вентиляції в місці демонтажу обладнання, очищення зони обслуговування і відповідні засоби індивідуального захисту.
30. Щонайменше раз на рік проводьте технічний огляд, що складається з перевірки фільтрів на наявність пошкоджень, герметичності пристрою та належного функціонування механізму управління тощо.
31. Крім інструкції з експлуатації та обов'язкових правил запобігання нещасним випадкам, що діють у країні використання, дотримуйтесь загальновизнаних правил техніки безпеки й належного використання.
32. Під час використання пилососів швидкість повітрообміну в приміщенні має бути достатньою, якщо відпрацьоване повітря з пилососа вдувається в приміщення (дотримуйтесь норм, що діють у вашій країні).
33. Перед початком робіт персонал з технічного обслуговування повинен бути проінформований про
    – використання пилососа;
    – ризики, пов'язані з матеріалом, який потрібно зібрати;
    – безпечну утилізацію зібраного матеріалу.
34. Перед транспортуванням накопичувального резервуара закрийте всі фіксатори. Не нахиляйте пилосос, якщо в накопичувальному резервуарі є рідина. Не використовуйте гак крана для підйому пилососа.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПІД ЧАС ВИКОНАННЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ АБО РЕМОНТУ УСІ ЗАБРУДНЕНІ ПРЕДМЕТИ, ЯКІ НЕ ПІДДАЮТЬСЯ ЗАДОВІЛЬНОМУ ОЧИЩЕННЮ, МАЮТЬ БУТИ УТИЛІЗОВАНІ. ТАКІ ПРЕДМЕТИ МАЮТЬ БУТИ УТИЛІЗОВАНІ В НЕПРОНИКНИХ МІШКАХ ВІДПОВІДНО ДО БУДЬ-ЯКИХ ЧИННИХ ПРАВИЛ УТИЛІЗАЦІЇ ТАКИХ ВІДХОДІВ.

4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Номер моделі	1600DWDCC-20.5001
Двигун	220-240 В~50 Гц
Вхідна потужність	1600 Вт
Об'єм резервуара	20 л
Резервуар для чистої води	4 л
Розрідження в кПа	19 кПа (значення в резервуарі)
	22,5 кПа (значення в турбіні)
Швидкість всмоктування	32 л/с (значення в резервуарі)
	51 л/с (значення в турбіні)
Вага нетто	7,1 кг
Енергоспоживання у вимкненому стані	0,0 Вт

5. ЗБИРАННЯ (БУКЛЕТ 2)

5.1 РОЗПАКУВАННЯ

Небезпека **Пристрій і пакувальні матеріали не є іграшками! Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами, фольгою або дрібними деталями. Існує небезпека проковтування й задухи!**

Переконайтеся, що комплект поставки є повним. У разі некомплектності, зверніться до нашого сервісного центру або торгової точки, де ви придбали товар, не пізніше ніж протягом 5 робочих днів після придбання виробу та пред'явіть дійсний товарний чек. Також зверніться до таблиці гарантійних зобов'язань в інформації про обслуговування, наведеній в кінці інструкції з експлуатації.

- Відкрийте упаковку та обережно вийміть обладнання.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також пакувальні й транспортувальні ремені (за наявності).
- Перевірте, чи всі елементи є в комплекті.
- Перевірте обладнання та приладдя на наявність пошкоджень під час транспортування.
- Якщо можливо, зберігайте упаковку до кінця гарантійного терміну.

5.2 ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ІНСТРУМЕНТА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Перш ніж під'єднати інструмент до електромережі, переконайтеся, що дані на паспортній табличці відповідають параметрам мережі.**
Обладнання можна підключати лише до протиударної розетки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Існує ризик травмування у разі ненавмисного запуску. Не вставляйте вилку в розетку, доки пристрій не буде повністю готовий до використання.**

5.3 ЗБИРАННЯ

1. ПРИЄДНАННЯ ТА ЗНЯТТЯ СИЛОВОЇ ГОЛОВКИ

Розбирання силової головки

1. Розблокуйте засувки на контейнері.
2. Зніміть силову головку.

Збирання силової головки

1. Установіть силову головку на контейнер.
2. Закріпіть насадку на контейнері за допомогою 2 бічних засувок.

2. ВСТАНОВЛЕННЯ РОЛИКІВ

Переверніть контейнер догори дном, вставте чотири ролики в пази і натисніть на них до клацання.

3. ВСТАНОВЛЕННЯ ФІЛЬТРІВ

Важливо!

Ніколи не використовуйте пилосос для сухого й вологого прибирання без фільтра.
Завжди слідкуйте за тим, щоб фільтри були міцно встановлені.

Встановлення тканинного фільтрувального мішка

Для сухого прибирання встановіть тканинний фільтрувальний мішок на фільтрувальний елемент, переконавшись, що фільтрувальний елемент закритий. Еластичний отвір має утворювати герметичне ущільнення навколо основи фільтрувального елемента. Тканинний фільтрувальний мішок підходить лише для сухого прибирання.

Встановлення поролонового фільтра

Для вологого прибирання пилососом і чищення килимів шампунем зніміть тканинний фільтрувальний мішок для сухого прибирання. Обережно встановіть поролоновий фільтр, що входить до комплекту постачання, на внутрішній фільтрувальний елемент, переконавшись, що він закриває весь фільтрувальний елемент. Тканинний фільтрувальний мішок, що входить до комплекту постачання, не підходить для вологого прибирання!
Не використовуйте пилозбірник під час вологого прибирання або чищення килимів шампунем.

4. ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНЯТТЯ ПИЛОЗБІРНИКІВ

Пилозбірник призначений лише для сухого прибирання.

Встановлення пилозбірника

1. Зніміть силову головку.
2. Помістіть пилозбірник в контейнер отвором вперед.
3. Повністю встановіть фланець пилозбірника на впускний патрубок. Переконайтеся, що пилозбірник не перетиснутий.
4. Зберіть силову головку.

Виймання пилозбірника

1. Зніміть силову головку.
2. Витягніть отвір пилозбірника з вхідної заглушки і вийміть пилозбірник з контейнера. Утилізуйте пилозбірник екологічно безпечним способом.
3. Зберіть силову головку.

5. ПРИЄДНАННЯ ТА ЗНЯТТЯ ВСМОКТУВАЛЬНОГО ШЛАНГА

Приєднання всмоктувального шланга

1. Вставте кріпильний кінець шланга у всмоктувальний отвір контейнера і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати його на місці.
2. Підключіть трубку подачі мийного засобу до випускної муфти мийного засобу, розташованої в передній частині головки.

Зняття всмоктувального шланга

1. Від'єднайте всмоктувальний шланг від пилососа.
2. Натисніть на засувку на випускній муфті мийного засобу і від'єднайте з'єднувач трубки подачі від пилососа.

6. ФІКСАЦІЯ ВСМОКТУВАЛЬНОГО ШЛАНГА Й РУЧКИ

Всмоктувальний шланг і ручка не повністю з'єднані під час постачання. Обов'язково зафіксуйте їх повністю перед використанням. Наштовхніть більший кінець ручки на всмоктувальний шланг. Не висувайте надмірно трубку для подачі мийного засобу. Переконайтеся, що кінець всмоктувального шланга повністю вставлений в ручку.

7. ВСТАНОВЛЕННЯ ВСМОКТУВАЛЬНОГО ПРИЛАДДЯ

На ручку всмоктувального шланга можна під'єднати таке приладдя:

- Насадка для підлоги
- Щілинна насадка
- Подовжувач.
  Вставте кінець ручки всмоктувального шланга в подовжувач. Переконайтеся, що муфта на ручці шланга увійшла в роз'єм для подачі мийного засобу на подовжувачі.
- Велика щіткова насадка для розпилення води.
  Під'єднайте велику щіткову насадку для розпилення води до подовжувача й переконайтеся, що вона зафіксувалася на місці. Муфта на подовжувачі вставляється в роз'єм для подачі мийного засобу на великій щітковій насадці для розпилення води.
- Ручна форсунка.
  Для чищення тканин і оббивки під'єднайте ручну форсунку до ручки всмоктувального шланга. Муфта на ручці шланга вставляється в роз'єм для подачі мийного засобу на ручній форсунці.

5.4 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. КНОПКА «ПУСК» / «ЗУПИНКА»

Кнопка у положенні 0: Вимкнено
Кнопка у положенні 1: Увімкнено
ПЕРЕМИКАЧ ВОДЯНОГО НАСОСА. Натисніть для чищення килимів/оббивки

2. СУХЕ ВСМОКТУВАННЯ

1. Переконайтеся, що встановлений тканинний фільтрувальний мішок для сухого прибирання та засувки контейнера зафіксовані. **ВАЖЛИВО.** Регулярно перевіряйте фільтр для забезпечення оптимальної роботи. Старий або засмічений фільтр знижує ефективність всмоктування.
2. За бажанням повністю встановіть фланець пилозбірника на впускний патрубок. Пилосос можна використовувати з пилозбірниками або без них.
3. Закріпіть кріпильний кінець всмоктувального шланга у вакуумному всмоктувальному отворі.
4. Одягніть потрібне приладдя на всмоктувальний шланг або подовжувач.
5. Підключіть шнур живлення до розетки.
6. Увімкніть двигун, встановивши перемикач у положення «I» (УВІМКНЕНО).
7. Після завершення прибирання переведіть пилосос у положення «O» (ВИМКНЕНО) і витягніть вилку шнура живлення з розетки.

3. ВОЛОГЕ ПРИБИРАННЯ

НЕБЕЗПЕКА Небезпека ураження електричним струмом. Ніколи не торкайтеся води, що всмоктується.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не використовуйте багаторазовий тканинний фільтр або пилозбірник під час вологого прибирання.

ПРИМІТКИ.

- Не використовуйте пилосос для всмоктування легкозаймистих або вибухонебезпечних рідин, як-от бензин, олива, спирт або розчинники. Не пилососьте гарячий, палаючий або вибухонебезпечний пил. Не використовуйте пилосос у приміщеннях, де існує ризик вибуху. Пил, пари або рідини можуть спалахнути або вибухнути.
- Негайно вимкніть прилад, якщо з нього витікає піна або рідина.
- Переконайтеся, що всмоктувальна насадка не повністю занурена у воду, щоб завжди всмоктувалася частина повітря.
- Під час вологого прибирання переконайтеся, що пилосос завжди перебуває вище поверхні води, яку потрібно прибрати. У іншому разі може виникнути ефект сифона.

1. Переконайтеся, що встановлений поролоновий фільтр для вологого прибирання та засувки контейнера зафіксовані.
2. Закріпіть кріпильний кінець всмоктувального шланга у вакуумному всмоктувальному отворі.
3. Одягніть потрібне приладдя на всмоктувальний шланг або подовжувач.
4. Підключіть шнур живлення до розетки.

5. Увімкніть двигун, встановивши перемикач у положення «I» (УВІМКНЕНО).
6. Після завершення прибирання переведіть пилосос у положення «O» (ВИМКНЕНО) і витягніть вилку шнура живлення з розетки.

ВАЖЛИВО! Під час прибирання великої кількості рідини не занурюйте насадку повністю, залиште просвіт на кінці насадки, щоб забезпечити приплив повітря. Прилад оснащений поплавковим клапаном, який зупиняє всмоктування, коли контейнер досягає максимальної місткості. Ви помітите збільшення шуму двигуна. Коли це станеться, вимкніть прилад, від'єднайте його від мережі та злийте рідину. Щоб продовжити пилососити, встановіть зливну кришку на місце. Після вологого прибирання спорожніть контейнер, очистьте й висушіть всередині перед зберіганням.

4. ЧИСТКА КИЛИМІВ/ОББИВКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Переконайтеся, що ви прочитали, зрозуміли та застосовуєте розділ «ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ».

Вода, змішана з відповідним розчином мийного засобу для килимів, подається глибоко у волокна килима через насадку для нанесення мийного засобу. Забруднена рідина всмоктується назад у контейнер разом із брудом і кіптявою, витісненими мийним розчином.

1. Для чищення килимів/оббивки зніміть тканинний фільтр для сухого прибирання та пилозбірник, якщо він встановлений. Установіть поролоновий фільтр на внутрішній фільтрувальний елемент, переконавшись, що він закриває весь фільтрувальний елемент.
2. Відкрийте кришку резервуара для мийного засобу і залийте в нього розчин мийного засобу. Переконайтеся, що розчин мийного засобу правильно змішаний з водою у належному співвідношенні. Ми рекомендуємо використовувати засіб для чищення з низьким рівнем піноутворення та ознайомитися з інструкцією із застосування засобу для килимів. Використання інших розчинів може призвести до надмірного піноутворення та анулювання гарантії.
   ПРИМІТКА. Коли резервуар для мийного засобу заповнений розчином, силова головка стає нестійкою. Зверніть увагу, що якщо покласти насадку на землю, вона перекинеться.
   ПРИМІТКА. Мийний розчин може викликати подразнення очей. Обережно промийте уражену ділянку водою протягом декількох хвилин. Якщо подразнення не зникає, зверніться до лікаря. Не проковтувати. ЗБЕРІГАЙТЕ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не вмикайте пилосос, якщо в резервуарі для мийного засобу немає мийного засобу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Завжди використовуйте мийний засіб з низьким рівнем піноутворення або засіб для видалення піни.

3. Закрийте кришку резервуара для мийного засобу.
4. Закріпіть кріпильний кінець всмоктувального шланга у вакуумному всмоктувальному отворі. Підключіть трубку подачі мийного засобу до випускної муфти мийного засобу, розташованої в передній частині головки.
5. Вставте кінець ручки всмоктувального шланга в подовжувач, переконайтеся, що муфта на ручці всмоктувального шланга до клацання увійшла в роз'єм для подачі мийного засобу на подовжувачі.
6. Під'єднайте велику щіткову насадку для розпилення води до подовжувача й переконайтеся, що вона зафіксувалася на місці. Муфта на подовжувачі вставляється в роз'єм для подачі мийного засобу на великій щітковій насадці для розпилення води.
   Для найкращої ефективності рекомендується знімати тримач щітки під час чищення килимів. Щоб зняти тримач щітки, посуньте його вправо, як показано стрілкою, а потім посуньте вниз.
   Щоб встановити тримач щітки на місце, спочатку сумістіть стрілки на тримачі та великій щітковій насадці для розпилення води, як показано на малюнку. Потім перемістіть тримач щітки ліворуч, як показано стрілкою до клацання.

УВАГА Ніколи не піднімайте та не повертайте розпилювальні отвори великої щіткової насадки для розпилення води та ручної форсунки викруткою або будь-яким іншим інструментом.

7. Для чищення тканин і оббивки під'єднайте ручну форсунку до ручки всмоктувального шланга. Переконайтеся, що муфта на ручці шланга зафіксована до клацання в роз'ємі для подачі мийного засобу на ручній форсунці.

ПРИМІТКА. Відрегулюйте потік повітря за допомогою регулятора на ручці шланга, щоб зменшити потужність всмоктування, якщо потужність всмоктування висока. Якщо в ручній форсунці накопичився бруд або сміття, натисніть кнопку розблокування на ручній форсунці і зніміть з неї кришку для очищення.

8. Підключіть шнур живлення до розетки.
9. Увімкніть двигун, встановивши перемикач у положення «I» (УВІМКНЕНО). Натисніть перемикач водяного насоса на силовій голівці і використовуйте прилад тільки для нанесення мийного засобу.
10. Тримаючи ручку всмоктувального шланга, натисніть на важіль розпилювача для розбризкування розчину мийного засобу на забруднену ділянку. Щоб утримувати важіль розпилювача для полегшення роботи, натисніть кнопку блокування важеля. Щоб припинити розпилення, відпустіть важіль розпилення, кнопка блокування важеля також буде відпущена, і ви почуєте клацання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Шум двигуна змінюється на більш високий, коли резервуар заповнюється або засмічується. Негайно вимкніть прилад і спорожніть контейнер.**

11. Після завершення прибирання вимкніть пилосос, натиснувши перемикач водяного насоса на силовій голівці. Перемкніть в положення «O» (ВИМКНЕНО), витягніть шнур живлення з розетки і злийте рідину.

ПРИМІТКА.

- Перед вологим чищенням ретельно пропилососьте килим/оббивку. Для чищення килимів рекомендується прибрати всі меблі з приміщення, що прибирається, або відсунути їх подалі від зони чищення. Систематично очистьте весь килим квадратами розміром приблизно 1,5 м кожен. Це дає змогу уникнути ходіння по очищеному килиму до повного висихання.
- Почніть якнайдалі від дверного отвору в кімнату, витягніть шланг і працюйте в зворотному напрямку.
- Відтягніть велику щіткову насадку для розпилення води до себе на довжину приблизно 1,5 м. Заповніть резервуар для мийного засобу, якщо розпилення рідини припинилося.
- Використовуйте режим всмоктування, щоб всмоктати брудний розчин, і повторіть кроки вологого прибирання. Нанесіть більше мийного засобу, особливо на брудні ділянки. Брудний розчин видно, коли він всмоктується через велику щіткову насадку для розпилення води. Вимкніть пилосос, коли в ньому не залишиться брудної рідини.
- Не ходіть по щойно очищеній ділянці, доки вона повністю не висохне.
- Ручна форсунка ідеально підходить для чищення диванів, стільців, сходів і салонів автомобілів.
- Велика щіткова насадка для розпилення води є ідеальною для чищення килимів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Не встановлюйте меблі, поки килим повністю не висохне!**

5. ТРАНСПОРТУВАННЯ

Вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки. Переконайтеся, що усі рухомі частини повністю зупинилися.

- Перш ніж прибрати прилад із забрудненої зони, ретельно очистьте його.
- Прилад можна переносити за ручку для перенесення.
- Зберігайте подовжувач, насадку для підлоги та інше приладдя у відсіку для зберігання приладдя на роликах.

5.5 ОЧИЩЕННЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗАМОВЛЕННЯ ЗАПАСНИХ ЧАСТИН

ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування від'єднайте шнур живлення від джерела живлення.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Ризик ураження електричним струмом. Ризик травмування у разі ненавмисного запуску. Захистіть себе під час виконання робіт з технічного обслуговування або очищення. Вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки. Будь-які роботи з ремонту й технічного обслуговування, які не описані в цій інструкції, мають виконуватися уповноваженим ремонтним персоналом або особою з аналогічною кваліфікацією. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.**

1. ОЧИЩЕННЯ

1. Від'єднайте всмоктувальний шланг від пилососа. Натисніть на засувку на випускній муфті мийного засобу і від'єднайте з'єднувач трубки подачі від пилососа.
2. Всі запобіжні пристрої, вентиляційні отвори й корпус двигуна слід очищувати від бруду й пилу. Регулярно очищуйте обладнання м'якою сухою щіткою.
3. Після кожного використання видаляйте весь бруд або сміття з накопичувального резервуара. Дайте приладу висохнути перед заміною головки. Не використовуйте мийні засоби або розчинники, вони можуть пошкодити прилад.
4. Перевірте шланг, насадки та шнур живлення, щоб переконатися, що вони не пошкоджені та в них не застрягло сміття, яке блокує потік повітря.

2. ОЧИЩЕННЯ ТКАНИННОГО ФІЛЬТРУВАЛЬНОГО МІШКА

1. Зніміть фільтр і почистіть його, обережно постукавши або змахнувши бруд щіткою. Для оптимальної роботи рекомендується регулярно замінювати старий фільтр на новий.
2. Вимийте м'яким мильним розчином тканинний фільтрувальний мішок і промийте чистою водою. Перед повторним встановленням дайте фільтру висохнути на повітрі.

3. ОЧИЩЕННЯ ПОРОЛОНОВОГО ФІЛЬТРА

Зніміть поролоновий фільтр і промийте його м'яким мильним розчином, а потім сполосніть чистою водою. Дайте фільтру висохнути на повітрі, перш ніж встановлювати й використовувати його знову.

Замовлення запчастин та приладдя

Під час замовлення запасних частин, надайте наведену нижче інформацію.

1. Тип пристрою
2. Артикульний номер пристрою
3. Ідентифікаційний номер пристрою
4. Номер запасної частини відповідного елемента

Щоб дізнатися про наші останні ціни та отримати необхідну інформацію, зверніться до магазину.

5.6 ЗБЕРІГАННЯ

Завжди зберігайте пристрій та приладдя в чистому, сухому, захищеному від пилу й недоступному для дітей місці.

ПРИМІТКИ.

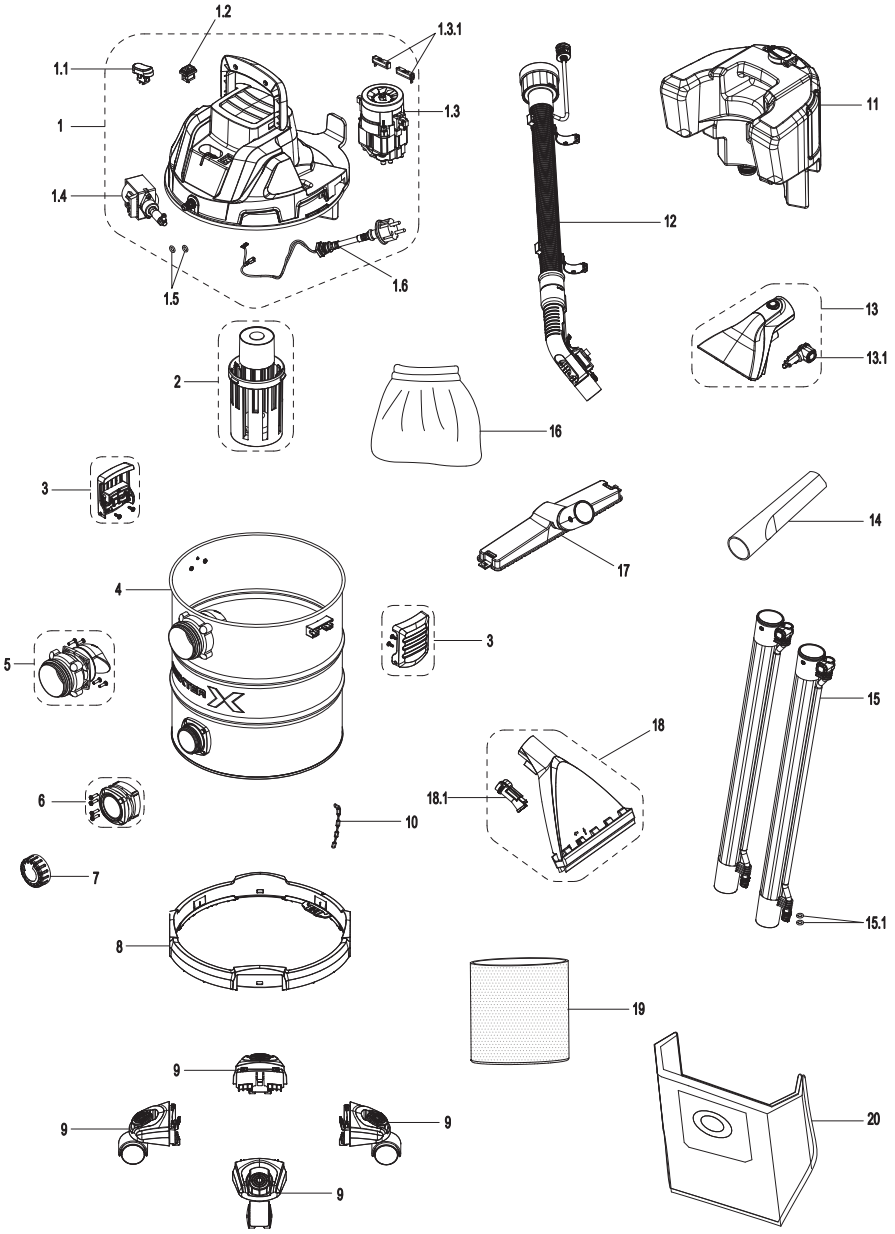
- Контейнер не підходить для зберігання рідин. Після вологого прибирання спорожніть контейнер.
- Коли контейнер чистий і в нього не вставлені мішки, можна зберігати в ньому приладдя, якщо це необхідно.

Підготовка приладу до зберігання.

1. Намотайте шнур живлення на гачок для зберігання кабелю живлення.
2. Зберігайте подовжувач, насадку для підлоги та інше приладдя у відсіку для зберігання приладдя на роликах.

6. РОЗГОРНУТЕ ЗОБРАЖЕННЯ З ПЕРЕЛІКОМ ДЕТАЛЕЙ

6.1 ДЕТАЛЬНЕ ЗОБРАЖЕННЯ



6.2 СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

1	Силова головка в зборі
1.1	Перемикач у зборі
1.2	Перемикач водяного насоса
1.3	Вузол двигуна
1.3.1	Вугільна щітка (2 шт.)
1.4	Водяний насос
1.5	Ущільнювальне кільце (2 шт.)
1.6	Шнур живлення в зборі
2	Фільтрувальний елемент в зборі
3	Засувка в зборі (2 шт.)
4	Резервуар в зборі

5	Всмоктувальний отвір у зборі
6	Злив у зборі
7	Зливна кришка в зборі
8	Знімний верх
9	Колісна опора в зборі (4 шт.)
10	Ланцюг заземлення в зборі
11	Кошик для мийного засобу в зборі
12	Шланг у зборі
13	Мала водяна насадка в зборі
13.1	Ручна насадка-голівка для розпилювання шампуню
14	Щілинна насадка

15	Подовжувач (2 шт.)
15.1	Ущільнювальне кільце (2 шт.)
16	Тканинний фільтрувальний мішок
17	Насадка для підлоги
18	Велика водяна насадка в зборі
18.1	Насадка-голівка для розпилювання шампуню для килимів
19	Поролоновий фільтр
20	Пилозбірник

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИМКНІТЬ РОЗЕТКУ ПЕРЕД УСУНЕННЯМ НЕСПРАВНОСТЕЙ.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Пилосос не працює.	Пилосос відключений від розетки.	Щільно вставте вилку у відповідну розетку.
	Несправна розетка.	Перевірте за допомогою справного приладу. Переконайтеся, що вилка шнура живлення повністю вставлена в розетку.
	Функціональна несправність шнура живлення, вимикача або двигуна.	Пошкоджену деталь має перевірити кваліфікований персонал або зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
З кришки двигуна з'являється пил.	Тканинний фільтрувальний мішок не встановлено або він пошкоджений.	Установіть тканинний фільтрувальний мішок або замініть його.
	Неправильне використання тканинного фільтрувального мішка під час вологого прибирання може призвести до його пошкодження.	Під час сухого прибирання замініть пошкоджений тканинний фільтрувальний мішок на новий.
	Неналежне використання поролонового фільтра під час сухого прибирання.	Замініть поролоновий фільтр на тканинний фільтрувальний мішок.
Низька потужність всмоктування та високий рівень шуму/вібрації під час роботи.	Пилозбірник заповнений.	Замініть пилозбірник.
	Заблоковано всмоктувальну насадку, шланг або вхідний отвір резервуара.	Перевірте всмоктувальну насадку, шланг і вхідний отвір резервуара на наявність перешкод.
	Тканинний фільтрувальний мішок заблоковано.	Зніміть тканинний фільтрувальний мішок і очистьте його.
	Поплавковий клапан закритий.	Звільніть контейнер від рідких відходів і переконайтеся, що поплавковий клапан, розташований під фільтром, може вільно рухатися.
Розчин не розбризкується.	Перемикач водяного насоса не увімкнено.	Натисніть перемикач водяного насоса.
	Резервуар для мийного засобу порожній.	Додайте більше мийного засобу.
	Неправильно встановлені трубки.	Перевірте пристосування та з'єднання. Переконайтеся, що в трубках немає перегинів.
	Водяний насос всередині силової головки перегрівається.	Залиште прилад для охолодження до нормальної температури, а потім знову увімкніть його.
З вентиляційного отвору на кришці двигуна виходить піна.	Неналежне використання мийного засобу з високим рівнем піноутворення.	Замініть на шампунь з низьким рівнем піноутворення.

8. УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБКА

Це маркування означає, що цей продукт заборонено викидати з іншими побутовими відходами на всій території ЄС. Для запобігання можливої шкоди для навколишнього середовища або здоров'я людини від неконтрольованого усування відходів утилізуйте його з відповідальністю для сприяння екологічно чистому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути свій зношений інструмент, використовуйте системи збирання й повернення або зверніться до продавця, у якого ви придбали пристрій. Вони можуть забрати цей продукт для повторного перероблення, безпечного для довкілля.

9. ГАРАНТІЯ

Продукцію Dexter розроблено відповідно до найвищих стандартів якості товарів, призначених для широкого споживання.
На прилад надається гарантія 5 років від дати придбання. Ця гарантія поширюється на всі виробничі дефекти або дефекти матеріалів.
У разі несправності спочатку слід звернутися до сторінки усунення несправностей («Проблеми та рішення») в брошурі; якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого магазину.
Працівники магазину докладуть усіх зусиль, щоб вирішити проблему.
Ремонт і заміна деталей не подовжують початковий гарантійний термін.
Гарантія не поширюється на поломки, що виникли внаслідок нормального зносу або неправильного використання пристрою. Це стосується, зокрема, перемикачів, вимикачів захисних схем та двигунів у разі їх зносу.
Зверніть увагу, що для певних країн існують особливі умови гарантії.
У разі сумнівів, зверніться до пункту продажу.

Для розгляду претензій, пов'язаних із гарантією, необхідне дотримання таких умов:

- Має бути надано документ, що підтверджує покупку
- Ремонт та/або заміна деталей не були виконані сторонньою особою.
- Проблема не є наслідком нормального зносу.
- Необхідні роботи з технічного обслуговування та ремонту були виконані належним чином.
- Пристрій не піддавався надмірному впливу; не було неналежного поводження, несанкціонованого використання або нещасних випадків.
- Погіршення не відбулося внаслідок перегрівання, спричиненого засміченням вентиляційного блока.
- Некваліфіковані працівники не виконували жодних робіт із пристроєм, і не було спроб виконати неякісний ремонт.
- Інструмент ніколи не відкривався й не розбирався.
- Інструмент ніколи не піддавався впливу вологого середовища (роса, дощ, занурення у воду тощо)
- Не використовувалися невідповідні деталі, тобто деталі, виготовлені іншими компаніями, окрім Dexter, якщо вони виявилися причиною погіршення роботи пристрою.
- Інструмент не використовувався неналежним чином (перевантаження інструмента або використання несхваленого приладдя).
- Пошкодження не було спричинено зовнішніми факторами або сторонніми предметами, такими як пісок чи каміння.
- Пошкодження не було спричинено недотриманням рекомендацій із техніки безпеки та інструкцій із використання.

Цей інструмент можна експлуатувати лише в нормальних умовах. Заборонено використовувати його як професійний.
Отже, ця гарантія не розповсюджується на інструмент, який використовують підприємства, місцеві органи влади, а також компанії, що надають його в оренду платно чи безкоштовно.

INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați ales acest produs. Atât în faza de proiectare, cât și de fabricare a produselor noastre, depunem eforturi maxime pentru a garanta o calitate excelentă, care să răspundă așteptărilor utilizatorilor.

IMPORTANT, TREBUIE PĂSTRAT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE

PRECIZARE IMPORTANTĂ! PENTRU MONTAREA, UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA LA PARAMETRI OPTIMI A PRODUSULUI, VĂ RECOMANDĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. VĂ RUGĂM SĂ FIȚI ATENȚI LA AVERTIZĂRILE DE BAZĂ CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ CUPRINSE ÎN ACEST MANUAL ȘI SĂ PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

1. UTILIZAREA PRECONIZATĂ A ASPIRATORULUI

PERICOL În timpul utilizării echipamentului, trebuie să respectați câteva măsuri de siguranță de precauție pentru a evita rănirile și deteriorările. Vă rugăm să citiți integral instrucțiunile de utilizare și reglementările de siguranță, cu atenția cuvenită. Păstrați acest manual într-un loc sigur, astfel încât informațiile să fie disponibile în permanență. În cazul în care încredințați echipamentul oricărei alte persoane, înmânați și aceste instrucțiuni de utilizare și reglementări de siguranță. Nu ne putem asuma responsabilitatea pentru daunele sau accidentele apărute în urma nerespectării acestor instrucțiuni și a instrucțiunilor de siguranță.

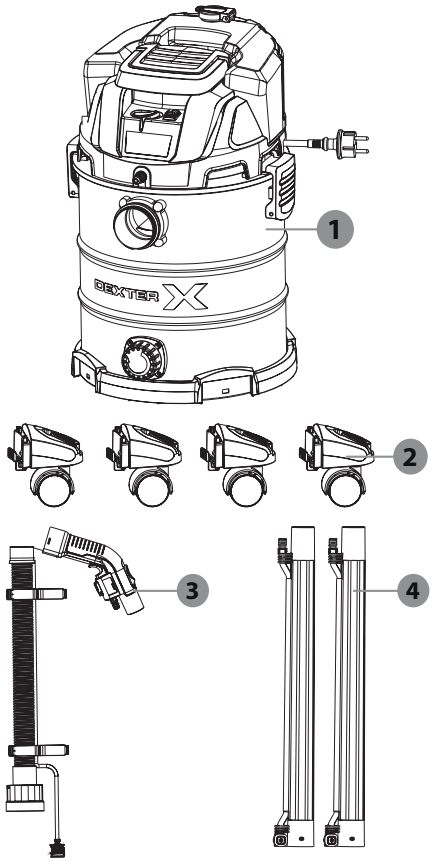
1.1 UTILIZARE PRECONIZATĂ

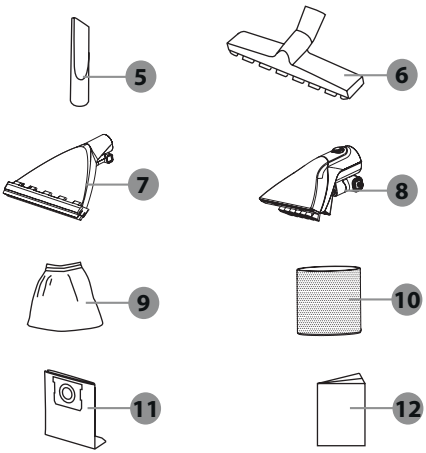
Aspiratorul în sistem umed și uscat este conceput pentru aspirare în sistem umed și uscat, folosind filtrul potrivit. Echipamentul nu este potrivit pentru aspirarea substanțelor combustibile sau explozive. Este ideal pentru curățarea covoarelor, a interioarelor mașinilor, a țesăturilor și tapițeriilor.

Echipamentul trebuie să fie utilizat numai în scopul preconizat. Orice altă utilizare este considerată o utilizare greșită. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru orice deteriorare și vătămări de orice fel cauzate ca urmare a acestei situații.

Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizarea în cadrul unor instalații profesionale, comerciale sau industriale. Garanția noastră nu se aplică dacă echipamentul este utilizat în cadrul unor activități comerciale, economice sau industriale sau în scopuri similare.

1.2 ELEMENTE LIVRATE





După dezambalarea produsului, verificați dacă livrarea este completă și dacă toate componentele sunt în bună stare. Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de utilizare.

1. Ansamblu de aspirare
2. Roată (X4)
3. Furtun de aspirare cu mâner
4. Tijă telescopică (X2)
5. Duză pentru colțuri
6. Duză pentru pardoseală
7. Injector cu apă cu perie mare
8. Tijă de mână
9. Sac cu filtru din țesătură
10. Filtru din spumă
11. Sac de praf
12. Manual de instrucțiuni

2. SIMBOLURI

	Atenție
	Citiți manualul de instrucțiuni.
	Aparat electrocasnic, a cărui protecție împotriva șocurilor electrice nu se bazează doar pe izolația de bază, ci sunt prevăzute dispozitive de siguranță suplimentare, cum ar fi izolația dublă sau izolația armată, fără a se menționa împământarea de protecție sau dependența de condițiile de instalare.
	Nu aruncați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere.

3. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST ASPIRATOR, CITIȚI ȘI ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI ÎNȚELES TOATE INSTRUCȚIUNILE.

În timpul utilizării echipamentului, trebuie să respectați câteva măsuri de precauție pentru a evita rănirile și deteriorările. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare integral, cu atenția cuvenită. Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru ca informațiile să fie întotdeauna disponibile. În cazul în care încredințați echipamentul oricărei alte persoane, înmânați și aceste instrucțiuni de utilizare. Nu ne putem asuma responsabilitatea pentru daunele sau accidentele apărute în urma nerespectării acestor instrucțiuni și a informațiilor de siguranță.

1. Nu lăsați în niciun caz aparatul electrocasnic pornit nesupravegheat. Dacă părăsiți zona de lucru, opriți aparatul sau deconectați-l de la sursa de alimentare.
2. Nu aspirați și nu folosiți acest aspirator în sistem umed și uscat în apropierea lichidelor inflamabile, a gazelor sau vaporilor explozivi precum benzina sau alți combustibili, fluide inflamabile, agenți de curățare, vopsele pe bază de petrol, gaze naturale, hidrogen sau pulberi explozive precum praful de cărbune, praful de magneziu, praful granulat sau praful de pușcă. Scânteile din interiorul motorului pot aprinde vaporii sau praful inflamabil.
3. Acest aspirator nu este adecvat pentru aspirarea azbestului sau a prafului de azbest.
4. Nu aspirați niciun material care arde sau scoate fum, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
5. Asigurați-vă că furtunul și conexiunile sunt întotdeauna îndreptate în sens opus de fața, părul, urechile și ochii utilizatorului în timpul funcționării și nu îndreptați în niciun caz duza spre persoane sau animale.
6. Înainte de utilizare, curățați zona de lucru de orice obiecte sau bunuri care nu doriți să fie aspirate.
7. Mențineți cablul la distanță de suprafețele încinse.

8. Nu expuneți la ploaie. Depozitați în interior.
9. Nu deconectați trăgând de cablu. Pentru a deconecta, apucați de ștecher, nu de cablu.
10. Nu utilizați în cazul în care cablul, ștecherul sau alte componente sunt deteriorate.
11. Nu trageți de cablu, nu transportați ținând de cablu, nu folosiți cablul ca mâner, nu închideți ușa peste un cablu și nu trageți de cablu în jurul muchiilor ascuțite sau al colțurilor.
12. Nu manipulați ștecherul sau aspiratorul cu mâinile ude.
13. Pentru a reduce riscul de pericole pentru sănătate cauzat de vapori sau pulberi, nu aspirați materiale toxice.
14. Verificați la intervale regulate dacă supapa flotantă poziționată sub motor se poate deplasa liber.
15. Nu utilizați și nu depozitați în apropierea materialelor periculoase.
16. Nu utilizați aspiratorul cu un filtru rupt sau fără filtru instalat.
17. Nu permiteți utilizarea ca jucărie. Trebuie să procedați cu atenție în cazul utilizării de către sau în apropierea copiilor.
18. Pentru a reduce riscul de rănire cauzată de pornirea accidentală, deconectați cablul electric înainte de încărcare sau de curățarea filtrului.
19. Deconectați de la sursa de alimentare când nu este utilizat și înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere.
20. Nu acoperiți orificiile de aerisire. Nu aspirați dacă orificiile de aerisire sunt blocate; feriți de praf, scame, păr sau orice obiecte care ar putea reduce fluxul de aer.
21. Feriți orificiile și piesele mobile de firele de păr, îmbrăcăminte largă, degete, toate părțile corpului.
22. În cazul în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie înlocuit de către producător, un reprezentantul de service calificat sau persoane având calificare similară, pentru evitarea oricărui pericol.
23. Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat de copii cu vârsta de minimum 8 ani și de persoane având capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care sunt lipsite de experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului în siguranță și înțelegerea pericolelor implicate.
24. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
25. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să se facă de către copii fără supraveghere.
26. Pentru protecție suplimentară: Se recomandă utilizarea aspiratorului împreună cu un dispozitiv de curent rezidual (DCR) cu un curent rezidual nominal de maximum 30 mA.
27. În cazul în care spuma sau lichidul iese din aparat, opriți imediat.
28. Verificați supapa flotantă în mod regulat pentru a vedea dacă se mișcă liber și examinați pentru a identifica semnele de deteriorare.
29. Pentru depanarea de către utilizator, aparatul trebuie să fie demontat, curățat și depanat pe cât este posibil în mod rezonabil, fără a cauza un risc pentru personalul de întreținere sau alte persoane. Printre măsurile de precauție adecvate se numără decontaminarea înainte de demontare, asigurarea ventilației de evacuare filtrată la nivel local în locul în care este demontat aparatul, curățarea zonei de întreținere și protecția adecvată a personalului.
30. Realizați o inspecție tehnică cel puțin anual, prin care să verificați, de exemplu, dacă filtrele sunt deteriorate, dacă aparatul este etanș și dacă mecanismul de comandă funcționează corect.
31. Pe lângă instrucțiunile de utilizare și reglementările obligatorii pentru prevenirea accidentelor în vigoare în țara de utilizare, respectați reglementările aplicabile privind siguranța și utilizarea corectă.
32. Când se utilizează aparate pentru îndepărtarea prafului, ritmul în care este schimbat aerul din cameră trebuie să fie adecvat dacă aerul evacuat din aspirator este suflat în cameră (respectați reglementările aplicabile în țara de utilizare.).
33. Înainte de a începe lucrul, personalul care utilizează aparatul trebuie să fie informat despre
    - utilizarea aspiratorului;
    - riscurile asociate cu materialul aspirat;
    - eliminarea în siguranță a materialului aspirat.
34. Înainte de a transporta rezervorul de colectare, închideți toate dispozitivele de închidere. Nu înclinați aspiratorul dacă este lichid în rezervorul de colectare. Nu utilizați un cârlig tip macara pentru a ridica aspiratorul.

AVERTISMENT CÂND EFECTUAȚI ACTIVITĂȚI DE SERVICE SAU DE REPARAȚII, TOATE OBIECTELE CONTAMINATE CARE NU POT FI CURĂȚATE ÎN MOD ADECVAT TREBUIE SĂ FIE ELIMINATE; ACESTE OBIECTE TREBUIE SĂ FIE ELIMINATE ÎN SACI IMPERMEABILI, CONFORM REGLEMENTĂRILOR APLICABILE DE ELIMINARE A DEȘEURILOR RESPECTIVE.

4. DATE TEHNICE

Număr model	1600DWDCC-20.5001
Motor	220-240 V~50 Hz
Putere de intrare	1600 W
Volum rezervor	20L
Rezervor de apă curată	4L
Scădere a Kpa	19 kPa (valoare rezervor)
	22.5 kPa (valoare turbină)
Rată de aspirație	32 l/s (valoare rezervor)
	51 l/s (valoare turbină)
Greutate netă	7.1KG
Consum de energie electrică în mod oprit	0,0 W

5. ASAMBLAREA (BROȘURA 2)

5.1 DEZAMBALAREA

Pericol **Echipamentul și materialul de ambalare nu sunt jucării. Nu lăsați copiii să se joace cu pungi de plastic, folii de plastic sau piese mici. Există un pericol de înghițire sau sufocare.**

Vă rugăm să verificați dacă articolul este complet. Dacă lipsește ceva, contactați centrul nostru de service sau magazinul de unde ați cumpărat produsul, în cel târziu 5 zile lucrătoare după achiziție și prezentând un bon de cumpărare valabil. De asemenea, consultați tabelul de garanție din informațiile de service de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți cu grijă echipamentul.
- Îndepărtați materialul ambalajului și orice întăriturii de ambalare și/sau transport (dacă există).
- Verificați dacă toate articolele sunt furnizate.
- Inspectați echipamentul și accesoriile pentru a vedea dacă au suferit deteriorări în timpul transportului.
- Dacă este posibil, vă rugăm să păstrați ambalajul până la sfârșitul perioadei de garanție.

5.2 ÎNAINTE DE A PORNI ECHIPAMENTUL

AVERTISMENT **Înainte de a conecta echipamentul la sursa de alimentare, asigurați-vă că datele de pe plăcuța cu valori nominale sunt identice cu tensiunea de alimentare.**
Echipamentul poate fi conectat doar la o priză cu protecție la curentare.

AVERTISMENT **Risc de rănire prin pornire accidentală. Nu introduceți ștecherul în priză până când dispozitivul nu este complet pregătit de utilizare.**

5.3 ASAMBLARE

1. FIXAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA CAPULUI ELECTRIC

Demontarea capului electric

1. Deblocați dispozitivele de blocare de pe recipient.
2. Scoateți capul electric afară.

Asamblarea capului electric

1. Așezați capul electric pe recipient.
2. Fixați spatele capului electric pe recipient folosind cele 2 dispozitive de blocare laterale.

2. MONTAREA ROȚILOR

Întoarceți recipientul cu susul în jos și introduceți cele patru roți în locașurile aferent, apoi aplicați presiune până când se închichetează corect.

3. MONTAREA FILTRELOR

Precizare importantă!

Nu utilizați în niciun caz aspiratorul în sistem umed și uscat fără un filtru.
Asigurați-vă întotdeauna că filtrele sunt amplasate corespunzător.

Montarea sacului cu filtru din țesătură

Pentru aspirarea uscată, instalați sacul cu filtru din țesătură peste cutia filtrului, asigurându-vă că este acoperită carcasa. Deschiderea elastică trebuie să formeze o etanșare strânsă în jurul bazei cutiei filtrului. Sacul cu filtru din țesătură este potrivit doar pentru aspirarea uscată.

Montarea filtrului din spumă

Pentru aspirarea umedă și curățarea covoarelor cu detergent, îndepărtați sacul cu filtru din țesătură pentru utilizare uscată. Instalați cu grijă filtrul din spumă furnizat peste cutia internă a filtrului, asigurându-vă că întreaga cutie este acoperită. Sacul cu filtru din țesătură deja montat la livrare nu este adecvat pentru aspirarea umedă!
Nu utilizați un sac de praf în cazul aspirării umede sau al spălării covoarelor cu detergent.

4. MONTAREA ȘI DEMONTAREA SACILOR

Sacul de praf este potrivit doar pentru aspirarea uscată.

Instalarea sacului de praf

1. Scoateți capul electric.
2. Așezați sacul de praf în recipient, cu deschiderea îndreptată înainte.
3. Fixați complet flanșa sacului de praf pe marginea de intrare. Asigurați-vă că sacul de praf nu este ciupit.
4. Asamblați capul electric.

Îndepărtarea sacului de praf

1. Scoateți capul electric.
2. Trageți de gura sacului de praf de pe marginea de intrare și îndepărtați sacul de praf din recipient. Eliminați sacul de praf respectând regulile de protecția mediului.
3. Asamblați capul electric.

5. ATAȘAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA FURTUNULUI DE ASPIRARE

Atașarea furtunului de aspirare

1. Introduceți capătul de blocare al furtunului în portul de aspirare al recipientului și răsuciți în sensul acelor de ceasornic pentru a încliche ta corect.
2. Conectați tubul de alimentare cu detergent la cuplajul de ieșire a detergentului, situat în parte din față a capului electric.

Îndepărtarea furtunului de aspirare

1. Îndepărtați furtunul de aspirare de la aspirator.
2. Apăsați dispozitivul de blocare de pe cuplajul ieșirii de detergent și decuplați conectorul tubului de alimentare de la aspirator.

6. FIXAREA FURTUNULUI DE ASPIRARE CU MÂNER

Furtunul de aspirare și mânerul nu sunt complet conectate la livrare. Asigurați-vă că le fixați complet înainte de utilizare. Împingeți capătul mai mare al mânerului în furtunul de aspirare. Nu extindeți prea mult tubul de alimentare du detergent. Verificați ansamblul, pentru a vă asigura că ați introdus complet capătul furtunului de aspirație în mâner.

7. INSTALAREA ACCESORIILOR DE ASPIRARE

Următoarele accesorii pot fi conectate la mânerul furtunului de aspirare:

- Duză pentru pardoseală
- Duză pentru colțuri
- Tijă telescopică:
  Împingeți capătul mânerului furtunului de aspirare în tija telescopică, asigurați-vă că cuplajul de pe mânerul furtunului se înclichetează în conectorul pentru alimentarea cu detergent de pe tija telescopică.
- Injector cu apă cu perie mare:
  Atașați injectorul cu apă cu perie mare pe tija telescopică și asigurați-vă că se înclichetează în poziție. Cuplajul tijei telescopice se înclichetează în conectorul de intrare a detergentului pe injectorul cu apă cu perie mare.
- Tija de mână:
  Pentru a curăța țesături și tapițerii, conectați tija de mână la mânerul furtunului de aspirare. Cuplajul de pe mânerul furtunului se înclichetează în conectorul de intrare a detergentului pe tija de mână.

5.4 MOD DE OPERARE

1, ÎNTRERUPĂTOR PORNIT/OPRIT

Poziția 0 a întrerupătorului: Oprit
Poziția I a întrerupătorului: Pornit
ÎNTRERUPĂTOR POMPĂ DE APĂ: Apăsați-l pentru curățarea covoarelor/tapițeriei

2. ASPIRAREA USCATĂ

1. Verificați dacă sacul cu filtru din țesătură este instalat pentru aspirare uscată și dispozitivele de blocare ale recipientului sunt fixate.
   IMPORTANT: Verificați în mod regulat dacă performanța filtrului este optimă. Un filtru vechi sau blocat va reduce performanța de aspirație.
2. Opțional, fixați complet flanșa sacului de praf pe marginea de intrare. Aspiratorul poate fi utilizat fără saci de praf.
3. Fixați capătul de blocare al furtunului de aspirare în portul de aspirare.
4. Fixați prin împingere accesoriile dorite pe furtunul de aspirare sau tija telescopică.
5. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică.
6. Porniți motorul prin comutarea întrerupătorului în poziția PORNIT „I”.
7. După ce ați terminat aspirarea, comutați în poziția OPRIT „O” și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

3. ASPIRAREA UMEDĂ

PERICOL **Pericol de șoc electric. Nu intrați niciodată în apa care urmează să fie aspirată.**

AVERTISMENT **Nu utilizați filtrul din țesătură reutilizabil sau sacul de praf când aspirarea este umedă.**

NOTE:

- Nu utilizați aspiratorul pentru a aspira lichide inflamabile sau explozive precum petrol, ulei, alcool sau solvenți. Nu aspirați pulberi fierbinți, aprinse sau explozive. Nu utilizați aspiratorul în camere în care există un risc de explozie. Pulberile, vaporii sau lichidele se pot aprinde sau pot exploda.
- Opriți aparatul imediat dacă spuma sau lichidul se scurge în afară.
- Asigurați-vă că duza de aspirație nu este complet în apă, pentru a permite întotdeauna aerului să intre în aparat.
- În cazul aspirării umede, asigurați-vă că aspiratorul este întotdeauna mai sus decât suprafața apei care urmează să fie aspirate. În caz contrar, poate apărea efectul de sifon.

1. Verificați dacă filtrul din spumă este instalat pentru aspirare umedă și dispozitivele de blocare ale recipientului sunt fixate.
2. Fixați capătul de blocare al furtunului de aspirare în portul de aspirare.
3. Fixați prin împingere accesoriile dorite pe furtunul de aspirare sau tija telescopică.

4. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică.
5. Porniți motorul prin comutarea întrerupătorului în poziția PORNIT „I”.
6. După ce ați terminat aspirarea, comutați în poziția OPRIT „O” și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

PRECIZARE IMPORTANTĂ! Când se aspiră cantități mari de lichide, nu cufundați duza complet, lăsați o distanță la vârful duzei pentru a permite intrarea aerului. Mașina este prevăzută cu o supapă flotantă care oprește acțiunea de aspirare când recipientul ajunge la capacitatea maximă. Veți observa o creștere a zgomotului motorului. Când se petrece acest lucru, opriți aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare și scurgeți lichidul. Pentru a continua aspirarea, așezați la loc capacul de evacuare. După aspirarea umedă, goliți recipientul, curățați și uscați interiorul înainte de depozitare.

4. OPERAȚIA DE CURĂȚARE A COVOARELOR/TAPIȚERIEI

AVERTISMENT Asigurați-vă că citiți, înțelegeți și aplicați secțiunea intitulată „INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ”.

Apa, în amestec cu o soluție de detergent de covoare adecvat, este pompată adânc în fibrele covorului, prin duza de aplicare a detergentului. Lichidul murdar este apoi aspirat înapoi în recipient, împreună cu murdăria și depunerile desprinse de soluția de curățare.

1. Pentru curățarea covoarelor/tapițeriei, îndepărtați filtrul din țesătură pentru utilizare uscată și sacul de praf, dacă este instalat. Instalați filtrul din spumă peste cutia internă a filtrului, asigurându-vă că întreaga cutie este acoperită.
2. Deschideți capacul rezervorului de detergent și turnați soluție de detergent în rezervor. Asigurați-vă că soluția de detergent este amestecată corect cu proporția adecvată de apă. Recomandăm utilizarea unei soluții de curățare cu spumare redusă și consultarea „instrucțiuni de utilizare” ale soluției pentru covoare. Utilizarea altor soluții poate cauza spumarea excesivă, anulând garanția.
   NOTĂ: Când rezervorul de detergent este plin cu soluție, capul electric devine instabil. Rețineți că atunci când capul electric este întins pe sol, se va răsturna.
   NOTĂ: Soluția de detergent poate cauza iritația ochilor. Spălați minuțios zona afectată cu apă, timp de câteva minute. Dacă iritația persistă, solicitați sfatul medicului. A nu se ingera. A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.

AVERTISMENT Nu porniți aspiratorul când nu este detergent în rezervorul de detergent.

AVERTISMENT Utilizați întotdeauna un detergent cu spumare redusă sau utilizați un agent pentru eliminarea spumei.

3. Închideți capacul rezervorului de detergent.
4. Fixați capătul de blocare al furtunului de aspirare în portul de aspirare. Conectați tubul de alimentare cu detergent la cuplajul de ieșire a detergentului, situat în parte din față a capului electric.
5. Împingeți capătul mânerului furtunului de aspirare în tija telescopică, asigurându-vă că cuplajul de pe mânerul furtunului de aspirare se închichetează în conectorul pentru alimentarea cu detergent de pe tija telescopică.
6. Atașați injectorul cu apă cu perie mare pe tija telescopică și asigurați-vă că se închichetează în poziție. Cuplajul tijei telescopice se închichetează în conectorul de intrare a detergentului pe injectorul cu apă cu perie mare.
   Pentru performanță optimă, se recomandă să scoateți suportul pentru perie în timpul curățării covoarelor. Pentru a îndepărta suportul periei, glisați-l la dreapta după cum indică săgeata și apoi mutați în jos.
   Pentru a reinstala suportul periei, asigurați-vă că aliniați mai întâi săgețile de pe suportul periei și injectorul cu apă cu perie mare, conform imaginii. Apoi deplasați suportul periei la stânga conform indicației săgeții, până când auziți un „clic”.

ATENȚIE Nu deviați și nu rotiți în niciun caz ieșirile de pulverizare ale injectorului cu apă cu perie mare și tijei de mână cu o șurubelniță sau orice alt instrument.

7. Pentru a curăța țesături și tapițerii, conectați tija de mână la mânerul furtunului de aspirare. Asigurați-vă că cuplajul de pe mânerul furtunului se închichetează în conectorul de intrare a detergentului pe tija de mână.

NOTĂ: Ajustați regulatorul de debit al aerului, situat în mânerul furtunului pentru a scădea puterea de aspirare dacă este prea mare. Dacă există murdărie sau reziduuri acumulate în tija de mână, apăsați butonul de eliberare de pe tija de mână și îndepărtați capacul de pe tijă pentru curățare.

8. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică.
9. Porniți motorul prin comutarea întrerupătorului în poziția PORNIT „I”. Apăsați întrerupătorul pompei de apă de pe capul electric și utilizați aspiratorul doar pentru aplicarea detergentului.
10. Țineți mânerul furtunului de aspirare și strângeți declanșatorul de pulverizare pentru a pulveriza detergentul peste zona murdară. Pentru a ține declanșatorul de pulverizare pentru utilizare ușoară, apăsați butonul de blocare a declanșatorului. Pentru a opri pulverizarea, eliberați declanșatorul pulverizării - butonul de blocare a declanșatorului va fi eliberat, de asemenea, și se va auzi un „clic”.

AVERTISMENT Zgomotul motorului se schimbă la un ritm mai rapid când recipientul este plin sau blocat. Opriți aspiratorul imediat și goliți recipientul.

11. După ce ați terminat curățarea, opriți aspiratorul apăsând întrerupătorul pompei de apă de pe capul electric. Comutați în poziția OPRIT - „O”, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică și evacuați lichidul.

NOTĂ:

- Aspirați bine covorul/tapițeria înainte de spălare. Pentru curățarea covoarelor, se recomandă să scoateți toată mobila din camera pe care doriți să o curățați sau să o deplasați mai departe de zona de curățare. Curățați întregul covor sistematic, în pătrate de aproximativ 1,5 m fiecare. Astfel nu sunteți nevoit să treceți peste covorul umed până când este complet uscat.
- Începeți de mai departe, de la ușa camerei, extindeți furtunul și deplasați-vă înapoi.
- Trageți injectorul cu apă cu perie mare înapoi spre dvs., în intervale de aproximativ 1,5 m. Umpleți din nou rezervorul de detergent dacă pulverizarea lichidului se oprește.
- Folosiți modul de aspirare pentru a absorbi soluția murdară și repetați pașii de aspirare umedă. Aplicați mai mult detergent în special în zonele murdare. Soluția murdară este vizibilă pe măsură ce este absorbită prin injectorul cu apă cu perie mare. Opriți aspirarea când nu mai este lichid murdar.
- Nu pășiți peste nicio zonă nou curățată până când nu este complet uscată.
- Tija de mână este ideală pentru curățarea canapelelor, a scaunelor, scărilor și interioarelor de mașină.
- Injectorul cu apă cu perie mare este ideal pentru curățarea covoarelor.

AVERTISMENT Nu puneți la loc mobila până când covorul nu este complet uscat!

5. TRANSPORT!

Opriți dispozitivul și deconectați ștecherul de la priza electrică. Asigurați-vă că piesele mobile s-au oprit complet.

- Curățați bine aparatul înainte de a-l scoate din zona contaminată.
- Aparatul poate fi transportat ținându-l de mâner.
- Depozitați tija telescopică, duza pentru pardoseli și alte accesorii în zona de depozitare a accesoriilor de pe picioarele cu roți.

5.5 CURĂȚAREA, ÎNTREȚINEREA ȘI COMANDAREA PIESELOR DE SCHIMB

AVERTISMENT Scoateți cablul electric din sursa de alimentare înainte de a desfășura orice lucrări de întreținere.

AVERTISMENT Șoc electric! Risc de rănire din cauza pornirii accidentale. Protejați-vă când efectuați lucrări de întreținere sau de curățenie. Opriți dispozitivul și deconectați ștecherul de la priză. Trebuie să solicitați executarea oricăror lucrări de reparații și întreținere care nu sunt descrise în prezentele instrucțiuni de către un depanator autorizat sau o persoană cu calificare similară. Utilizați doar piese de schimb originale.

1. CURĂȚAREA

1. Îndepărtați furtunul de aspirare de la aspirator. Apăsați dispozitivul de blocare de pe cuplajul ieșirii de detergent și decuplați conectorul tubului de alimentare de la aspirator.
2. Curățați de murdărie și praf toate dispozitivele de siguranță, gurile de aerisire și carterul motorului. Utilizați o perie moale, uscată pentru a curăța în mod regulat echipamentul.
3. Curățați toată murdăria din rezervorul de colectare după fiecare utilizare. Lăsați să se usuce înainte de a înlocui capul electric. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți; aceștia pot deteriora aparatul.
4. Verificați furtunul, accesoriile și cablul de alimentare pentru a vedea dacă nu au fost deteriorate sau dacă nu sunt depuse reziduuri care blochează fluxul de aer.

2. CURĂȚAREA SACULUI CU FILTRU DIN ȚESĂTURĂ

1. Îndepărtați filtrul și curățați prin apăsarea ușoară sau perierea murdăriei. Pentru performanță optimă, se recomandă să înlocuiți filtrul vechi cu unul nou în mod regulat.
2. Folosiți o soluție de apă și săpun delicat pentru a spăla sacul cu filtrul din țesătură și clătiți cu apă curată. Lăsați filtrul să se usuce în aer înainte de a-l reinstala.

3. CURĂȚAREA FILTRULUI DIN SPUMĂ

Îndepărtați filtrul din spumă și folosiți o soluție de apă și săpun delicat pentru a-l spăla și clătiți cu apă curată. Lăsați filtrul să se usuce în aer înainte de a-l instala și utiliza din nou.

Comandarea pieselor de schimb și a accesoriilor

Vă rugăm să furnizați următoarele informații când comandați piese de schimb:

1. Tipul unității
2. Numărul de articol al unității
3. Numărul de identificare al unității
4. Numărul piesei de schimb necesare

Pentru cele mai recente prețuri și informații, vizitați magazinul nostru.

5.6 DEPOZITAREA

Depozitați întotdeauna dispozitivul și accesoriile curate, uscate și protejate împotriva prafului și nu le lăsați la îndemâna copiilor.

NOTE:

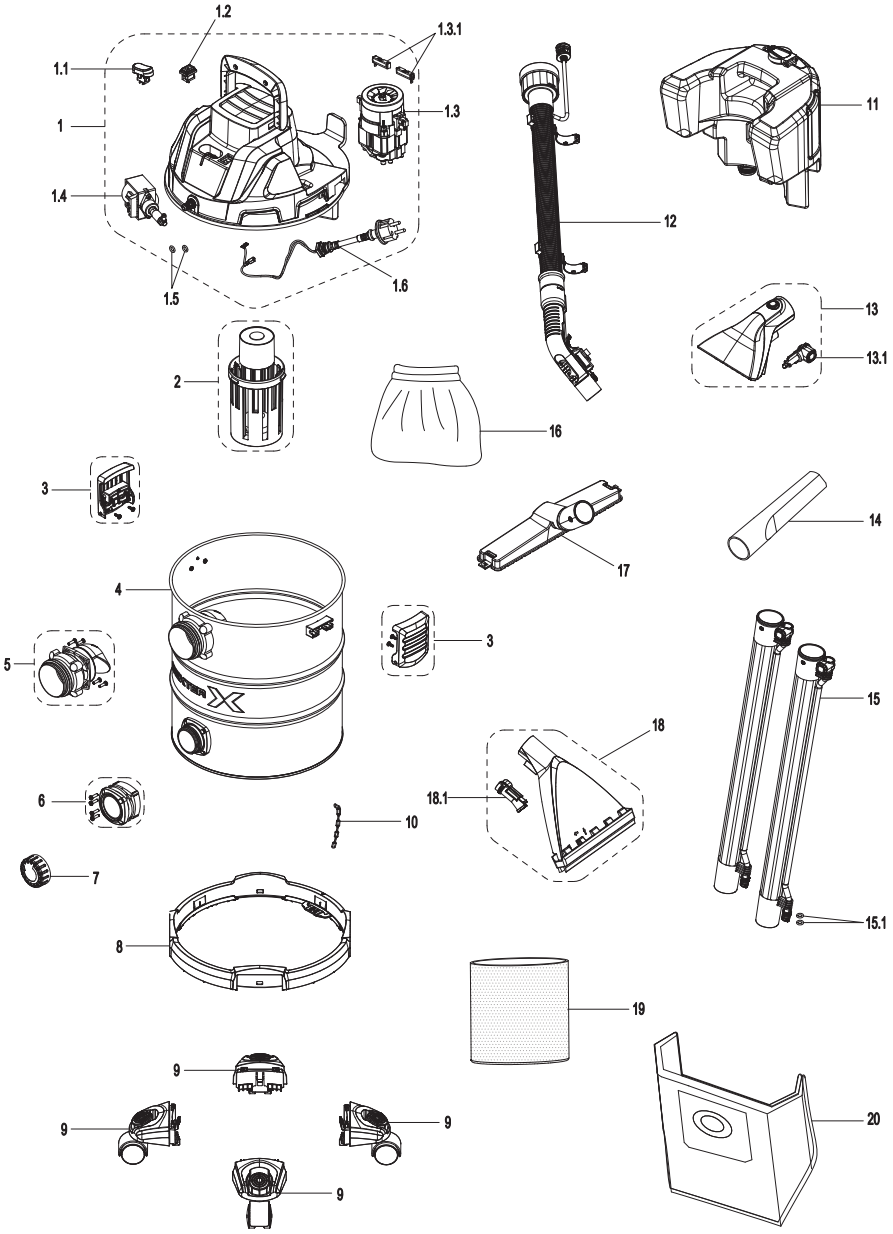
- Recipientul nu este adecvat pentru păstrarea lichidelor. Goliți recipientul după aspirarea umedă.
- Când recipientul este curat și nu sunt introduși saci, puteți depozita accesoriile în acesta dacă este necesar.

Pregătirea aparatului pentru depozitare.

1. Înfășurați cablul de alimentare pe cârligul de depozitare a cablului de alimentare.
2. Depozitați tija telescopică, duza pentru pardoseli și alte accesorii în zona de depozitare a accesoriilor de pe picioarele cu roți.

6. VEDERE EXTINSĂ CU LISTA PIESELOR

6.1 VEDERE DETALIATĂ



6.2 LISTA COMPONENTELOR

1	Ansamblu cap electric
1.1	Ansamblu întrerupător
1.2	Întrerupător pompă de apă
1.3	Ansamblu motor
1.3.1	Ansamblu perie de carbon(X2)
1.4	Pompă de apă
1.5	Garnitură inelară (X2)
1.6	Ansamblu cablu de alimentare
2	Ansamblu cutie de filtru
3	Ansamblu zăvor (X2)
4	Ansamblu rezervor

5	Ansamblu port de aspirare
6	Ansamblu de evacuare
7	Ansamblu gură de evacuare
8	Platforma
9	Ansamblu suport roată (X4)
10	Ansamblu lanț de împământare
11	Ansamblu cutie pentru săpun lichid
12	Ansamblu furtun
13	Ansamblu duză mică pentru apă
13.1	Cap de pulverizare al duzei de detergent de mână
14	Duză pentru colțuri

15	Tijă telescopică (X2)
15.1	Garnitură inelară (X2)
16	Sac cu filtru din țesătură
17	Duză pentru pardoseală
18	Ansamblu duză mare pentru apă
18.1	Cap de pulverizare al duzei de detergent pentru covoare
19	Filtru din spumă
20	Sac de praf

7. DEPANARE

AVERTISMENT PENTRU A REDUCE RISCUL DE ȘOC ELECTRIC, DECONECTAȚI ÎNAINTE DE DEPANARE.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Aspiratorul nu funcționează.	Deconectat la de la sursa de alimentare.	Introduceți ferm într-o priză electrică adecvată.
	Priză electrică defectă.	Verificați cu un aparat electrocasnic bun. Asigurați-vă că este complet conectat cablul de alimentare într-o priză electrică.
	Eroare funcțională la cablul de alimentare, comutator sau motor.	Solicitați verificarea piesei deteriorate de către o persoană calificată sau contactați linia de service după vânzare.
Iese praf din capacul motorului.	Sacul cu filtru din țesătură lipsește sau este deteriorat.	Introduceți un sac cu filtru din țesătură sau înlocuiți-l.
	Utilizarea greșită a sacului cu filtru din țesătură în timpul aspirării umede poate cauza deteriorarea sacului cu filtru din țesătură.	Înlocuiți sacul cu filtru din țesătură cu unul nou când aspirați uscat.
	Utilizarea greșită a filtrului din spumă când aspirați uscat.	Înlocuiți filtrul din spumă cu sacul cu filtru din țesătură.
Putere de absorbție scăzută și zgomot mare de funcționare/ vibrații.	Sacul de praf este plin.	Înlocuiți sacul de praf.
	Duza de aspirare, furtunul sau intrarea în rezervor este blocată.	Verificați duza de aspirație, furtunul și intrarea în rezervor pentru a vedea dacă prezintă blocaje.
	Sacul cu filtru din țesătură este blocat.	Îndepărtați sacul cu filtru din țesătură și curățați.
	Supapa flotantă s-a închis.	Goliți recipientul de orice lichide reziduale și asigurați-vă că supapa flotantă situată sub filtru se poate mișca liber.
Nu se pulverizează soluție.	Întrerupătorul pompei de apă nu este selectat.	Apăsați întrerupătorul pompei de apă.
	Rezervorul de detergent este gol.	Adăugați mai mult detergent.
	Conducte montate incorect.	Verificați fitingurile și conexiunile. Asigurați-vă că nu există îndoiri ale tuburilor.
	Pompa de apă din interiorul capului electric se supraîncălzește.	Lăsați aspiratorul să se răcească pentru a ajunge la temperatura normală, apoi reporniți-l.
Spuma iese din orificiul de aerisire de pe capacul motorului.	Utilizare greșită a detergentului de spălare cu spumare puternică.	Înlocuiți cu un detergent de spălare cu spumare redusă.

8. ELIMINARE ȘI RECICLARE

Acest marcaj indică faptul că echipamentul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în cadrul UE. Pentru a preveni eventuale efecte negative asupra mediului sau a sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați acest echipament în mod responsabil în vederea promovării reutilizarii durabile a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, utilizați sistemele de returnare și colectare sau luați legătura cu magazinul de unde ați cumpărat echipamentul. Acesta poate prelua echipamentul în vederea reciclării sale conform normelor referitoare la mediu.

9. GARANȚIE

Produsele Dexter sunt concepute pe baza celor mai riguroase standarde de calitate pentru produsele destinate publicului larg. Produsul are o garanție de 5 ani începând de la data achiziției. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație și de material.
În cazul unei defecțiuni, vă rugăm să consultați mai întâi pagina de depanare (probleme și soluții) din broșură; dacă problema persistă, adresați-vă celui mai apropiat magazin.
Magazinul va depune toate eforturile pentru a vă rezolva problema.
Reparațiile și schimbarea pieselor nu prelungesc durata garanției inițiale.
Defecțiunile rezultate din uzura normală sau din utilizarea incorectă a produsului nu sunt acoperite de garanție. Intră în această categorie, printre altele: comutatoarele, întrerupătorul de circuit de siguranță și motoarele, în caz de uzură.
Rețineți că există condiții de garanție specifice pentru anumite țări.
Dacă aveți dubii, adresați-vă punctului de vânzare.
Pentru ca reclamațiile referitoare la garanție să fie luate în considerare, sunt necesare următoarele:

- Furnizarea dovezii achiziției
- Absența reparațiilor și/sau schimbărilor de piese efectuate de către o terță parte.
- Problema nu trebuie să fie legată de uzura normală.
- Lucrările de întreținere și reparații obligatorii trebuie să fi fost efectuate corespunzător.
- Nu trebuie să fi fost exercitată forță, să se fi aplicat o manevrare incorectă sau utilizare neautorizată sau să fi avut loc accidente.
- Nu trebuie să se fi produs o deteriorare ca urmare a supraîncălzirii din cauza înfundării unității de ventilație.
- Nu trebuie să se fi efectuat lucrări asupra produsului de către o persoană necalificată și nu trebuie să fi fost încercate reparații incorecte.
- Unealta nu trebuie să fi fost niciodată demontată sau deschisă.
- Unealta nu trebuie să fi fost niciodată folosită într-un mediu umed (rouă, ploaie, scufundare în apă...)
- Nu trebuie să fi fost utilizate piese incorecte, piese care nu au fost produse de Dexter dacă se dovedesc a fi cauza deteriorării.
- Unealta nu trebuie să fi fost folosită incorect (suprasolicitarea uneltei sau utilizarea unor accesorii neaprobate).
- Deteriorarea nu trebuie să fi fost produsă din cauze externe sau de corpuri străine, cum ar fi nisip sau pietre.
- Deteriorarea nu trebuie să fi rezultat din nerespectarea recomandărilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare.

Echipamentul trebuie utilizat în condiții normale și în scopuri necomerciale.
Prin urmare, sunt excluse de la această garanție produsele utilizate de companii, autoritățile locale, dar și companiile care oferă servicii de închiriere gratuită sau contra-cost a echipamentului.

INTRODUCTION

Thank you for choosing this product. Upon designing and manufacturing our products, we place all of our efforts into ensuring an excellent quality that meets the needs of the users.

IMPORTANT, TO BE KEPT FOR FUTURE REFERENCE : PLEASE READ CAREFULLY

IMPORTANT! IN ORDER TO OBTAIN THE UTMOST SATISFACTION FROM THIS PRODUCT UPON SETTING IT UP, USING IT, AND MAINTAINING IT, WE RECOMMEND THAT YOU CAREFULLY READ THIS USER MANUAL BEFORE USING THE PRODUCT. PLEASE PAY ATTENTION TO BASIC WARNINGS RELATING TO SAFETY WITHIN THIS MANUAL, AND KEEP THE MANUAL FOR LATER REFERENCE.

1. INTENDED USE OF VACUUM CLEANER

DANGER When using the equipment, a few safety pre cautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructi-ons and safety regulations with due care. Keep this manual in a safeplace, so that the in formation is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

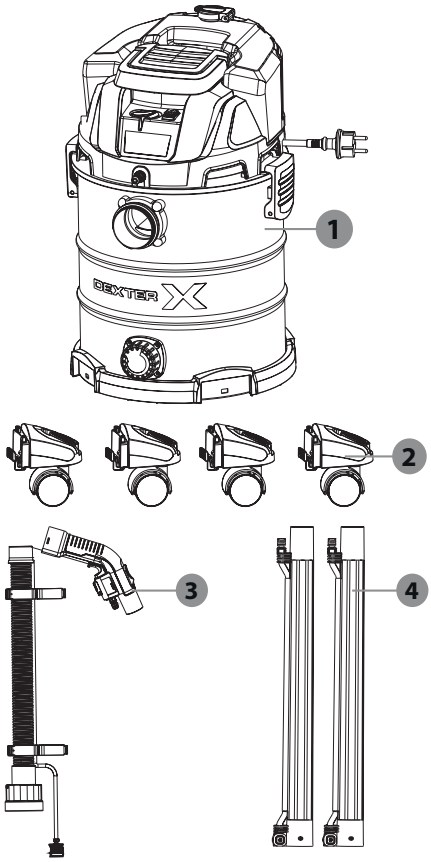
1.1 INTEND TO USE

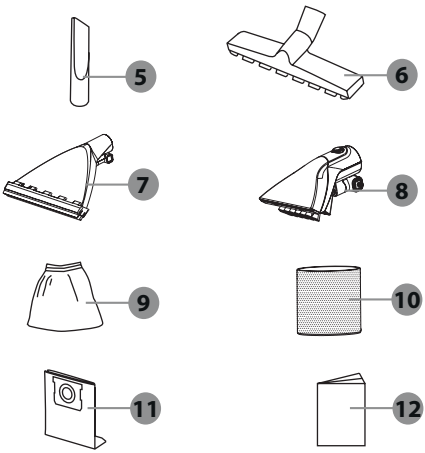
The wet and dry vacuum cleaner is designed for wet and dry vacuuming using the appropriate filter. The equipment is not suitable for the vacuuming of combustible or explosive substances. It is ideal for cleaning carpets, car interiors, fabrics and upholstery.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

1.2 SCOPE OF DELIVERY





After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

1. Vacuum assembly
2. Castor (X4)
3. Suction hose with handle
4. Extension wand (X2)
5. Crevice nozzle
6. Floor nozzle
7. Large brush water injector
8. Handheld lance
9. Cloth filter bag
10. Foam filter
11. Dust bag
12. Instruction manual

2. SYMBOLS

	Caution
	Read instruction manual.
	Appliance in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only but in which additional safety precautions are provided, such as double insulation or reinforced insulation, there being no provision for protective earthing or reliance upon installation conditions.
	Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER.

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is always available. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

1. Never leave the appliance switched on unattended, if you leave the work area, switch the appliance off or unplug it from the power supply.
2. Do not vacuum or use this Wet and Dry vacuum cleaner near flammable liquids, gases or explosive vapours like gasoline or other fuels, lighter fluids, cleaners, oil-based paints, natural gas,hydrogen, or explosive dusts like coal dust, magnesium dust, grain dust or gun power. Sparks inside the motor can ignite flammable vapours or dust.
3. This vacuum cleaner is not suitable for the vacuuming of asbestos or asbestos dust.
4. Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
5. Ensure the hose and connections are always pointed away from the users face, hair, ears and eyes during operation and never direct the nozzle towards persons or animals.
6. Clear the working area of any items or possessions that you do not wish to be vacuumed before operation.
7. Keep cord away from heated surfaces.
8. Do not expose to rain. Store indoors.

9. Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
10. Do not use with damaged cord, plug or other parts.
11. Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
12. Do not handle the plug or vacuum cleaner with wet hands.
13. To reduce the risk of health hazards from vapours or dusts, do not vacuum toxic materials.
14. Frequently check that the float valve positioned underneath the motor is able to move freely.
15. Do not use or store near hazardous materials.
16. Do not use this vacuum cleaner with a torn filter or without the filter installed.
17. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
18. To reduce the risk of injury from accidental start ing, unplug power cord before changing or cleaning filter.
19. Unplug from power supply when not in use and before carrying out maintenance.
20. Do not cover the ventilation openings. Do not vacuum with any ventilation openings blocked; keep free of dust, lint, hair or anything that may reduce air flow.
21. Keep hair, loose clothing, fingers, all parts of body away from openings and moving parts.
22. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a qualified service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
23. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understanding the hazards involved.
24. Children shall not play with the appliance.
25. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
26. For additional protection: It is recommended that this vacuum cleaner can be used in conjunction with residual current device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.
27. If foam or liquid escapes from the machine, switch off immediately.
28. Check the float valve regularly for moving freely and examine it for signs of damage.
29. For user servicing, the machine must be dismantled, cleaned and serviced, as far as is reasonably practicable, without causing risk to the maintenance staff and others.Suitable precautions include decontamination before dismantling, provision for local filtered exhaust ventilation where the machine is dismantled, cleaning of the maintenance area and suitable personal protection.
30. Perform a technical inspection at least annually, consisting of, for example, inspection of filters for damage, air tightness of the machine and proper function of the control mechanism.
31. Besides the operating instructions and the binding accident prevention regulations valid in the country of use, observe recognized regulations for safety and proper use.
32. When dust removers are used, the rate at which air is exchanged in the room must be adequate if the exhaust air from the vacuum cleaner is blown into the room (please observe regulations valid in your country).
33. Before starting work, the operating staff must be informed on
    - use of the vacuum cleaner;
    - risks associated with the material to be picked up;
    - safe disposal of the picked up material.
34. Before transporting the collection tank, close all the locks. Do not tilt the cleaner if there is liquid in the collection tank. Do not use a crane hook to lift the cleaner.

WARNING WHEN CARRYING OUT SERVICE OR REPAIR OPERATIONS, ALL CONTAMINATED ITEMS WHICH CANNOT BE SATISFACTORILY CLEANED ARE TO BE DISPOSED OF; SUCH ITEMS SHALL BE DISPOSED OF IN IMPERVIOUS BAGS IN ACCORDANCE WITH ANY CURRENT REGULATION FOR THE DISPOSAL OF SUCH WASTE.

4. TECHNICAL DATA

Model Number	1600DWDCC-20.5001
Motor	220-240V~50Hz
Power Input	1600W
Tank Volume	20L
Clean water tank	4L
Depression in Kpa	19 kPa (Tank value)
	22.5 kPa (Turbine value)
Suction rate	32 l/s (Tank value)
	51 l/s (Turbine value)
Net Weight	7.1KG
Power consumption in off mode	0.0W

5. ASSEMBLY (BOOKLET 2)

5.1 UNPACKING

Danger **The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating.**

Please check that the article is complete. If missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

5.2 BEFORE STARTING THE EQUIPMENT

WARNING **Before you connect the equipment to the power supply make sure that the data on the rating plate are identical to the supply voltage.**
The equipment may be connected only to a shock-proof socket-outlet.

WARNING **Risk of injury due to unintentional start-up. Do not insert the plug into the outlet until the device is fully prepared for use.**

5.3 ASSEMBLY

1. ATTACHING AND REMOVING THE POWER HEAD

Disassembling the Power Head

1. Unlock the latches on the container.
2. Take the power head off.

Assembling the Power Head

1. Place the power head on the container.
2. Secure the power head back on the container using the 2 side latches.

2. FITTING THE CASTERS

Turn the container upside down and insert the four casters into the slots and apply pressure until they click into place.

3. FITTING THE FI LTERS

Important!

Never use the wet and dry vacuum cleaner without a filter.
Always ensure that the filters are securely seated.

Fitting the cloth filter bag

For dry vacuuming, install the cloth filter bag over the filter cage making sure the cage is covered. The elasticated opening should form a tight seal around the filter cage base. The cloth filter bag is suitable for dry-vacuuming only.

Fitting the foam filter

For wet vacuuming and carpet shampoo cleaning, remove the dry use cloth filter bag. Carefully install the supplied foam filter over the internal filter cage, making sure the whole cage is covered. The cloth filter bag already fitted upon delivery is not suitable for wet-vacuuming!
Do not use a dust bag when wet vacuuming or carpet shampoo cleaning.

4. FITTING AND REMOVING THE BAGS

The dust bag is for dry vacuuming only.

Installing the Dust Bag

1. Remove the power head.
2. Place the dust bag in the container with the opening facing forwards.
3. Fully fit the dust bag flange onto the inlet stub. Make sure that the dust bag is not pinched.
4. Assemble the power head.

Removing the Dust Bag

1. Remove the power head.
2. Pull the opening of the dust bag from the inlet stub, and remove the dust bag from the container. Dispose of the dust bag in an environmentally friendly way.
3. Assemble the power head.

5. ATTACHING AND REMOVING THE SUCTION HOSE

Attaching the Suction Hose

1. Insert the locking end of the hose into the suction port of the container and turn clockwise to lock into place.
2. Connect the detergent delivery tube onto the detergent outlet coupling located in the front of the power head.

Removing the Suction Hose

1. Remove the suction hose from the vacuum.
2. Press down the latch on the detergent outlet coupling and unplug the delivery tube connector from the vacuum.

6. FIXING THE SUCTION HOSE WITH HANDLE

The suction hose and the handle are not connected completely upon delivery. Be sure to fix them fully before use. Push the larger end of the handle onto the suction hose. Do not over extend the detergent delivery tube. Check to make sure that the end of the suction hose is fully inserted into the handle.

7. FITTING THE SUCTION ACCESSORIES

The following accessories can be plugged onto the suction hose handle:

- Floor nozzle
- Crevice nozzle
- Extension Wand:
  Push the end of the suction hose handle into the extension wand; make sure that the coupling on the hose handle clicks into the detergent inlet connector on the extension wand.
- Large Brush Water Injector:
  Attach the large brush water injector to the extension wand and make sure it clicks into place. The coupling on the extension wand clicks into the detergent inlet connector on the Large brush water injector.
- Handheld Lance:
  To clean fabrics and upholstery, connect the handheld lance onto the suction hose handle. The coupling on the hose handle clicks into the detergent inlet connector on the handheld lance.

5.4 OPERATION

1.ON/OFF SWITCH

Switch position 0: Off
Switch position I: On
WATER PUMP SWITCH: Press it for carpet/upholstery cleaning

2.DRY VACUUMING

1. Verify that the cloth filter bag is installed for dry vacuuming and the container latches are secured.
   IMPORTANT: Check the filter regularly for optimal performance. An old or blocked filter will reduce suction performance.
2. Optionally, fully fit the dust bag flange onto the inlet stub. The vacuum cleaner can be used with or without dust bags.
3. Secure the locking end of the suction hose into the vacuum suction port.
4. Push the desired accessories onto the suction hose or extension wand.
5. Plug the power cord into a power outlet.
6. Turn on the motor by assigning the switch to the “I” ON position.
7. Once you have completed vacuuming, switch to the “O” OFF position and unplug the power cord from the power outlet.

3. WET VACUUMING

DANGER **Danger of electric shock. Never reach into the water to be suctioned up.**

WARNING **Do not use the reusable cloth filter or dust bag when wet vacuuming.**

NOTES:

- Do not use the vacuum cleaner to suck up flammable or explosive liquids such as petrol, oil, alcohol or solvents. Do not vacuum hot, burning or explosive dusts. Do not operate the vacuum cleaner in rooms where there is a risk of explosion. The dusts, vapours or liquids may ignite or explode.
- Switch off the appliance immediately if foam or liquid leaks out.
- Make sure that the suction nozzle is not completely in the water so that some air is always sucked in.
- When wet vacuuming, make sure that the vacuum cleaner is always higher than the water surface to be vacuumed. Otherwise, a siphon effect could occur.

1. Verify that the foam filter is installed for wet vacuuming and the container latches are secured.
2. Secure the locking end of the suction hose into the vacuum suction port.
3. Push the desired accessories onto the suction hose or extension wand.
4. Plug the power cord into a power outlet.
5. Turn on the motor by assigning the switch to the “I” ON position.

6. Once you have completed vacuuming, switch to the “O” OFF position and unplug the power cord from the power outlet.

IMPORTANT! When vacuuming large quantities of liquids, do not immerse the nozzle completely; leave a gap at the tip of the nozzle to allow air inflow. The machine is fitted with a float valve that stops the suction action when the container reaches its maximum capacity. You will notice an increase in motor noise. When this happens, turn off the machine, disconnect from power supply, and drain the liquid. To continue vacuuming, replace the drainage cap. After wet vacuuming, empty the container, clean and dry inside before storage.

4. CARPET/UPHOLSTERY CLEANING OPERATION

WARNING **Ensure you read, understand and apply section entitled ‘SAFETY INFORMATION’.**

Water, mixed with a suitable carpet detergent solution, is pumped deep into the fibres of the carpet via the detergent application nozzle. The dirty liquid is then sucked back into the container along with the dirt and grime dislodged by the cleaning solution.

1. For carpet/upholstery cleaning, remove the dry use cloth filter and dust bag if installed. Install the foam filter over the internal filter cage, making sure the whole cage is covered.
2. Open the detergent tank cap and pour the detergent solution into the tank. Ensure the detergent solution is mixed correctly with the proper proportion of water. When the supplied detergent sample is empty, We recommend using a low-foaming cleaning solution and refer to the carpet solution’s ‘directions for use’. Using other solutions may cause excess foaming and may invalidate your guarantee.
   NOTE: When the detergent tank is filled with solution, the power head becomes unstable. Please note when the power head is laid flat on the ground, it will tip over.
   NOTE: The detergent solution can cause eye irritation. Wash affected area cautiously with water for several minutes. If irritation persists, seek medical advice. Do not ingest. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

WARNING **Do not run the vacuum when there is no detergent in the detergent tank.**

WARNING **Always use a low foam detergent or use a de-foaming agent.**

3. Close the detergent tank cap.
4. Secure the locking end of the suction hose into the vacuum suction port. Connect the detergent delivery tube onto the detergent outlet coupling located in the front of the power head.
5. Push the end of the suction hose handle into the extension wand; make sure that the coupling on the suction hose handle clicks into the detergent inlet connector on the extension wand.
6. Attach the large brush water injector to the extension wand and make sure it clicks into place. The coupling on the extension wand clicks into the detergent inlet connector on the large brush water injector.
   For best performance, it is recommended to remove the brush holder during carpet cleaning. To remove the brush holder, slide this to the right as indicated by the arrow and then move down.
   To re-install the brush holder, make sure to first align the arrows on the brush holder and the large brush water injector as shown. Then move the brush holder to the left as indicated by the arrow until you hear a "click".

CAUTION **Never pry or rotate the spray outlets of the large brush water injector and handheld lance with a screwdriver or any other tool.**

7. To clean fabrics and upholstery, connect the handheld lance onto the suction hose handle. Make sure that the coupling on the hose handle clicks into the detergent inlet connector on the handheld lance.
   NOTE: Adjust the air flow regulation located in the hose handle to decrease the suction power if the suction power is high. If there is dirt or debris accumulated in the handheld lance, press the release button on the handheld lance and remove the cover from the lance for cleaning.
8. Plug the power cord into a power outlet.

9. Turn on the motor by assigning the switch to the “I” ON position. Press the water pump switch on the power head and operate the vacuum for detergent application only.
10. Hold the suction hose handle and squeeze the spray trigger to spray the detergent solution over the soiled area. To hold on the spray trigger for easy operation, press the trigger locking button. To stop spraying, release the spray trigger, the trigger locking button will be released too and a "click" will be heard.

WARNING **The motor noise changes to a higher pitch when the container is full or blocked. Stop the vacuum immediately and empty the container.**

11. Once you have completed cleaning, switch off the vacuum by pressing the water pump switch on the power head. Switch to the “O” OFF position, unplug the power cord from the power outlet and drain the liquid.

NOTE:

- Vacuum the carpet/upholstery thoroughly before washing it. For carpet cleaning it is recommended to remove all furniture from the room to be cleaned or move it away from the cleaning area. Clean the whole carpet systematically in squares of approximately 1.5m each. This avoids walking over the cleaned carpet until it is completely dry.
- Start furthest away from the doorway to the room, extend the hose and work backwards.
- Pull the large brush water injector back towards you, in lengths of approximate 1.5m. Refill the detergent tank if the fluid spray stops.
- Use the vacuum mode to suck up the dirty solution and repeat the wet vacuuming steps. Apply more detergent particularly in any dirty area. The dirty solution is visible as it is sucked up through the large brush water injector. Stop vacuuming when there is no more dirty fluid.
- Do not walk over any newly cleaned area until it is completely dry.
- The handheld lance is ideal for cleaning sofas, chairs, stairs and car interiors.
- The large brush water injector is ideal for cleaning carpets.

WARNING **Do not replace furniture until the carpet is completely dry!**

5. TRANSPORT

Switch off the device and disconnect the plug from the power outlet. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.

- Clean the appliance thoroughly before removing it from the contaminated area.
- The appliance can be carried by the carrying handle.
- Store the extension wand, the floor nozzle and other accessories in the accessory storage area on the caster feet.

5.5 CLEANING, MAINTENANCE AND ORDERING OF SPARE PARTS

WARNING **Remove the power cord from the power supply before carrying out any maintenance.**

WARNING **Electric shock! Risk of injury due to unintentional startup. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and disconnect the mains plug from the socket. You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by an authorised repairer or similarly qualified person. Only use original replacement parts.**

1. CLEANING

1. Remove the suction hose from the vacuum. Press down the latch on the detergent outlet coupling and unplug the delivery tube connector from the vacuum.
2. Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust. Use a soft, dry brush to clean the equipment regularly.
3. Clear all dirt or debris from the collection tank after each use. Allow to dry before replacing the power head. Do not use cleaning agents or solvents; these may damage the appliance.
4. Check the hose, attachments, and power cord to verify that they have not been damaged, or any debris is trapped and blocking airflow.

2. CLEANING THE CLOTH FILTER BAG

1. Remove the filter and clean by gently tapping or brushing dirt off. For optimal performance it is recommended to replace the old filter with a new filter regularly.
2. Use a mild soap and water solution to wash cloth filter bag and rinse with clean water. Allow the filter to air dry before re-installing.

3. CLEANING FOAM FILTER

Remove the foam filter and use a mild soap and water solution to wash and rinse with clean water. Allow the filter to air dry before installing and using again.

Ordering spare parts and accessories

Please provide the following information when ordering spare parts:

1. Type of unit
2. Article number of the unit
3. ID number of the unit
4. Spare part number of the required spare part

For our latest prices and information please to your store.

5.6 STORAGE

Always store the device and accessories clean, dry, protected against dust and out of the reach of children.

NOTES:

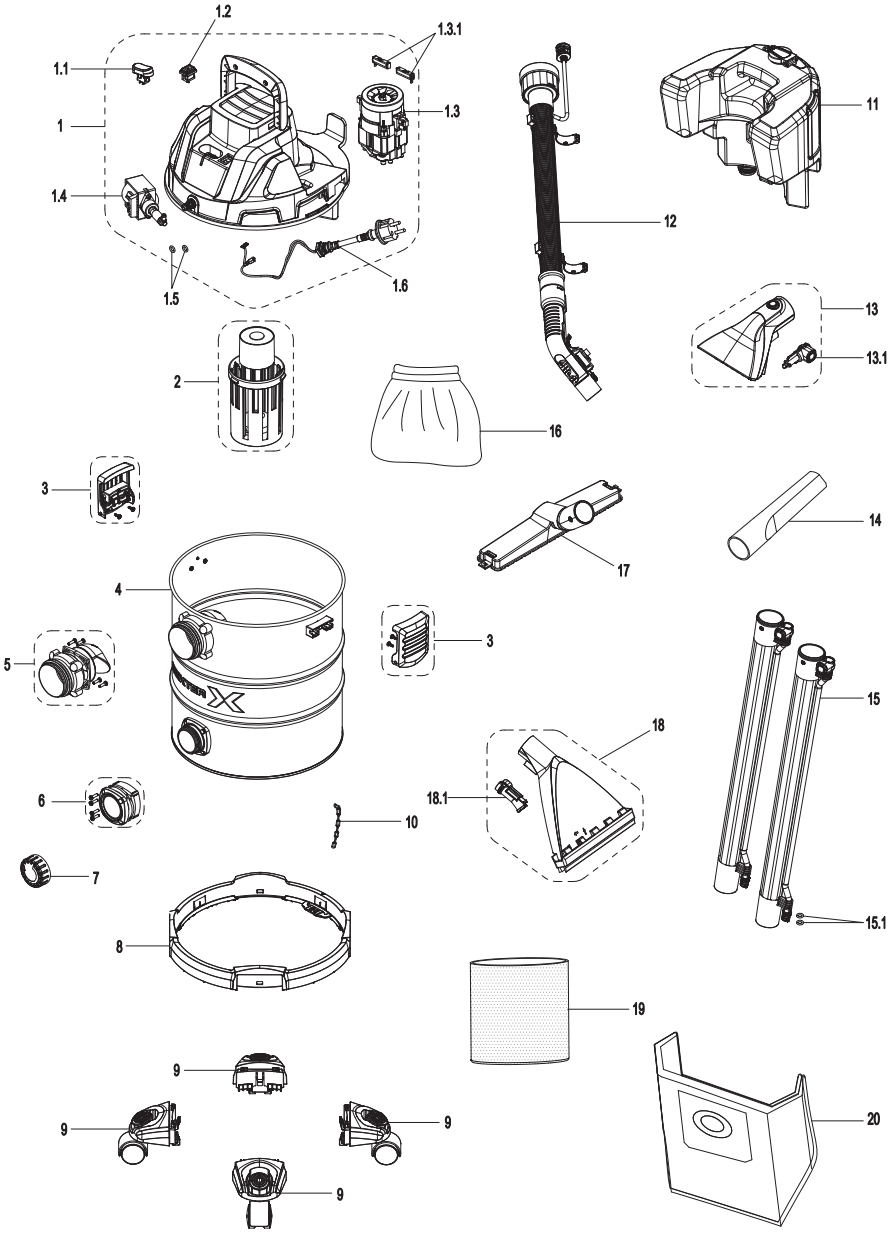
- The container is not suitable for storing liquids. Empty the container after wet vacuuming.
- When the container is clean and no bags are inserted, you can store the accessories in it if necessary.

Preparing the appliance for storage.

1. Wind up the power cord on the power cable storage hook.
2. Store the extension wand, the floor nozzle and other accessories in the accessory storage area on the caster feet.

6. EXPLODED VIEW WITH PART LIST

6.1 EXPLODED VIEW



6.2 PART LIST

1	Power head assembly
1.1	Switch Assembly
1.2	Water Pump Switch
1.3	Motor Assembly
1.3.1	Carbon Brush Assembly (X2)
1.4	Water Pump
1.5	O-Seal Ring (X2)
1.6	Power Cord Assembly
2	Filter Cage Assembly
3	Latch Assembly (X2)
4	Tank Assembly

5	Vacuum Port Assembly
6	Drain Assembly
7	Drain Cap Assembly
8	Deck
9	Wheel Support Assembly (X4)
10	Grounding chain assembly
11	Soap Liquid Case Assembly
12	Hose Assembly
13	Small Water Nozzle Assembly
13.1	Handheld Shampoo Nozzle Spray Head

14	Crevice nozzle
15	Extension Wand (X2)
15.1	O-Seal Ring (X2)
16	Cloth filter bag
17	Floor nozzle
18	Big Water Nozzle Assembly
18.1	Carpet Shampoo Nozzle Spray Head
19	Foam Filter
20	Dust Bag

7. TROUBLESHOOTING

WARNING TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK UNPLUG BEFORE TROUBLESHOOTING.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The cleaner does not work.	Unplugged at power outlet.	Plug in firmly to suitable power outlet.
	Defective power outlet.	Check with a good appliance. Be sure the power cord plug is fully plugged into an electrical outlet.
	Functional fault in the power cord, switch, or motor.	Have the damaged part checked by qualified person or contact the after sales helpline.
Dust is escaping from the motor cover.	The cloth filter bag is missing or damaged.	Put in a rcloth filter bag or replace it.
	Misuse the cloth filter bag when wet vacuuming, causing the damage of cloth filter bag.	Replace the damaged cloth filter bag with a new one when dry vacuuming.
	Misuse the foam filter when dry vacuuming.	Replace the foam filter with the cloth filter bag.
Low suction power and high operating noise / vibrations.	Dust bag is full.	Replace the dust bag.
	Suction nozzle, hose, or tank inlet is blocked.	Check the suction nozzle, hose, and tank inlet for obstructions.
	Cloth filter bag is blocked.	Remove the cloth filter bag and clean.
	Float valve has closed.	Empty the container of any liquid waste and ensure the float valve located underneath the filter is able to move freely.
No solution spraying out.	Water pump switch is not selected.	Press the water pump switch.
	Detergent tank is empty.	Add more detergent.
	Incorrectly fitted pipes.	Check fittings and connections. Ensure there are no kinks in tubes.
	The water pump inside the power head overheats.	Let the vacuum cool down to reach a normal temperature, then re-start the vacuum.
Foam is escaping from the air outlet on motor cover.	Misuse the high foaming shampoo detergent.	Replace with low foaming shampoo detergent.

8. DISPOSAL AND RECYCLING

This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle waste responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer from which the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

9. WARRANTY

Dexter products are designed based on the most rigorous quality standards for products intended for the general public.
The product is covered with a warranty of 5 years starting from the date of purchase. This warranty covers all manufacturing or material defects.
In the event of a breakdown, please refer first to the troubleshooting page (problems and solutions) in the brochure; if the problem persists, please check with the nearest store.
Your store shall spare no effort in resolving the issue.
Repairs and change of parts do not extend the duration of the initial warranty.
Breakdowns resulting from normal wear and tear or from improper use of the product are not covered by the warranty. This includes, among others, the switches, the safety circuit breaker and the motors, in case of wear.
Please note that there are specific warranty terms for certain countries.
In case of doubt, please check with your point of sale.

For claims relating to the the warranty to be taken into account, the following is required:

- Providing proof of purchase
- That no repairs and/or change of parts have been performed by a third party.
- That the issue is not a matter of normal wear and tear.
- That required maintenance and repair works have been performed correctly.
- That there has been no forcing, improper handling, unauthorised use, or accidents.
- That no deterioration has taken place due to overheating, resulting from clogging of the ventilator block.
- That no work has been done on the product by an unskilled person, and no incorrect repairs have been attempted.
- That the tool has never been disassembled or opened.
- That the tool has never been in a wet environment (dew, rain, submerged in water...)
- That no incorrect parts have been used, parts not made by Dexter, whereas they prove to be the cause of deterioration.
- That the tool has not been used improperly (overloading the tool, or use of non-approved accessories).
- That no damage has resulted from external causes, or foreign bodies such as sand or stones.
- That no damage has resulted from non-compliance with safety recommendations and use instructions.

The product must be used under normal usage circumstances, and for non-professional purposes.
Therefore,excluded from this warranty are products used by companies, local authorities, as well as companies offering paid rentals or free loaning of equipment.

BATCH&SERIAL NUMBER

* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia / Гарантія 5 років / Garanţie 5 ani / 5-year guarantee

Made in China
Країна походження: Китай

FR ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS00001
59790 RONCHIN - FRANCE
www.product-regulatory.adeoservices.com

SA Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin,
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store, 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191
Johannesburg, Gauteng, South Africa
Tel: +27 10 493 8000
Email: contact@leroymerlin.co.za

UA Виробник: ТОВ "Адео Сервісез С.А.", вул. Саді Карно, CS 00001, 59790 Роншен, Франція.
Імпортер: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00.

FR IT ES

22
PAP

ES
Al Azul
Cartón